SEG®

smart entertainment

MS 1131DVD

MINI-STEREOANLAGE MIT DVD

Benutzerhandbuch

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis 1

Sicherheitshinweise 2

Bedienelemente und Funktion 6

Anschließen 8

Fernbedienung 10

Bedienung des DVD-Teils 12

Radio-Empfang 18

Wiedergabe von USB-Gerät/Speicherkarte 18

Problemlösung 19

Technische Daten 21

Sicherheitshinweise

Lesen Sie sich die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig vor der Inbetriebnahme Ihres Produktes durch, und befolgen Sie sie stets.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch: Dieses Produkt wurde zur Wiedergabe von DVD- und CD-Disks und zum Rundfunkempfang entwickelt. Wenn es nicht gemäß der Anweisungen benutzt wird, ist die Sicherheit des Benutzers und anderer Personen nicht gewährleistet, und evtl. noch bestehende Garantieansprüche können verfallen.

Benutzerhandbuch: Lesen Sie sich dieses Handbuch vollständig und aufmerksam durch, und verwahren Sie es für zukünftige Nachschlagezwecke. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und um sich mit den verschiedenen Funktionen des Produktes vertraut zu machen, lesen Sie sich die Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch sorgfältig durch. Wenn Sie das Produkt an andere Personen weitergeben, händigen Sie ihnen auch dieses Benutzerhandbuch aus.
Lesen Sie auch die Bedienungsanleitungen aller Geräte, die Sie an dieses Produkt anschließen.

Mit Stromnetz verbinden: Gebrauchen Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie sichtbare Schäden am Gerät selbst oder an den dazu gehörigen Kabeln beobachten.
Verbinden Sie das Produkt nur mit einem Stromnetz, dessen Nennwerte mit den auf dem Typenschild angegebenen Werten übereinstimmen. Schließen Sie das Gerät keinesfalls an eine andere Netzspannung an. Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Schutzkontaktsteckdose an, die den geltenden Sicherheitsbestimmungen entspricht. Biegen oder knicken Sie die Anschlusskabel nicht.
ACHTUNG: Im Inneren des Gerätes liegt lebensgefährliche Spannung an. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes: es besteht Verletzungsgefahr durch Stromschläge.
Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker jederzeit im Notfall gezogen werden kann. Ziehen Sie stets am Stecker selbst und niemals am Kabel, wenn Sie das Netzkabel vom Stromnetz trennen. Gewitter können Elektrogeräte zerstören. Ziehen Sie aus diesem Grunde bei Gewitter den Netzstecker aus der Steckdose. Außerdem empfiehlt es sich, das Gerät vom Stromnetz zu trennen und ggf. eingelegte Batterien/Akkus zu entnehmen, wenn es über einen längeren Zeitraum hinweg nicht benutzt werden soll.

Gegenstände im Gehäuseinnern: Stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten durch die Lüftungsschlitze oder andere Öffnungen in das Gerät eindringen können. Es besteht die Gefahr von Stromschlag, Geräteschaden und Kurzschluss. Ziehen Sie im Notfall sofort den Netzstecker aus der Steckdose, und wenden Sie sich an einen qualifizierten Servicetechniker.

DVD-Mechanismus: Achtung! Legen Sie nur geeignete Disks und keine anderen Gegenstände in das Disk-Fach ein. Anderenfalls kann der Mechanismus beschädigt werden. Legen Sie immer nur eine Disk gleichzeitig in das Disk-Fach ein.
Lassen Sie das Disk-Fach geschlossen, wenn Sie das Gerät nicht verwenden. So vermeiden Sie, dass Schmutz und Staub in das Gerät eindringen.
Laserprodukt: Geräte mit DVD-Laufwerk verwenden einen Laserstrahl (Laser-Klasse 1). Um einen ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produktes zu gewährleisten, lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam durch, und heben Sie es für den späteren Gebrauch auf. Im Geräteinnern wird Laserstrahlung verwendet. Laserstrahlen können Ihre Augen dauerhaft schädigen. Um sich nicht dem Laserstrahl auszusetzen, öffnen Sie niemals die Gehäuseabdeckung. Versuchen Sie niemals, das Gerät eigenhändig zu reparieren. Bei geöffnetem Gerät oder geöffneter Abdeckung wird gefährliche Laserstrahlung frei. GEFAHR: Setzen Sie sich nicht dem Laserstrahl aus.

Installation: Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen und stabilen Oberfläche auf. Stellen Sie es nicht auf weiche Oberflächen. Verdecken Sie niemals die Lüftungsschlitze am Gerät, und belassen Sie ausreichend Platz (mindestens 10 cm) um das Gerät herum.
Das Gerät besitzt rutschfeste Füße. Langfristig können sich diese Füße aufgrund von Chemikalien auflösen. Daher empfehlen wir, das Gerät auf einer rutschfesten Oberfläche aufzustellen.
ACHTUNG: Benutzen Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen und niemals im Freien!
Kondensflüssigkeit: Wird das Gerät aus einer kalten in eine warme Umgebung gebracht (z.B. nach dem Transport), kann im Gehäuseinnern Kondensflüssigkeit entstehen. Um das Gerät vor Schäden und Ausfall zu schützen, warten Sie mindestens 2 Stunden, bevor Sie es benutzen.
Gesundheitsschäden: Hohe Lautstärken können dauerhafte Gehörschäden hervorrufen. Regeln Sie die Lautstärke daher mit Vorsicht, insbesondere, wenn Sie (optionale) Kopf- oder Ohrhörer verwenden.
Schließen Sie die (optionalen) Kopf- bzw. Ohrhörer stets an das Gerät an, bevor Sie dieses einschalten. Anderenfalls können plötzliche Lautstärkespitzen Ihr Gehör schädigen.
Kinder: Lassen Sie Kinder niemals elektrische Geräte benutzen. Kinder können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen.
Batterien: Halten Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus (mischen Sie keine verbrauchten mit neuen Batterien). Schließen Sie die Akkus und Batterien nicht kurz. Halten Sie Batterien von Hitzequellen (direktes Sonnenlicht, Feuer usw.) fern. Bei unsachgemäßer Handhabung von Akkus und Batterien besteht Explosionsgefahr.
Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, und drücken Sie niemals auf das Gehäuse oder gar den Bildschirm. Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten auf oder neben das Gerät (z.B. Getränke, Vasen usw.). Offene Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden. Anderenfalls kann Ihr Produkt beschädigt werden.
Umgebungseffekte: Halten Sie das Gerät von Wärmequellen (Heizgeräten, Öfen, Kochstellen, Kerzen usw.), direkter Sonneneinstrahlung, Staub, Schmutz, Erschütterungen, starken Magnetfelder, Feuchtigkeit und Regen fern.
Antenne: Wenn Ihr Gerät mit einem Fernseh- oder Radioempfänger ausgestattet ist (optional) und Sie es an eine Antennenanlage anschließen möchten, beachten Sie Folgendes: Antennenanlagen müssen vorschriftsmäßig geerdet sein.
Hinweis: Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden oder ein Gewitter aufzieht, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie es von der Antennenanlage.
Reinigung: Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung keine Chemikalien wie Alkohol oder Lösungsmittel. Durch derartige Substanzen kann die Gehäuseoberfläche beschädigt werden.
Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringen kann.
Wartung und Reparatur: Wird das Gerät gemäß der Bedienungsanleitung benutzt, sind keine besonderen Wartungsmaßnahmen erforderlich. Bei Fehlfunktionen oder Leistungseinbußen wenden Sie sich an einen qualifizierten Servicetechniker.
Reparaturen: Öffnen Sie das Produkt auf keinen Fall! Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Technikern oder vom Kundendienst durchgeführt werden. Durch nicht

autorisiertes Öffnen oder Eingriffe verlieren Sie jegliche Garantieansprüche. Außerdem ist dadurch die Produktsicherheit nicht mehr gewährleistet.
ACHTUNG: Im Inneren des Gerätes liegt lebensgefährliche Spannung an. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes: es besteht Verletzungsgefahr durch Stromschläge.
Lassen Sie das Gerät von autorisiertem Fachpersonal überprüfen, wenn:
- das Gerät Feuchtigkeit ausgesetzt war.
- das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist.
- das Gerät sichtbare Schäden aufweist.
- das Gerät nicht richtig funktioniert oder Sie es nicht ordnungsgemäß gebrauchen können, obwohl die Hinweise im Benutzerhandbuch befolgt wurden.

Der Regionalcode Ihres DVD-Players lautet:

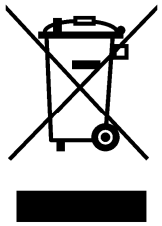
.

Umwelt

Batterien dürfen nicht in den Hausmüll!

Viele unserer Produkte sind mit Batterien oder/und Akkus ausgestattet; mehr zu diesem Thema finden Sie im entsprechenden Kapitel dieser Anleitung. Sind die Batterien „leer" oder lassen sich die Akkus nicht mehr aufladen, dürfen sie nicht in den Hausmüll!
Die Kennzeichnung auf der Batterie bzw. der dazugehörigen Dokumentation weist auf die Notwendigkeit hin dass die Batterie zu diesem Produkt nach ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Altbatterien enthalten möglicherweise Schadstoffe; werden Batterien nicht ordnungsgemäß entsorgt, können sie der menschlichen Gesundheit bzw. der Umwelt schaden.
Sie sind deshalb verpflichtet Batterien / Akkus von anderen Abfällen getrennt, über den Handel oder ihr örtliches Altbatterien-Rücknahmesystem, zu entsorgen. Die Rückgabe ist unentgeltlich und gesetzlich vorgeschrieben.
Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die aufgestellten Behälter und kleben Sie bei Lithium-Batterien die Pole ab.

Korrektes Entsorgen von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten (Elektroschrott):



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne weist auf die Notwendigkeit der separierten Entsorgung elektrischer / elektronischer Geräte hin.
Gemäß Europäischer Vorgaben dürfen gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte nicht mehr als normaler Haushaltsabfall behandelt werden, sondern müssen an einer entsprechend eingerichteten Annahmestelle für das Recycling solcher Geräte abgegeben werden. Die kommunalen Entsorgungsbetriebe haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen private Haushalte Ihre Altgeräte kostenfrei abgeben können. Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde bzw. den kommunalen Entsorgungsbetrieben über die regionalen Möglichkeiten der Rückgabe.
Bitte unterstützen Sie uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz und entsorgen Sie dieses Produkt ordnungsgemäß, indem Sie es bei einer dafür eingerichteten Annahmestelle abgeben. Sie schonen die Umwelt, schützen Ihre Mitmenschen und sich selbst; vielen Dank.

Entsorgen von Verpackungen und Verpackungsmaterialien:
Verpackungen gehören nicht in den Hausmüll; getrennte Entsorgung der unterschiedlichen Verpackungsmaterialien bei den entsprechenden Sammelstellen Ihrer Gemeinde / Ihres Stadtbezirks schont die Umwelt

Vorsicht

- Um elektrische Schläge zu vermeiden, öffnen Sie niemals die Gehäuseabdeckung oder die Rückseite des Receivers.
- Verdecken Sie niemals die Lüftungsschlitze am Gerätegehäuse. Achten Sie auf ausreichenden Abstand über und rund um das Gerät, um eine ausreichende Luftzirkulation und Kühlung zu gewährleisten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in unbelüfteten Schränken oder Regalen auf, und stellen Sie es nicht in die Nähe von Geräten, die Wärme abstrahlen.

Urheberrecht

Kein Teil dieses Dokuments darf auf keine Weise und in keiner Form ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung vervielfältigt werden. Alle genannten Namen und Produktbezeichnungen sind eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen und Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Haftungsausschluss

Die in diesem Dokument genannten Informationen können sich ohne vorherige Ankündigung ändern. Der Hersteller übernimmt keinerlei Gewährleistung oder Garantie (impliziert oder sonstige) hinsichtlich der Richtigkeit und Vollständigkeit dieses Dokumentes und ist keinesfalls haftbar für Gewinnverlust oder sonstige wirtschaftliche Schäden, einschließlich aber nicht ausschließlich besonderer, zufälliger, Folge- oder sonstiger Schäden.

Dolby

Hergestellt mit Lizenz der Dolby Laboratories. "Dolby" und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.

ROVI

Dieses Produkt beinhaltet eine Kopierschutztechnologie, die durch US-amerikanische Patentbestimmungen und Rechte für sonstiges geistiges Eigentum von Rovi Corporation geschützt ist. Nachbau und Demontage des Produkts sind untersagt.

Bedienelemente und Funktion

ZUBEHÖR

- Audio-/ Videokabel.....1
- UKW-Kabel.....1
- Benutzerhandbuch.....1
- Batterien.....2
- Fernbedienung.....1

Audio-/Videokabel

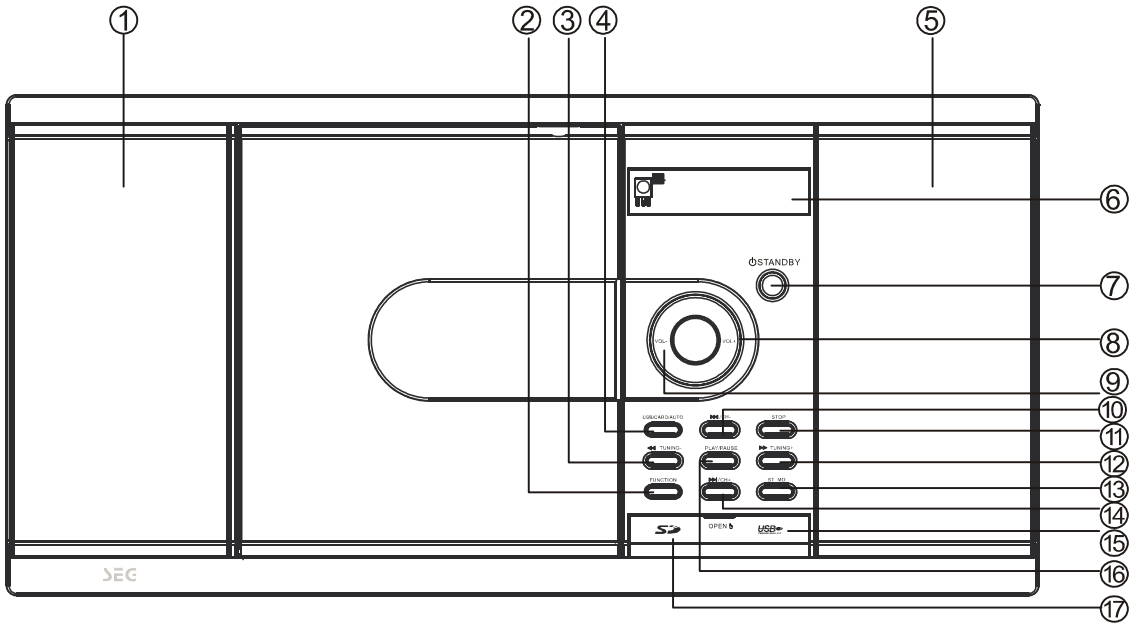
UKW-Kabel

Zwei Batterien

Benutzerhandbuch

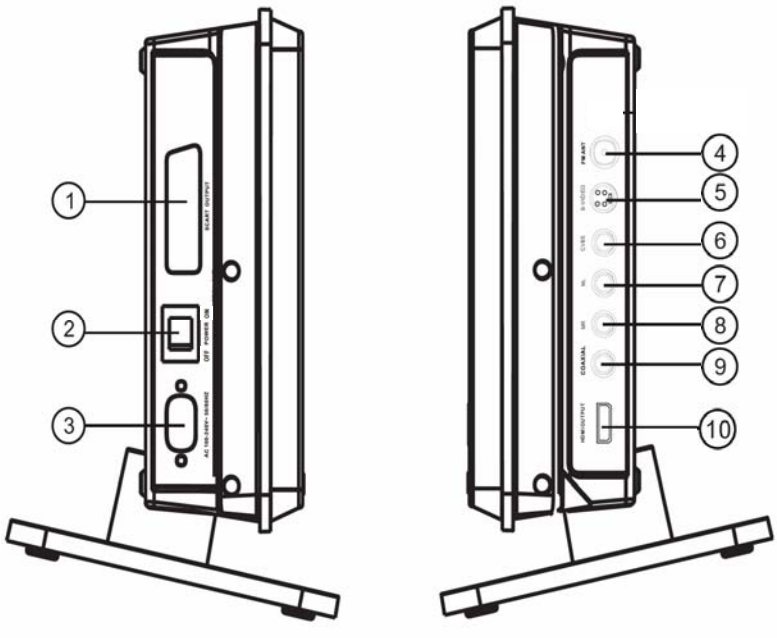
Fernbedienung

Vorderseitige Ansicht



1. & 5. Lautsprecher
2. Taste FUNCTION
3. Taste ◀◀/TUNING-
4. Taste USB/CARD/AUTO
6. Display/Fernbedienungssensor
7. Taste STANDBY
8. Taste VOL+
9. Taste VOL-
10. Taste ⏮/CH-
11. Taste STOP
12. Taste ▶▶/TUNING+
13. Taste ST/MO
14. Taste ⏭/CH+
15. USB-Anschluss
16. Taste PLAY/PAUSE (Wiedergabe/Pause)
17. Kartenleser

Seitenansicht

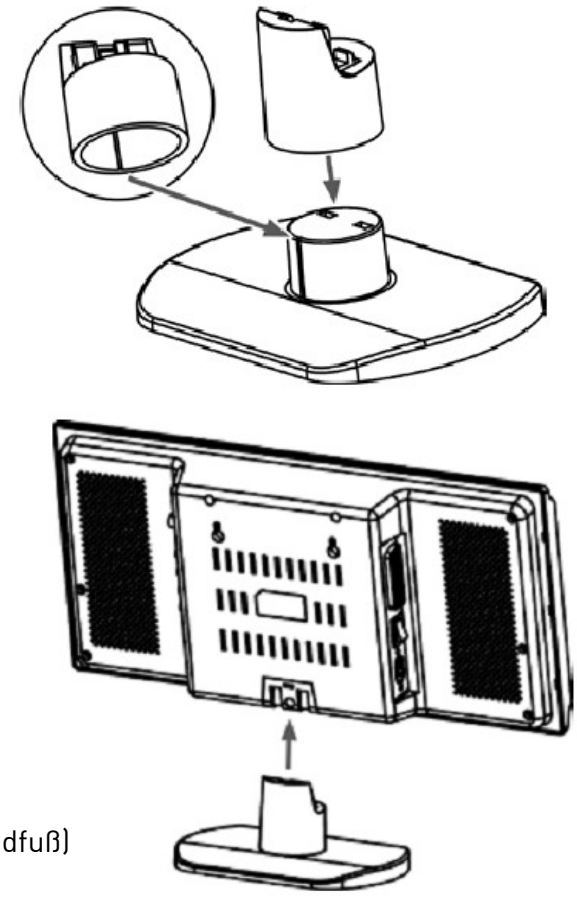


1. SCART-Ausgang
2. Netzschalter (POWER)
3. Stromeingangsbuchse 100-240 V~, 50/60 Hz
4. UKW-Antennenbuchse
5. S-Video-Anschluss
6. Video-Ausgang (FBAS)
7. Audio-Ausgang (L)
8. Audio-Ausgang (R)
9. Koxialausgang
10. HDMI-Ausgang

Installation

ALS TISCHGERÄT

Am Gerät befindet sich ein Standfuß, um es auf einem Tisch aufstellen zu können (siehe folgende Abbildung).



(Gehäuse)

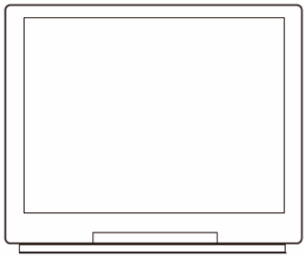
(Standfuß)

Anschließen

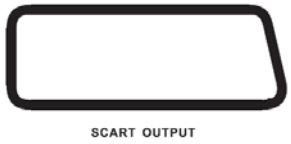
An Fernseher/Verstärker anschließen

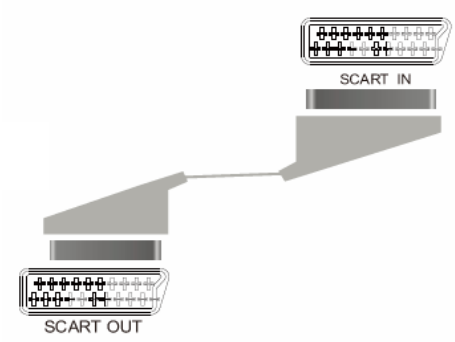
Auf der linken Seite des Gerätes befindet sich die SCART-Ausgangsbuchse. Verbinden Sie das Gerät über ein SCART-Kabel mit dem SCART-Eingang am Fernsehgerät.

Fernsehgerät

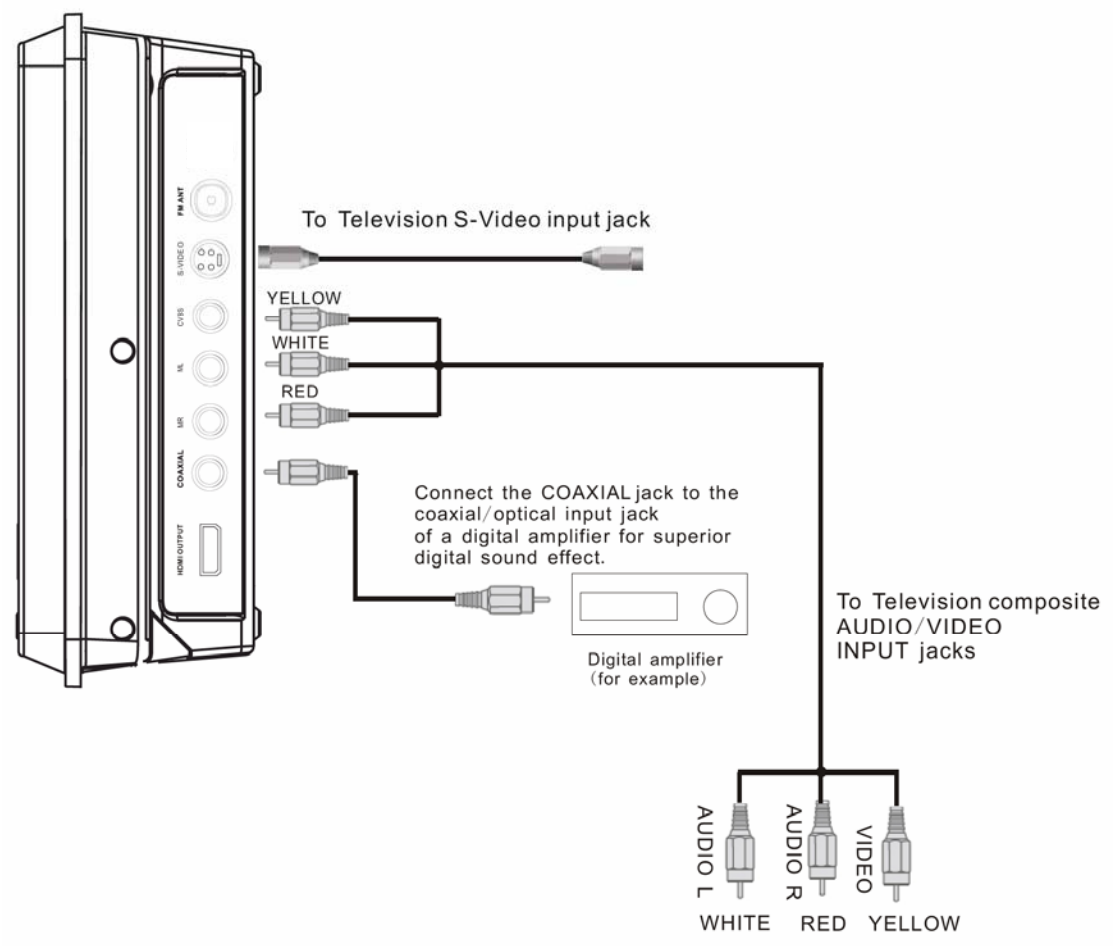


An der linken Geräteseite





Audio-/Video-Ausgänge anschließen



Anschließen

WICHTIG!

- Es gibt verschiedene Möglichkeiten, das Gerät mit dem Fernseher zu verbinden: Sie müssen nur eine der möglichen Verbindungen herstellen. Wählen Sie abhängig von den verfügbaren Eingängen Ihres Fernsehgerätes diejenige, die die beste Qualität liefert. Wenn ihr Fernseher einen HDMI-Eingang besitzt, sollten Sie den HDMI-Anschluss wählen.
- Falls Sie den Komponenten- oder den S-Video-Ausgang verwenden, müssen Sie die entsprechenden Einstellungen am Gerät vornehmen. Diese finden Sie im Menü „Systemeinstellungen“ unter „Videoeinstellung“.

* Verbinden Sie die FBAS-Buchsen (Video-Ausgang) des Gerätes mit den Video-Eingangsbuchsen des Fernsehers.

ODER

Verbinden Sie die S-VIDEO-Buchse des Gerätes mit der S-VIDEO-Eingangsbuchse des Fernsehers.

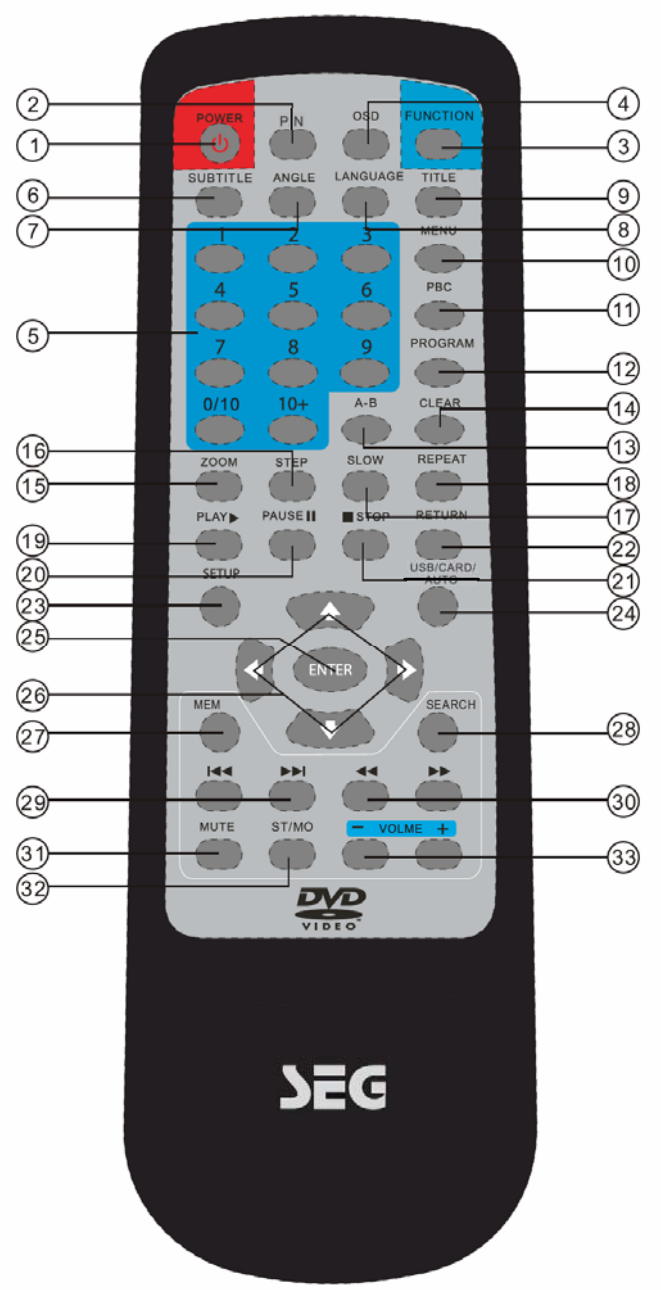
HDMI-Anschluss

Bei Verbindung der Geräte über ein HDMI-Kabel erhalten Sie die beste Bild- und Tonqualität.

Bei HDMI werden sowohl Bild als auch Ton über ein einziges Kabel übertragen.

1. Verbinden Sie den HDMI-Stecker mit der Anschlussbuchse auf der linken Geräteseite.
2. Verbinden Sie den anderen HDMI-Stecker mit der entsprechenden Anschlussbuchse am Wiedergabegerät.

Fernbedienung



Tasten der Fernbedienung:

1. Taste POWER: Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein- bzw. auszuschalten.
2. P/N-Taste: Drücken, um zwischen den Fernsehnormen PAL und NTSC bzw. AUTO umzuschalten.
3. Taste FUNCTION: Drücken Sie diese Taste, um die gewünschte Betriebsart (Wiedergabe von DVD, SD oder USB bzw. Radioempfang) zu wählen.
4. Taste OSD: Drücken Sie diese Taste bei Multimediawiedergabe, um Informationen am Bildschirm anzuzeigen.
5. Zifferntasten (0-9, 10+): Hierüber geben Sie die Nummer des gewünschten Stücks oder Senders direkt ein.
6. Taste SUBTITLE: Drücken, um die gewünschte Untertitelsprache auszuwählen.
7. Taste ANGLE: Drücken Sie diese Taste, um die Szene aus einer anderen Kameraperspektive zu betrachten (sofern von der DVD-Disk unterstützt).
8. Taste LANGUAGE: Drücken Sie bei DVD-/VCD-Wiedergabe diese Taste, um die gewünschte Synchronsprache bzw. Tonspur zu wählen.
9. Taste TITLE: Drücken Sie diese Taste, um das Titelmenü der DVD-Disk einzublenden.
10. Taste MENU : Drücken Sie diese Taste, um das Disk-Menü einzublenden.

Fernbedienung

11. PBC-Taste: Drücken Sie diese Taste während der Wiedergabe einer VCD/SVCD, um die Wiedergabesteuerung (PBC) ein- oder auszuschalten.
12. Taste PROGRAM: Drücken Sie diese Taste bei Multimediawiedergabe, um die Wiedergabereihenfolge bestimmter Stücke programmieren zu können.
13. Taste A-B: Drücken Sie diese Taste, um einen zuvor festgelegten Abschnitt zwischen zwei Punkten (A und B) abzuspielen.
14. Taste CLEAR: Drücken Sie diese Taste, um die Liste einprogrammierter Stücke bzw. eine Zahleneingabe zu löschen.
15. Taste ZOOM: Drücken Sie diese Taste, um die Bildansicht zu vergrößern.
16. Taste STEP: Drücken Sie diese Taste, um eine Einzelbildwiedergabe zu erhalten.
17. Taste SLOW: Falls von der Disk unterstützt, drücken Sie diese Taste, um sie in Zeitlupe wiederzugeben.
18. Taste REPEAT: Drücken Sie diese Taste mehrmals hintereinander, um einen Wiederholungsmodus zu wählen.
19. Taste PLAY: Drücken Sie diese Taste zum Starten der Wiedergabe.
20. Taste PAUSE: Zum vorübergehenden Anhalten der Wiedergabe.
21. Taste STOP: Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe anzuhalten. Drücken Sie sie erneut, um sie ganz abzubrechen.
22. Taste RETURN: Drücken Sie diese Taste, um ins vorige Menü zurückzukehren.
23. Taste SETUP: Drücken Sie in der Betriebsart DVD diese Taste, um das DVD-Einrichtungsmenü zu öffnen.
24. Taste USB/CARD/AUTO: Um bei DVD-Betrieb auf die Wiedergabe von USB-Laufwerk bzw. Speicherkarte umzuschalten.
25. Taste ENTER: Drücken Sie diese Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
26. ⬅ / ➡, ⬆/ ⬇ -Taste: Bei angezeigtem Menü, drücken Sie diese Taste, um den Cursor nach links/rechts/oben/unten zu bewegen. Drücken Sie die Tasten ⬅ / ➡ bei Radioempfang, um einen Sender manuell zu suchen.
27. Taste MEM: Drücken Sie diese Taste bei Radioempfang, um einen Sender zu speichern.
28. Taste SEARCH: Drücken Sie diese Taste bei Radioempfang, um automatisch einen Sender zu suchen.
29. ⏮/⏭: Drücken Sie diese Tasten bei Radioempfang, um auf den vorigen bzw. nächsten Sender umzuschalten..
30. ◀◀/▶▶: Bei Multimediawiedergabe drücken, um zum vorigen bzw. nächsten Stück zu springen. Gedrückt halten für schnellen Rück- bzw. Vorlauf.
    Bei Radioempfang drücken, um die Senderfrequenz automatisch zu suchen.
31. Taste MUTE: Drücken Sie diese Taste, um die Tonwiedergabe aus- bzw. wieder einzuschalten.
32. Taste ST/MO: Drücken Sie diese Taste bei Radioempfang, um zwischen Stereo und Mono umzuschalten.
33. Tasten VOLUME +/-: Drücken, um die Lautstärke zu regeln.

Batterien einlegen und Reichweite

Legen Sie die Batterien polrichtig in das Batteriefach ein, und schließen Sie die Abdeckung.
Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor am Player. Die maximale Reichweite beträgt 5 m und die Fernbedienung arbeitet in einem Winkel von ca. 60° vor der Gerätevorderseite.
Bei normalem Gebrauch hält die Batterie ca. ein Jahr.
Entnehmen Sie die Batterie, wenn Sie den DVD-Player über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.

Hinweise:

1. Leere Batterien können auslaufen und die Fernbedienung beschädigen.
2. Die auslaufende Batterieflüssigkeit ist ätzend und kann Verletzungen hervorrufen.
3. Nehmen Sie die Batterie aus der Fernbedienung, wenn Sie leer ist, oder Sie die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht verwenden werden.
4. Ausgelaufene Batterieflüssigkeit wischen Sie mit einem Tuch fort.
5. Falls Batterieflüssigkeit mit Ihrer Haut in Berührung kommt, waschen Sie diese sofort mit reichlich klarem Wasser ab.
6. Wurde Batterieflüssigkeit verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. Bei Augenkontakt spülen Sie die Augen mit reichlich klarem Wasser und wenden sich umgehend an einen Arzt.

Bedienung des DVD-Teils

※ ABDECKUNG ÖFFNEN/SCHLIESSEN

Klappen Sie die oberseitige Abdeckung auf, um das Disk-Fach freizugeben. Legen Sie eine Disk mit der bedruckten Seite nach oben ein. Schließen Sie die Abdeckung, und starten Sie die Wiedergabe.

※ DVD-VIDEO-MENÜ

Bei Wiedergabe einer DVD-Disk:

1) Der Inhalt der Disk wird eingelesen, und das Menü erscheint.
   Drücken Sie die Richtungstasten ⬅ / ➡, ⬆ / ⬇ auf der Fernbedienung, um die Markierung zwischen den verschiedenen Menüoptionen zu verschieben.
2) Drücken Sie **ENTER** auf der Fernbedienung, um die Auswahl zu bestätigen.
3) Drücken Sie die Taste **MENU** oder **TITLE**, um das Disk- oder Titelmenü der DVD anzuzeigen.

※ WIEDERGABE STOPPEN

Drücken Sie die Taste **STOP** auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe anzuhalten. Drücken Sie **PLAY** auf der Fernbedienung oder ⏯ auf der Vorderseite des Players, um die Wiedergabe zu starten.

※ VORIGES BZW. NÄCHSTES STÜCK ABSPIELEN

Drücken Sie während der Wiedergabe die Tasten ⏭/⏮ auf der Fernbedienung oder die Tasten ⏭/⏮ am vorderseitigen Bedienfeld, um zum vorigen bzw. nächsten Stück zu springen.

Hinweis: Bei einigen VCD2.0-Disks (Wiedergabesteuerung PBC) kann es vorkommen, dass die Tasten ⏭/⏮ funktionslos sind.

Hinweis: Sie können das gewünschte Stück auch jederzeit mithilfe der Zifferntasten (0 bis 10 und +10) direkt anwählen.

※ WIEDERGABE VORÜBERGEHEND ANHALTEN/EINZELBILDWIEDERGABE

Drücken Sie die Taste ⏯ am Gerät oder die Taste **PAUSE** auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten. Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, drücken Sie die Taste ⏯ oder **PLAY**.

※ SCHNELLER VOR- UND RÜCKLAUF

Halten Sie während der Wiedergabe die Tasten ⏭/⏮ auf der Fernbedienung oder die Tasten ⏭/⏮ am Gerät gedrückt.

Mit jedem Tastendruck ändert sich die Wiedergabegeschwindigkeit (vor-/rückwärts) wie folgt:

※ ZEITLUPENWIEDERGABE

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **SLOW** auf der Fernbedienung. Mit jedem Tastendruck ändert sich die Zeitlupengeschwindigkeit wie folgt:

DVD: Normale Wiedergabe → ZL1/2 → ZL1/3 → ZL1/4 → ZL1/5 → ZL1/6 → ZL1/7

Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, klicken Sie am Bildschirm auf das Symbol PLAY oder drücken die Taste ⏯ bzw. **PLAY/PAUSE**.

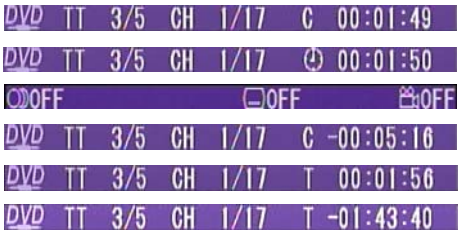
※ INFORMATIONSANZEIGE

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **OSD** auf der Fernbedienung oder klicken Sie auf das OSD-Symbol, um Informationen zur eingelegten Disk einzublenden.

Beispiel bei Wiedergabe einer DVD-Disk:

Drücken Sie die Taste **OSD** auf der Fernbedienung oder klicken Sie auf das OSD-Symbol am Bildschirm, um folgende Informationen der Reihe nach einzublenden:

Bedienung des DVD-Teils



1) Element: TT
   Funktion: Aktuelle Titelnummer und Gesamtanzahl Titel
2) Element: CH
   Funktion: Aktuelle Kapitelnummer und Gesamtanzahl Kapitel
3) Element: 🕘 (Dieses Symbol wird nur einige Sekunden eingeblendet, danach verschwindet es.)
   Funktion: Verstrichene Zeit des aktuellen Kapitels
4) **C-:** Verbleibende Zeit des aktuellen Kapitels
5) **T:** Verstrichene Zeit des aktuellen Titels
6) **T-:** Verbleibende Zeit des aktuellen Titels
7) **C:** Verstrichene Zeit des aktuellen Kapitels
8)

   Aktuelle Disk-Sprache, Synchronsprache, Untertitelsprache und Kameraperspektive
   Hinweis: Die angezeigten Informationen sind Disk-abhängig.

※ WIEDERHOLFUNKTION/ABSCHNITT WIEDERHOLEN

Wiederholfunktion: wenn Sie den gesamten Disk-Inhalt oder nur ein bestimmtes Stück bzw. Kapitel einer Disk wiederholt abspielen möchten.

- Drücken Sie mehrmals hintereinander die Taste **REPEAT**, um einen Wiederholungsmodus zu wählen.
- Die Verfügbarkeit der Funktionen über die Taste **REPEAT** ist Disk-abhängig.

Zum Beispiel:
DVD:
(WDH:[AUS] → WDH:[KAP WDH] → WDH:[TITEL] → WDH:[ALLES WDH]).

Hinweis: Die Wiederholfunktion funktioniert nicht bei VCD 2.0-Disks mit eingeschalteter Wiedergabesteuerung (PBC).

Abschnitt wiederholen: Über die Taste A-B legen Sie einen bestimmten Abschnitt zwischen zwei Punkten (A und B) zur Wiederholung fest.

1) Drücken Sie am Anfang des zu wiederholenden Abschnitts die Taste **A-B**. Daraufhin erscheint die Anzeige: **A- WIEDERHOLEN**
2) Drücken Sie am Ende des zu wiederholenden Abschnitts erneut die Taste **A-B**. Daraufhin erscheint die Anzeige: **A-B wiederholen**
   Anschließend wird der Abschnitt zwischen den Positionen A und B dauerhaft wiederholt.
3) Drücken Sie die Taste A-B ein weiteres Mal, um die Abschnittswiederholung auszuschalten. Daraufhin erscheint die Nachricht „**A-B CANCEL**".

※ ZOOM-FUNKTION

Mit dieser Funktion können Sie die Bildansicht vergrößern. Drücken Sie die Taste **ZOOM** auf der Fernbedienung, um zwischen den Vergrößerungsfaktoren 2x, 3x, 4x, 1/2, x, 1/3x und 1/4x umzuschalten.
Bei gewählter Vergrößerung 1/4 drücken Sie die Taste **ZOOM** erneut, um die Zoom-Funktion zu deaktivieren.
ZOOM 2 → ZOOM 3 → ZOOM 4 →ZOOM 1/2 →ZOOM 1/3 →ZOOM 1/4→ ZOOM AUS
Drücken Sie in der vergrößerten Ansicht die Tasten ⬅ / ➡ / ⬆ / ⬇, um den vergrößerten Ausschnitt in Pfeilrichtung zu verschieben.

Bedienung des DVD-Teils

※ SONDERFUNKTIONEN FÜR DVD-DISKS

Untertitelsprache wählen

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste SUBTITLE auf der Fernbedienung. Am Bildschirm werden die betreffenden Informationen angezeigt.
Mit jedem Druck der Taste ändert sich die Untertitelsprache.
Hinweise:

- Die Anzahl der verfügbaren Sprachen ist Disk-abhängig.
- Es kann vorkommen, dass Ihre Disk nur eine einzige Untertitelsprache enthält.

Synchronsprache wählen

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **LANGUAGE** auf der Fernbedienung. Am Bildschirm werden die betreffenden Informationen angezeigt.
Mit jedem Druck der Taste ändert sich die Synchronsprache.
Hinweise:

- Die Anzahl der verfügbaren Sprachen ist Disk-abhängig.
- Es kann vorkommen, dass Ihre Disk nur eine einzige Synchronsprache enthält.

Mehrere Kameraperspektiven

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **ANGLE** auf der Fernbedienung. Am Bildschirm werden die betreffenden Informationen angezeigt.
Mit jedem Druck der Taste ändert sich die Kameraperspektive.
Hinweise:

- Die Anzahl der verfügbaren Kameraperspektiven ist Disk-abhängig.
- Diese Funktion ist nur in bestimmten Szenen verfügbar, die aus verschiedenen Perspektiven aufgenommen worden sind.

※ SONDERFUNKTIONEN FÜR VCD-DISKS

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **LANGUAGE** auf der Fernbedienung oder am Gerät, um einen anderen Tonkanal auszuwählen.

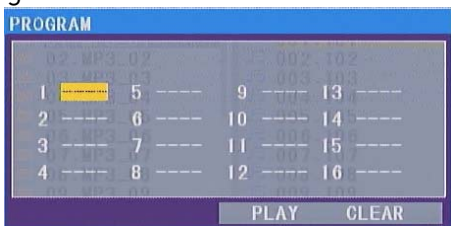
※ PROGRAMMIERTE WIEDERGABE

Sie können im Programmiermodus die Wiedergabereihenfolge bestimmter Stücke programmieren.

Um die Wiedergabereihenfolge zu programmieren, gehen Sie wie folgt vor:

Bei VCD / CD-Disks:

1) Bei deaktivierter PBC-Funktion: Drücken Sie die Taste **PROG** auf der Fernbedienung, um das Bearbeitungsfenster einzublenden.



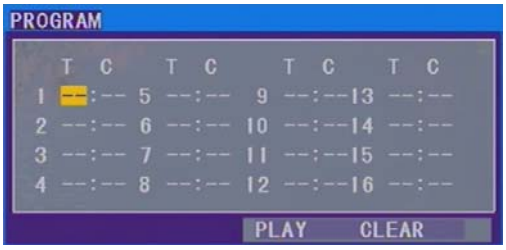
2) Drücken Sie die Richtungstasten ← / → / ↑ / ↓ zur Auswahl der gewünschten Elemente. Die ausgewählten Elemente werden markiert.
3) Geben Sie über die Zifferntasten (0-9) die Reihenfolge ein, in der die Stücke wiedergegeben werden sollen.
4) Wählen Sie mit den Richtungstasten die Option **PLAY** (Wiedergabe), und drücken Sie die Taste **ENTER** auf der Fernbedienung zur Bestätigung. Die Stücke werden in der programmierten Reihenfolge wiedergegeben.
5) Um die programmierte Wiedergabereihenfolge zu löschen, wählen Sie mithilfe der Richtungstasten die Option **CLEAR** (Löschen) und bestätigen mit der Taste **ENTER**.

Bedienung des DVD-Teils

Bei DVD-/MP3-Disks:

Dieser Vorgang geschieht sehr ähnlich zur Vorgehensweise für VCDs/CDs.

Drücken Sie die Taste **PROG** auf der Fernbedienung, um das folgende Fenster zur Programmierung der Wiedergabereihenfolge einzublenden.



※ DVD-EINSTELLUNGEN

In der Betriebsart DVD (bei laufender oder angehaltener Wiedergabe) drücken Sie die Taste **SETUP** auf der Fernbedienung, um das Einrichtungsmenü zu öffnen.

Wenn sich der Cursor am oberen Rand befindet, drücken Sie die Tasten ⬅/➡, um die gewünschte Funktionsseite zu öffnen: Systemeinstellung, Spracheneinstellung, Audioeinstellung, Videoeinstellung und Digitaleinstellung.

* Drücken Sie die Taste ⬇, um den Cursor auf die gewünschte Einstellungsseite zu bewegen, und drücken Sie die Tasten ⬆/⬇, um die gewünschte Option auszuwählen.

* Drücken Sie die Taste ➡, um die verfügbaren Werte der einzelnen Optionen anzuzeigen. Mithilfe der Tasten ⬆/⬇ wählen Sie die gewünschte Einstellung aus und bestätigen mit **ENTER**.

1) SYSTEMEINSTELLUNG

Wenn Sie das Einrichtungsmenü öffnen, wird standardmäßig die Seite "Systemeinstellungen" angezeigt (siehe unten):

TV SYSTEM (Fernsehnorm)

Hier können Sie die Fernsehnorm auf die Ihres Fernsehgerätes einstellen.

* NTSC: Wählen Sie NTSC, wenn Ihr DVD-Player an einen Fernseher mit NTSC angeschlossen ist.
* PAL: Wählen Sie PAL, wenn Ihr DVD-Player an einen Fernseher mit PAL angeschlossen ist.
* AUTO: Wählen Sie diese Option, wenn Ihr DVD-Player an einen Multinorm-Fernseher angeschlossen ist.

Bildschirmschoner

Stellen Sie die Option "Bildschirmschoner" auf Ein bzw. Aus, je nachdem, ob Sie den Bildschirmschoner verwenden möchten oder nicht.

HD OUTPUT

An der Seite des Gerätes befindet sich ein HDMI-Anschluss.

Über die Option HD OUTPUT können Sie die Auflösung an die Ihres Fernsehers anpassen: HD OFF (aus), 720P, 1080I oder 1080P.

VIDEO

Je nach der Kabelverbindung zu Ihrem Fernseher stellen Sie hier ein der Optionen S-VIDEO oder TV-REG ein.

*TV-RGB: Wählen Sie diese Option, wenn Ihr DVD-Player an den Fernseher über ein SCART-Kabel angeschlossen ist.

*CVBS (FBAS): Wählen Sie diese Option, wenn Ihr DVD-Player an einen Fernseher über ein Composite-Videokabel angeschlossen ist.

Bedienung des DVD-Teils

TV TYP

*4:3PS (Pan&Scan): Standardbild, volle Bildschirmhöhe mit abgeschnittenen seitlichen Rändern.

*4:3LB (Letter Box): Standardbild, Darstellung als "Breitbild" mit schwarzen Balken am oberen und unteren Rand.

*16:9 (Breitbild): Breitbildformat (Bildseitenverhältnis16:9).

PASSWORT

Geben Sie Ihr Kennwort ein, um das System zu entsperren (das voreingestellte Kennwort lautet 0000).

Klassifikation

Die Klassifikation dient zur Einschränkung der Wiedergabe von bestimmten Filmen, die nicht für alle Altersklassen freigegeben sind. Sie funktioniert nur bei DVD-Disks, die mit einer Kindersicherung ausgestattet sind. So können Sie festlegen, welche DVDs Ihre Familienmitglieder sehen dürfen.

Sie können eine der acht Klassifikationen 1Für Kinder, 2G, 3PG, 4PG13, 5PG-R, 6R, 7NC-17, 8ADULT (Volljährig) wählen

Hinweise: Standardmäßig ist ein Kennwort erforderlich, um die Einstufung zu ändern. Die Kindersicherung funktioniert nicht, wenn Sie kein Kennwort festgelegt haben.

WERKSEINSTELLUNGEN

Wählen Sie diese Option, um alle Funktionen im Einrichtungsmenü auf die werksseitigen Standardwerte zurückzusetzen.

2) SPRACHEINSTELLUNG

Das Menü zur Spracheinstellung ist im Folgenden dargestellt:

In diesem Einrichtungsbildschirm können Sie die gewünschte Sprache für das Bildschirmmenü, Synchronsprache, Untertitelsprache und Disk-Menüsprache vorgeben, z.B. Englisch, Deutsch, Spanisch und Italienisch.

3) AUDIOEINSTELLUNG

AUDIO OUT (AUDIO-AUSGANG)

*SPDIF/OFF: Deaktiviert die digitale Tonausgabe.

*SPDIF/RAW: Das Gerät unterstützt Mehrkanal-Tonausgabeformate.

*SPDIF/PCM (Puls-Code-Modulation): Das Gerät kann keinen Mehrkanalton decodieren. Der Ton wird als Zweikanal-Ton gemischt ausgegeben.

KEY / TASTE (TONHÖHE)

Drücken Sie die Tasten ⬆/⬇, um die Tonhöhe in Vierteltonschritten einzustellen.

4) VIDEOEINSTELLUNG

Das Menü zur Bildeinstellung ist im Folgenden dargestellt:

Drücken Sie die Tasten ⬆/⬇ auf der Fernbedienung, und stellen Sie Helligkeit, Kontrast, Farbton, Sättigung und Schärfe auf die gewünschten Werte ein.

5) LAUTSPRECHEREINSTELLUNG

Das Menü zur Lautsprechereinstellung ist im Folgenden dargestellt:

DOWNMIX

*LT/RT: Bei Wiedergabe von Dolby Pro Logic-Sound werden die auf der Disk enthaltenen Daten decodiert.

*STEREO: Wählen Sie diese Option für Stereotonausgabe über zwei Lautsprecher.

*VSS: Wählen Sie diese Option, um einen virtuellen Raumklang über alle Lautsprecher zu erzeugen.

6) DIGITALEINSTELLUNG

Radio-Empfang

Dank des eingebauten UKW-Tuners können Sie mit diesem Gerät auch Radiosendungen empfangen. Verbinden Sie die UKW-Antenne mit der UKW-Antennenbuchse auf der rechten Gehäuseseite.

Drücken Sie die Taste **FUNCTION**, und wählen Sie den Modus für Radioempfang.
Wenn Sie zum ersten Mal auf Radioempfang umschalten, sollten Sie eine Sendersuche durchführen.

AUTOMATISCHER SUCHLAUF

Drücken Sie **SEARCH** auf der Fernbedienung oder die Taste **AUTO** am Gerät, um eine automatische Sendersuche durchzuführen.
Drücken Sie die Tasten ◀◀/▶▶ auf der Fernbedienung, um den automatischen Suchlauf zu starten. Sobald ein Sender gefunden wurde, hält der Suchlauf an.

MANUELLER SUCHLAUF

Drücken Sie die Tasten ⬅ / ➡ auf der Fernbedienung, um die Empfangsfrequenz schrittweise einzustellen.

SENDER AUSWÄHLEN

Drücken Sie die Tasten **CH+/-** am Gerät oder ▶▶I/I◀◀ auf der Fernbedienung, um zum folgenden bzw. vorigen Sender umzuschalten.

SPEICHER

Drücken Sie die Taste **MEM** auf der Fernbedienung, um den aktuell eingestellten Sender abzuspeichern. Wenn Sie einen Sender manuell eingestellt haben, können Sie ihn durch Drücken der Taste **MEM** speichern.
Oder drücken Sie die Zifferntasten, um die Empfangsfrequenz direkt einzugeben.

STEREO/MONO

Drücken Sie die Taste **ST/MO** am Gerät, um zwischen Mono- oder Stereotonausgabe umzuschalten.

Wiedergabe von USB-Gerät/Speicherkarte

Wiedergabe von USB-Gerät/Speicherkarte

Öffnen Sie die vorderseitige Geräteabdeckung. Dahinter befinden sich der USB-Anschluss und der Kartenleser.
Dieser DVD-Player unterstützt nur Dateien des Typs MP3, WMA oder JPEG, die auf einem USB-Gerät oder einer Speicherkarte abgelegt wurden.

Videos abspielen

divx4.0/5.0/6.0, xvid6.0, MP4, VOB, dat, MPG, MPEG 1, MPEG2
Maximal unterstützte Kapazität für Speicherkarten/USB-Speichersticks: 8GB / 16GB

1 Verbinden Sie ein USB-Flash-Gerät mit der USB-Buchse, bzw. legen Sie eine Speicherkarte in den Kartenleser des DVD-Players ein.
2 Drücken Sie die Taste **FUNCTION**, um auf Wiedergabe von USB-Speichergerät bzw. Speicherkarte umzuschalten. Daraufhin erscheint ein Inhaltsmenü, und die Wiedergabe wird gestartet.
3 Wählen Sie eine Datei, die Sie abspielen möchten, falls die Wiedergabe nicht automatisch gestartet wird.
4 Zum Stoppen der Wiedergabe drücken Sie die Taste Stop.

· Lässt sich das USB-Speichergerät nicht an die USB-Buchse anschließen, verwenden Sie ein USB-Verlängerungskabel.
Zur Bedienung der verschiedenen Wiedergabefunktionen, siehe den Abschnitt zu den DVD-Funktionen.
Hinweise: Es ist möglich, dass einzelne Speicherkarten bzw. USB-Speichergeräte nicht kompatibel sind.

Problemlösung

Was zunächst nach einer Funktionsstörung aussieht, ist häufig nur eine falsche Bedienung oder ein loses Kabel. Lesen Sie sich daher zuerst die folgende Tabelle durch, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Sie dürfen unter keinen Umständen versuchen, das Gerät eigenhändig zu reparieren. Außerdem würden dadurch Ihre Gewährleistungsansprüche verfallen. Dieser Player darf nur von qualifiziertem Fachpersonal geöffnet und repariert werden.

Das Gerät lässt sich nicht einschalten.

- Die Kabel sind nicht richtig angeschlossen.
  - Stellen Sie sicher, dass Sie die Kabel fest angeschlossen haben.

Die Fernbedienung funktioniert nicht. Das Gerät reagiert nicht, obwohl die richtigen Tasten auf der Fernbedienung gedrückt wurden.

- Geringe Batterieladung.
  - Legen Sie neue Batterien ein.
- Einige Funktionen sind in bestimmten Betriebsarten nicht verfügbar.
  - Schalten Sie auf die geeignete Betriebsart um.

Die Disk wird nicht abgespielt.

- Die Disk ist zerkratzt, schmutzig oder die Aufnahme der selbst gebrannten Disk ist schlecht
  - Reinigen oder ersetzen Sie die Disk durch eine andere
- Die eingelegte Disk wird von diesem Player nicht unterstützt.
  - Überprüfen Sie den Disk-Typ.
- Die Fernsehnorm der eingelegten Disk wird von Ihrem Fernseher nicht unterstützt.
  - Legen Sie eine Disk ein, die eine zu Ihrem Fernseher kompatible Fernsehnorm für das Bildsignal liefert.

Keine Reaktion auf Tastendruck.

- Ein externes Gerät, dass zur Wiedergabe der Signalquelle benötigt wird, ist noch nicht angeschlossen.
  - Schließen Sie das optionale Gerät ordnungsgemäß an.
- Der Prozessor im Gerät ist defekt.

Kein Bild.

- Das Videokabel ist nicht richtig angeschlossen.
  - Stellen Sie die Kabelverbindungen her.

Tonqualität schlecht oder verzerrt.

- Die Lautsprecher sind nicht richtig angeschlossen.
  - Verbinden Sie die Lautsprecherkabel richtig.

Kein Ton/Bild bei Wiedergabe von DVD/VCD/CD/MP3.

- Die Disk ist zerkratzt oder verschmutzt.
  - Reinigen Sie die Disk.

Ein Stück wird nicht abgespielt.

- Sie haben die Zufallswiedergabe aktiviert.
  - Schalten Sie die Zufallswiedergabe aus.

Die Wiedergabe der VCD-Disk lässt sich nicht über das Menü steuern.

- Möglicherweise unterstützt die VCD-Disk keine Wiedergabesteuerung (PBC).
  - Die menügesteuerte Wiedergabe ist bei VCDs nur verfügbar, wenn die Disk mit PBC aufgenommen wurde.

Problemlösung

Kameraperspektive kann nicht geändert werden.

- Auf der DVD befinden sich keine Szenen, die aus mehreren Perspektiven gefilmt wurden.
  - Die Kameraperspektive lässt sich nur ändern, wenn auf der DVD Szenen enthalten sind, die aus mehreren Perspektiven gefilmt wurden.
- Sie versuchen, eine andere Kameraperspektive auszuwählen, obwohl die aktuelle Szene nur mit einer Kamera gefilmt wurde.
  - Nur bestimmte Disk-Abschnitte sind aus mehreren Perspektiven aufgenommen.

Schlechter Radioempfang

- Die Antenne ist falsch angeschlossen bzw. ausgerichtet.
  - Überprüfen Sie die Radioantenne.

Technische Daten

Allgemein

Stromversorgung

Stromnetz:	100 - 240 V~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	⩽20 W

Radio-Tuner

Frequenz	UKW 87,5 – 108 MHz
Signal/Rauschverhältnis	> 46 dB
Mono	> 46 dB

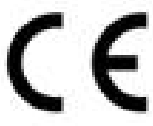
DVD-Player

Fernsehnorm	NTSC/PAL/AUTO
Auflösung	Über 500 Zeilen
Bildsignal/Rauschverhältnis	65 dB
Frequenzgang	96 kHz /24 Bit 4 Hz - 44 kHz +/-2 dB
Audiosignal/Rauschverhältnis	95 dB
Klirrfaktor	<0.01%
D/A-Wandler	192 kHz / 24 Bit
Video-Ausgang	1 V s-s
S-Video-Ausgang Y:	1 V s-s, 75 Ohm
S-Video-Ausgang C:	0,3 V s-s, 75 Ohm

Schnittstelle

Video:	FBAS (RCA), S-Video, SCART, HDMI
Audio:	Stereo (RCA), digital koaxial
HF-Antenne	UKW Radio

Das Verpackungsmaterial dieses Produkts ist recyclingfähig und kann wiederverwendet werden. Recyceln Sie es gemäß der gesetzlichen Auflagen.
Ihr Produkt besteht aus Rohstoffen, die wiederverwertet werden können, wenn es fachgerecht zerlegt wird.
Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen oder gar verbrannt werden. Sie müssen an einer entsprechenden Sammelstelle entsorgt werden.



Dieses Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien hinsichtlich Sicherheit und Störfestigkeit. Es erfüllt die folgenden EU-Richtlinien:

EN60065:2002+A1:2006+A11:2008
En 55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN 55020:2007
EN 61000-3-2:2006

Table of Content

Table of Content	1
Safety Information	2
Locations and function of the player	6
Connection	8
Remote Control	1 0
DVD Operation	12
Radio Operation	18
USB/CARD	18
Troubleshooting	19
Specification	21

Safety Information

Please read the following instructions and safety notes thoroughly before starting to use your product!

Intended Use: this product has been designed for playing back DVD/CD discs and reception of Radio broadcast. If the product is not used according to the instructions, the user's and other persons' safety is not guaranteed and the warranty will be void.

User manual: please read this User Manual thoroughly and keep it for any future reference in a safe place. For your own safety and in order to familiarize yourself with the different functions of the product, please follow the instructions in this manual carefully.

When passing this product to other persons, please also hand over this User Manual. Please also read the user manuals of all devices that you are going to connect to this device.

Connecting to the Power Supply: do not use the device if the device or its cables present visible damage.

Connect the device only to the voltage indicated on the corresponding label on the product. Never connect the device to a different voltage. Connect the device to grounded power outlets that comply with the corresponding safety standards only. Do not bend or squeeze the cables.

WARNING: Inside the device there is dangerous voltage. Never open the housing of the device: there is risk of personal injury by electric shock.

Make sure that you can remove the power plug at any time. Always pull the power cord from the plug and never from the cable itself. Electric storms may damage any electric equipment; therefore disconnect the power plug from the wall outlet during a thunderstorm. It is also recommended to disconnect the device from the mains and to remove any batteries when you are intending not to use the device for a longer time.

Objects inside the device: make sure that no foreign objects or liquids enter the device via the ventilation holes or other openings. There is risk of electric shock, damage to the device and short-circuit. In case of any emergency, immediately pull the power plug and contact a qualified service technician.

DVD-Mechanism: Caution: do not put anything except an appropriate disc into the compartment. Foreign objects can damage the mechanism. Never place more than one disc into the disc compartment at any time.

Keep the compartment closed when not in use to prevent dirt and dust from entering the mechanism.

Laser product: DVD-products employ a laser system (Class 1 Laser). To ensure proper use of this product please read this owner's manual carefully and retain for future reference. There is laser radiation inside the device. Laser radiation can damage your eyes permanently. To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure. Never attempt to repair the device. Hazardous laser radiation when open and interlock failed or defeated. DANGER: do not expose yourself to the laser beam!

Installation: place the device onto a reliable, flat and even surface; do not stand it on soft furnishings. Never cover the ventilation holes of the device and make sure that the air can easily flow around the device (keep at least 10 cm / 4 inch space on the back and sides).

The device has anti-skid rubber feet. Over the long-term, these feet can dissolve due to chemical substances. It is recommended that you place the device on an anti-skid surface.

WARNING: do not use this device outdoors!

Condensation: when bringing this device from a cold to a warm environment (e.g. after transportation) moisture can condensate inside the device. In order to protect the device from damage and failure wait at least 2 hours prior to using the device.
Health injury: extremely high audio volumes can damage your hearing permanently. Therefore carefully adjust the volume, specially if you enjoy sound via headphones or earphones (option).
Connect the headphones or earphones to the device (if available - option) prior to powering it on, as connecting it when already powered on can produce high sound levels causing damage to your hearing.
Children: Do not allow children to play with electrical devices. Children may not be able to comprehend the presence of potential risks.
Batteries: Keep batteries away from children.
Always replace all the batteries at the same time (never mix old and new batteries). Do not short-circuit any batteries. Keep batteries away from any heat sources (direct sun radiation, fire etc.). There is risk of explosion when misusing the batteries.
Do not place any objects on the device and never apply any pressure onto the housing or the display. Do not place any recipients containing liquids (beverages, vases, etc.) onto or next to the device. Do not place any fire sources (such as candles) onto the device. This could damage the product.
Environmental effects: Keep the device away from any heat sources (heating equipment, ovens, cooking places, candlelight, etc.), direct sun radiation, dirt, dust, vibrations, strong magnetic fields, moisture and rain.
Antenna: If your unit is equipped with a TV or radio receiver (option), which you want to connect to an antenna installation, please note the following: antenna installations need to be grounded according to regulations, which need to get observed.
Note: If the unit will not be used for a longer period of time or during a thunderstorm, please disconnect the power plug, as well as the connection to the antenna.
Cleaning: Disconnect from the mains supply. Clean the device with a soft, slightly moistened cloth. Do not use any chemicals, alcohol or solvents for cleaning. The finish of the device can be damaged by using these substances.
Always make sure that no moisture enters the device.
Servicing: when using the device according to the operating instructions, no special service or maintenance is required. In case of any loss of performance or other malfunction, contact a qualified service technician.
Repairs: never open the device! Any repairs must be performed by authorized technicians or service personnel. Any unauthorised opening or modification will void the warranty and also the safety of the product may be altered.
WARNING: Inside the device there is dangerous voltage. Never open the housing of the device: there is risk of personal injury by electric shock.
If any of the following situations arises, get the equipment checked by an authorized service technician:
- the equipment has been exposed to moisture.
- the equipment has been dropped and damaged.
- the equipment has obvious sign of breakage.
- the equipment has not been working well or you cannot get it work according to user's manual.

"The region number for this DVD Player is

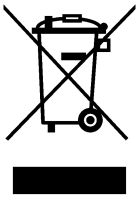
.

Environment

Old batteries do not belong in with the domestic waste!

Consumers are obliged by law to return any old batteries and rechargeable batteries to the corresponding local and/or public collection centres or to return them to the retail shops. This ensures that batteries will be disposed of respecting the environment.
Make sure to return any batteries and rechargeable batteries discharged.

Disposal of old electric and electronic devices:



The icon of a dashed-out waste bin means that a separate disposal of electric/electronic equipment is necessary.
According to the Legislation of the European Union, any electric and electronic devices may not be disposed of with domestic trash but must be returned to a special collection center enabled for the recycling of these devices. The local waste companies should have set up specific collecting centres for this purpose, allowing private consumers to return any old devices for free. Please contact your local authorities or the local waste company for the available disposal possibilities.

Please support us actively by protecting the environment and recycle this product accordingly by returning it to a specific collection centre. This will protect the environment, other people and yourself. Thank you very much!

Disposal of Packaging and Packaging Materials:

Packaging and any packaging materials do not belong in with the domestic waste! Your system consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials.

Warning

- To prevent the risk of electric shock, do not open the cover or the back of the receiver.
- Do not block the ventilation holes of the device. Leave appropriate gap above and around it to allow for adequate ventilation.
- Do not place the device in an unventilated cabinet or on top of a unit which emits heat.

Copyright Statement

No part of this publication may be reproduced in any form by any means without the prior written permission. Other trademarks or brand names mentioned herein are trademarks or registered trademarks of their respective companies.

Disclaimer

Information in this document is subject to change without notice. The manufacturer does not make any representations or warranties (implied or otherwise) regarding the accuracy and completeness of this document and shall in no event be liable for any loss of profit or any commercial damage, including but not limited to special, incidental, consequential, or other damage.

Dolby

Manufactured under license to Dolby Laboratories. «Dolby» and the double-D symbol are trademarks of dolby laboratories.

ROVI

This item incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.

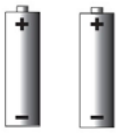
Locations and Function of the Player

ACCESSORIES

- Audio/Video cable……1
- FM cable……1
- Owner's manual……1
- Batteries……2
- Remote control……1

Audio/Video cable

FM cable

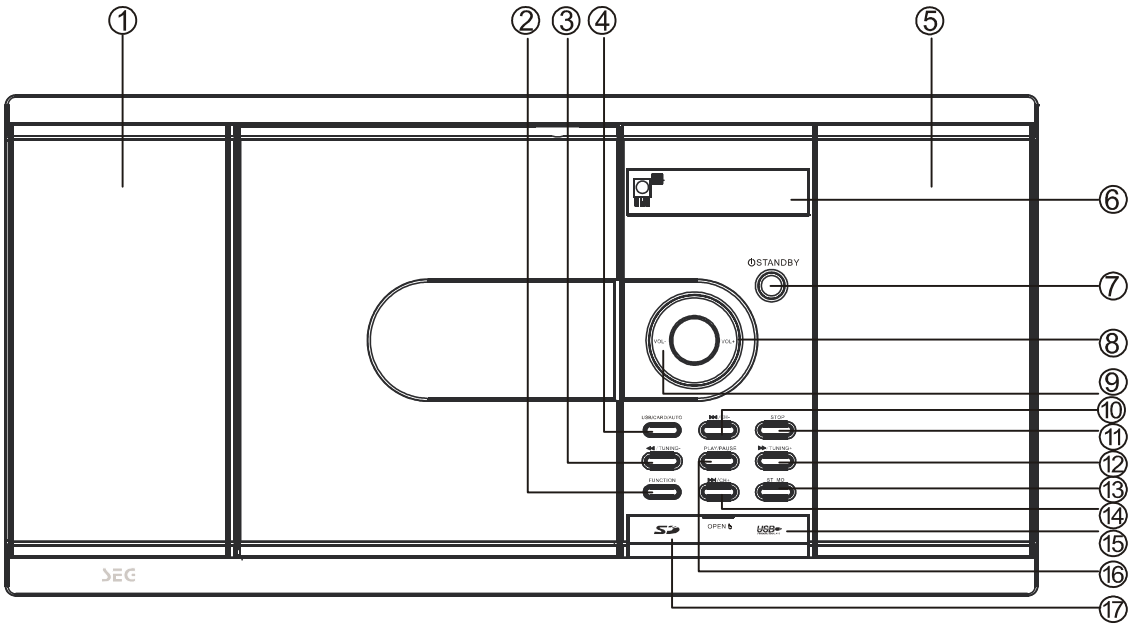


Two batteries

Owner's manual

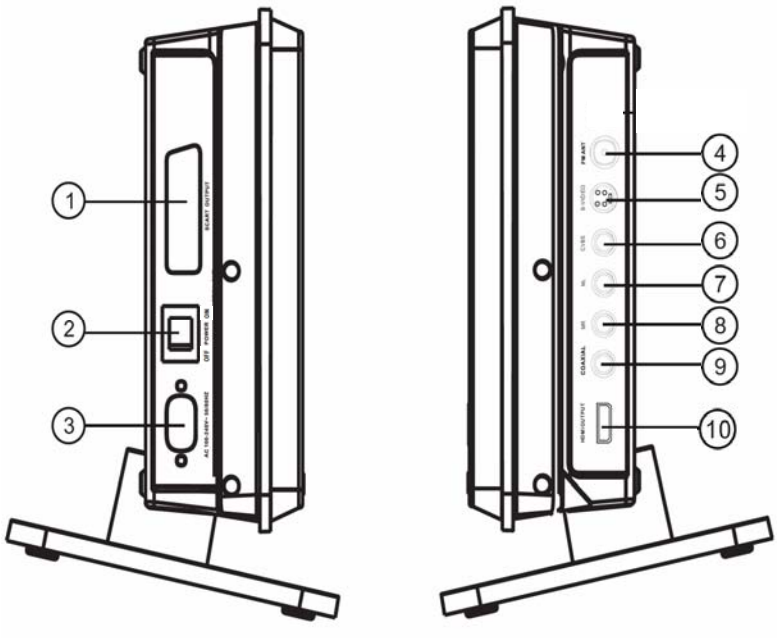
Remote control

Front View



1. & 5. Speakers
2. FUNCTION button
3. ◀◀/TUNING- button
4. USB/CARD/AUTO
6. Display window/Remote sensor
7. STANDBY button
8. VOL+ button
9.VOL- button
10. ⏮/CH- button
11. STOP button
12. ▶▶/TUNING+ button
13. ST/MO button
14. ⏭/CH+ button
15. USB interface
16. PLAY/PAUSE button
17. CARD-Slot

Side View

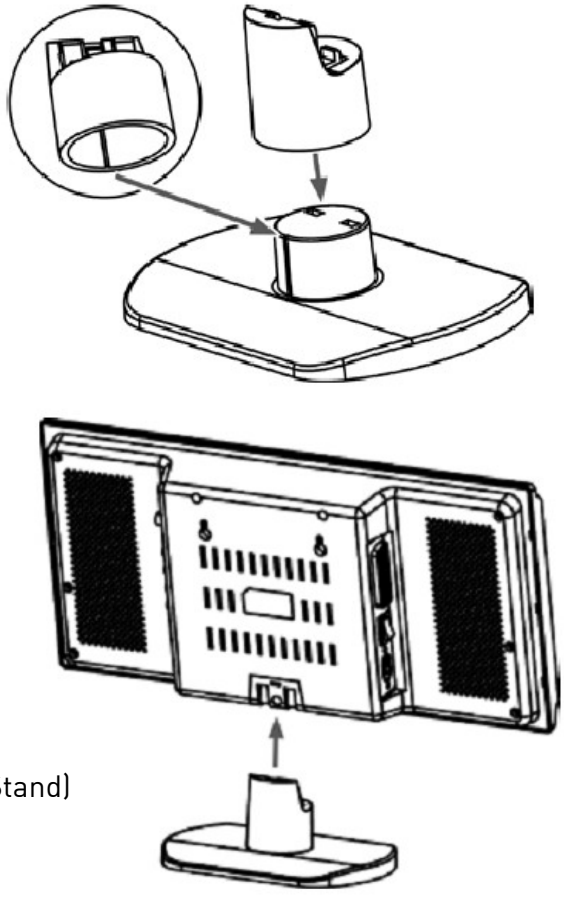


1. SCART OUTPUT
2. POWER switch
3. AC 100-240V 50/60Hz power supply input
4. FM ANT jack
5. S-VIDEO jack
6. Video output jack (CVBS)
7. AUDIO L OUTPUT jack (ML)
8. AUDIO R OUTPUT jack (MR)
9. COAXIAL jack
10. HDMI OUTPUT

Installation

FOR TABLE TOP USE

The stand is attached to the main unit for table top use as the figure below.



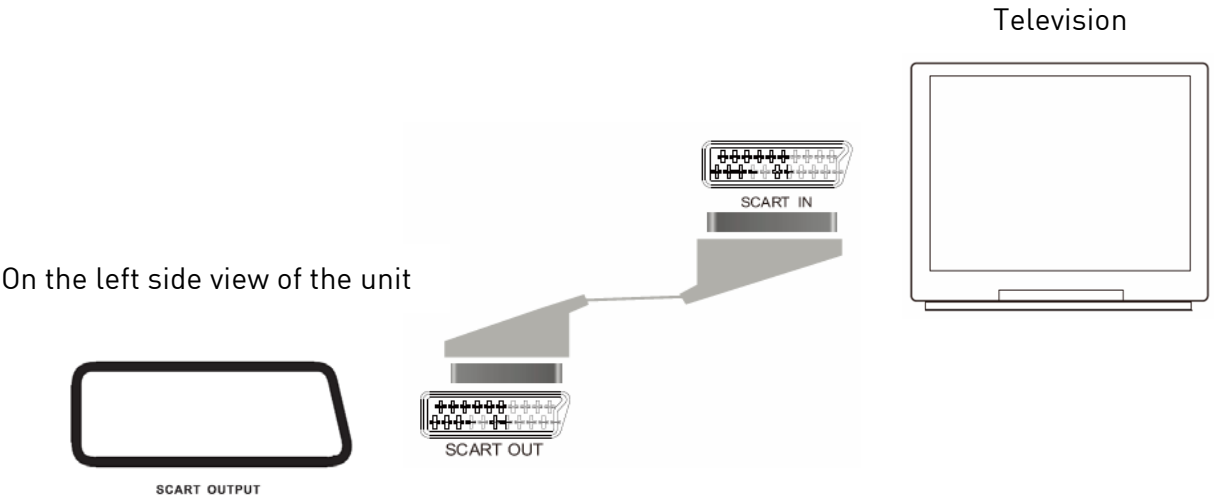
(The main unit)

(The Stand)

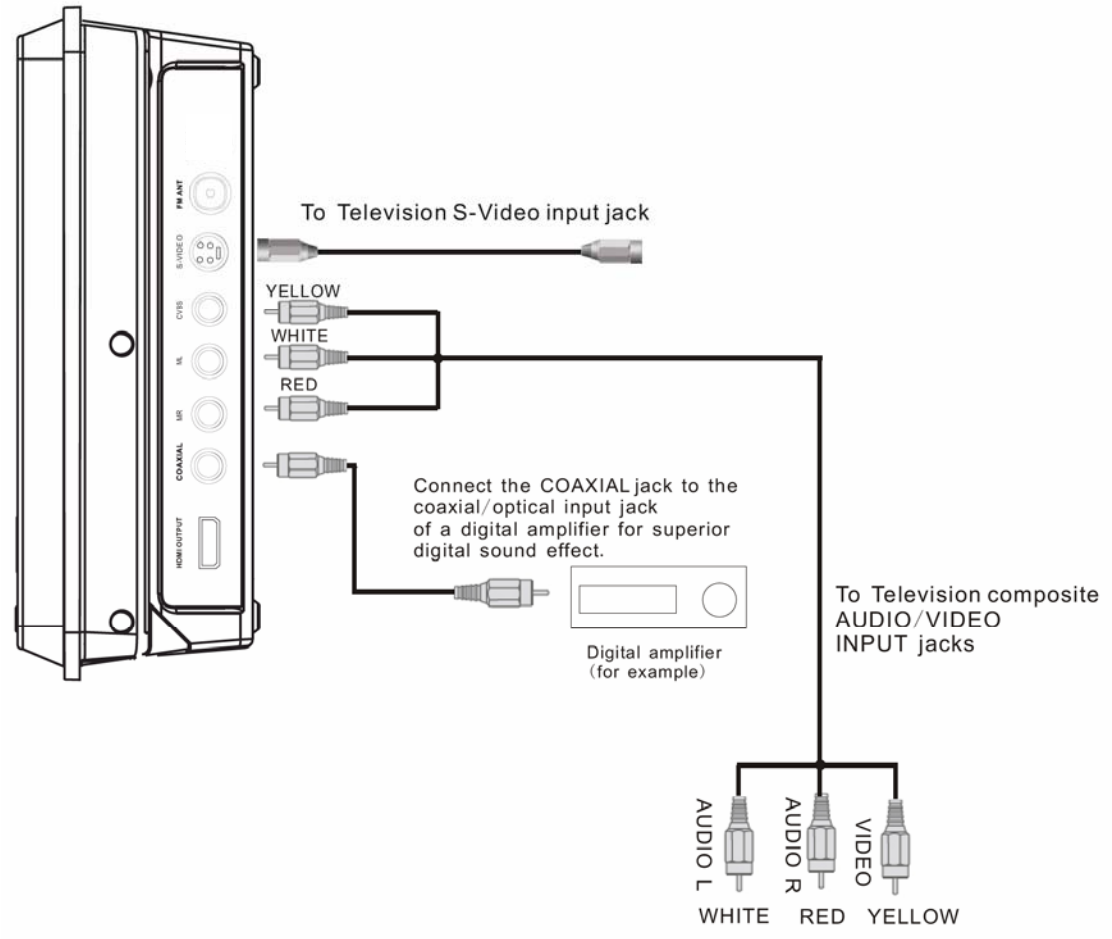
Connection

Connecting to Television/Amplifier

On the left view of the unit, there is a SCART OUTPUT interface. Use the SCART cable to connect the main unit to the SCART IN interface of the TV unit.



AUDIO/VIDEO OUTPUT CONNECTIONS



Connection

IMPORTANT!

- There are various ways to connect the system to TV. You only need to make one of the best connections, depending on the capabilities of your TV system. If your TV system has HDMI-input, we recommend to use HDMI connection!
- If component video output jack or S-Video jack is used for video connection, the system's Component setting will need to be set accordingly. Details are shown in VIDEO setup under the "SYSTEM SETUP".

* Connect the CVBS jack (video output) to the video input jack on the TV.

OR

Connect the S-VIDEO output jack to the S-VIDEO input jack on the TV using the S-VIDEO cable.

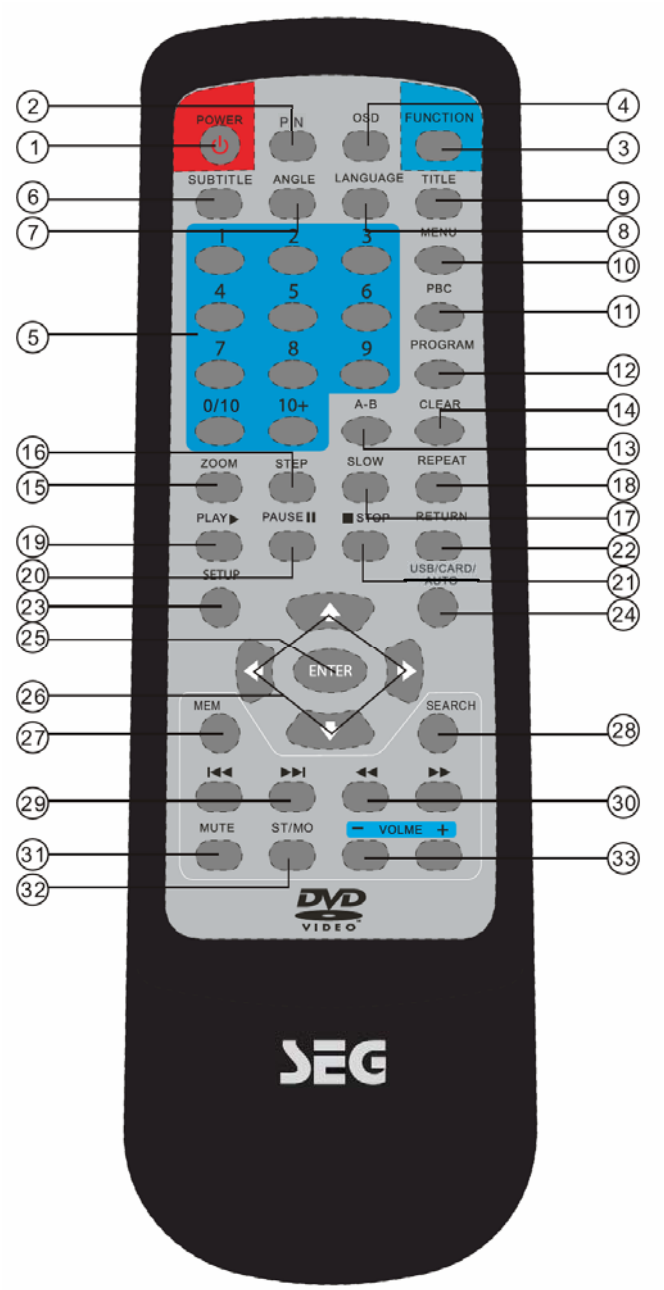
HDMI Connection

Connecting using the HDMI cable guarantees very good playback quality.

Use HDMI to transmit video as well as audio data.

1. Plug the HDMI connector into the jack on the right side of the device.
2. Plug the HDMI connector into the corresponding jack on your play-back unit.

Remote Control



Buttons of the Remote Control:

1. POWER button: press to turn on or off the unit.
2. P/N button: press to select AUTO, NTSC or PAL mode.
3. FUNCTION button: press to select the different mode, such as DVD, radio, USB, SD mode.
4. OSD button: In media play mode, press to display OSD (the on-screen display) information.
5. Numeric buttons (0-9, 10+): press to input number to select the track or channel.
6. SUBTITLE button: press to select the subtitle language.
7. ANGEL button: press to change the view angle on multi-angle DVD disc
8. LANGUAGE button: press to display the audio information of the DVD/VCD disc.
9. TITLE button: press to display the title menu of the DVD disc.
10. MENU button: press to display/exit the menu information of the disc.

Remote Control

11. PBC button: for VCD/SVCD, press to turn PBC (Playback Control) on or off in PBC mode.
12. PROGRAM button: In media play mode, press to enter into program mode to play the track in your desired sequence.
13. A-B button: press to repeat play the part you selected.
14. CLEAR button: clear the program list and the number you input.
15. ZOOM button: press to allow the picture to be increased in size
16. STEP button: press to enter the step play.
17. SLOW button: For some discs, press to start slow forward function.
18. REPEAT button: press to switch the repeat modes of the program.
19. PLAY button: press to play the playback.
20. PAUSE button: press to pause the playback.
21. STOP button: press once to enter pre-stop mode, press twice to enter stop mode.
22. RETURN button: press to return to the previous menu.
23. SETUP button: press to enter the DVD setup menu in DVD mode.
24. USB/CARD/AUTO button: in DVD mode, press to select USB or CARD mode.
25. ENTER button: press to confirm your selection.
26. ⬅ / ➡, ⬆/ ⬇ button: In case of menu mode, the buttons served as cursor buttons to select item left/right, up/down. Press ⬅ / ➡ to search the station manually in radio mode.
27. MEM button: press to store the station into memory in radio mode.
28. SEARCH button: press to search the stations automatically in radio mode.
29. ⏮/⏭: press to select the channel down or up in radio mode.
30. ◄◄/►►: in media play mode, press shortly to skip to the previous/next track. Press and hold it to activate fast reverse/forward function.
    In radio mode, press it to seek the frequency automatically.
31. MUTE button: press to mute/resume the sound.
32. ST/MO button: in radio mode, press to switch stereo or mono mode.
33. VOLUME+/- button: press to adjust the volume level.

Insert batteries and Operation radius

Insert the battery into the receptacle and insert the receptacle into the remote.
For the best results, aim the remote towards at the player, screwing window. Stay within 5 meters and angles of 60 degrees or less.
Under normal use the battery will last for one year.
Remove battery during storage or when you are not using the DVD player for a long time.

Notes:

1. Weak batteries can leak and several damage by the remote control.
2. Leaking out battery acid can damage your health.
3. Remove the battery from the battery compartment as soon as it is exhausted or if the remote control is not going to be used for a longer period of time.
4. Wipe up leaked out battery acid with a cloth.
5. In case of skin contact immediately wash the affected area.
6. Seek medical advice if battery acid has been swallowed. In case of contact with your eyes wash out the eyes and seek medical advice.

DVD Operation

※ OPEN/CLOSE THE COVER

Open the top cover of the unit directly to display the disc tray. Then place the disc with the label facing up. Then close the cover and start disc play.

※ DVD VIDEO MENU PLAY

When playing a DVD disc in the DVD player:

1) The disc will be played automatically and stop at menu picture.
   Use ⬅ / ➡, ⬆/ ⬇ cursor buttons on the remote control to move between the highlight bars in the menu.
2) Press ENTER button on the remote control to confirm the selected item.
3) You can press MENU or TITLE button on the remote control to return to the menu or title menu of the DVD disc.

※ STOP PLAYBACK

Press STOP button on the remote control to stop the playback. Then press PLAY on the remote control or press ⏯ on the front panel of the player to start play.

※ SKIP TO THE PREVIOUS/NEXT TRACK

During playing, press ⏭/⏮ on the remote control or ⏭/⏮ buttons on the front panel during playback will skip to the previous/next track.

Note: For some VCD2.0 discs (PBC-playback control), ⏭ / ⏮ buttons may be unavailable.

Note you can use the numeric buttons (0-10) and 10+ button on the remote control to select the track directly.

※ PAUSING PLAY/STEP PLAY

Press ⏯ on the unit or PAUSE button on the remote control during playback will stop playback temporarily. To return to normal playback, press ⏯ or PLAY button on the remote control.

※ RAPID FORWARD/RAPID REVERSE

Hold press ⏭/⏮ on the remote control or hold press ⏭/⏮ on the unit during playback.

Each time the button is pressed, the speed of rapid forward /reverse changes according to the disc.

※ SLOW MOTION PLAYBACK

Press SLOW on the remote control during play. Each time the button is pressed,
the speed of slow forward (SF) changes according to the disc as follows.
DVD: Normal playback → SF1/2→ SF1/3→ SF1/4→ SF1/5→SF1/6→SF1/7
In slow motion state, click PLAY icon on the screen or press ⏯ or PLAY/PAUSE button, normal playback to recover normal playback.

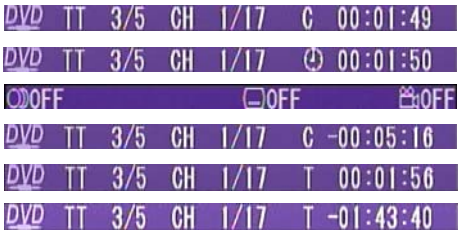
※ ON-SCREEN DISPLAY FUNCTION

Press the OSD button on the remote control or click OSD icon on the screen during playback to display the console information of the current disc on the screen.

For an example (when playing a DVD disc):

Once you press OSD button on the remote control or click OSD icon on the screen you will see the information as the following order.

DVD Operation



1) Item: TT
   Function: Display the current title number and total title number.
2) Item: CH
   Function: Display the current chapter number and total chapter number.
3) Item: (This icon only displayed for several seconds, after several seconds it will disappeared.)
   Function: Display the played time of the current chapter.
4) **C-:** Display the remaining time of the current chapter.
5) **T:** Display the played time of the current title.
6) **T-:** Display the remaining time of the current title.
7) **C:** Display the played time of the current chapter.
8)

   Display the current disc's language, audio type, subtitle language and play angle.
   Note: The displayed information is different according to different type of discs.

※ REPEAT PLAY/PARAGRAPH PLAY

Repeat play: when you want to repeat playing the whole disc or a track or a chapter in the disc.

- Press **REPEAT** button on the remote control repeatedly to select different repeat modes.
- For different kinds of discs, pressing **REPEAT** button has different effects.

For example:
DVD:
REP:[OFF]→ REP:[CHAPTER]→ REP:[TITLE] → REP:[REP ALL]

Note: REPEAT feature does not support VCD2.0 (with PBC ON).

Paragraph play: When you want to play a paragraph repeatedly, A-B repeat allows a passage to be repeated continuously.

1) Press **A-B** button first at the start of the required passage: **REPEAT A-**
2) Press **A-B** button secondly at the end of the passage: **REPEAT A-B**
   Then the unit will repeat playing the passage you just set from A to B.
3) Pressing A-B button again will exit repeating mode, and " **A-B CANCEL**" will be displayed on the screen.

※ ZOOM FUNCTION

Allows the picture to be increased in size. Press **ZOOM** button on the remote control to toggle among 2 scale, 3 scale and 4 scale, 1/2 scale,1/3 scale, 1/4 scale.
When the scale is 1/4 times, press **ZOOM** button again to cancel the zoom function.
ZOOM 2 → ZOOM 3 → ZOOM 4 →ZOOM 1/2 →ZOOM 1/3 →ZOOM 1/4→ ZOOM OFF
During Zoom mode, press ← / →, ↑/ ↓ buttons on the remote control to move pictures up, down, left or right direction.

DVD Operation

※ SPECIAL FUNCTIONS FOR DVD

Multi-subtitle Language Function

Press **SUBTITLE** on the remote control during playback. The corresponding information will be shown on the screen.

Each time the button is pressed, the subtitle language changes in sequential order.

Notes:

- The language number is different according to the disc.
- Some discs only contain one subtitle language.

Multi-audio Language Function

Press **LANGUAGE** button on the remote control during playback. The corresponding information will be shown on the screen.

Each time the button is pressed, the audio soundtrack language changes on sequential order.

Notes:

- The language number is different according to the disc.
- Some discs only contain one soundtrack language.

Multi-angle Function

Press **ANGLE** button on the remote control during playback. The corresponding information will be shown on the screen.

Each time the button is pressed, the angle changes in sequential order.

Notes:

- The angle number is different according to the disc.
- The function only works for discs having scenes recorded at different angles.

※ FUNCTION FOR VCD

Press **LANGUAGE** button on the remote control on the main unit during playback to change the channel.

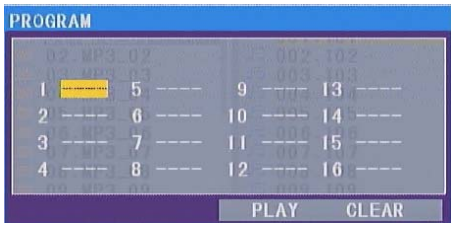
※ PROGRAM PLAY

In program play mode, you can play the track in your desired sequence.

To program play a disc, please follow the next instructions.

For VCD/CD:

1) In PBC OFF mode. Press **PROG** button on the remote control to enter program edit interface.



2) Use ← / →, ↑/ ↓ cursor buttons to select the items you want to program. The items you selected will become highlight.

3) Input the sequence number you want to program by numeric buttons (0-9) on the remote control.

4) Use cursor buttons to select **PLAY** character, then press **ENTER** button on remote control to confirm. The unit will play the tracks you programmed.

5) If you want to clear the program, use cursor buttons to select **CLEAR** character and press **ENTER** will clear the information you have programmed.

DVD Operation

For DVD/MP3:

The operation is the same as VCD/CD operation.

Press PROG button on the remote control the following media play window will be shown on the screen:

※ DVD SETUP

In DVD mode, when the disc is playing or in stop mode, press SETUP on the remote control to enter setup menu.

When the cursor is on the topside, use ⬅ / ➡, buttons to move between the different pages, such as SYSTEM SETUP, LANGUAGE SETUP, AUDIO SETUP, VIDEO SETUP and DIGITAL SETUP.

* Press ⬇ button to move the cursor to the setup page below and then you can use ⬆/ ⬇ buttons to move between the different setup options.

* Press ➡ button to display the choice list for each setup option and then use ⬆/ ⬇ buttons and ENTER button to change your selection.

1) SYSTEM SETUP

When you open the setup menu, you will see the system setup page at first, see below:

TV SYSTEM

According to the color system of the TV, you can choose the TV system.

* NTSC: Choose this setting if your DVD player is connected to a NTSC TV.
* PAL: Choose this setting if your DVD player is connected to a PAL TV.
* AUTO: Choose this setting if your DVD player is connected to a multi-system TV.

SCREEN SAVER

Select Screen saver item to set on or off to activate the screen saver or deactivate the screen saver.

HD OUTPUT

On the side of the unit, there is a HDMI interface.

Select HD OUTPUT item to set HD OFF, 720P, 1080I or 1080P.

VIDEO

According to the TV type of line out connection, the choices are S-VIDEO and TV-REG.

*TV-RGB: Choose this setting if your DVD player is connected to a TV with a scart cable.

*CVBS: Choose this setting if your DVD player is connected to a TV with composite video cables.

DVD Operation

TV TYPE

*4:3PS (Pan&Scan): for standard TV, a full-height screen display with the sides trimmed.
*4:3LB (Letter Box): for standard TV, a 'wide-screen' display with black bars on the top and bottom.
*16:9 (Wide Screen): for wide –screen TV (frame ratio 16:9).

PASSWORD

Change the PASSWORD lock or unlock, the default PASSWORD is "0000".

RATING

The rating feature is a rating limit system, like movie rating. It works with DVD discs that have been assigned a rating. This helps you control the types of DVDs that your family watches.
There are eight rating options, such as 1KID SAFE, 2G, 3PG, 4PG13, 5PG-R, 6R, 7NC-17, 8ADULT.
Notes: If the password option is locked, you can not set the ratings limit. The rating limit does not work when the password option unlocked.

DEFAULT

Choose this option to resume all the setup options to default settings.

2) LANGUAGE SETUP

The language setup page is displayed as below:

In this setup page, you can adjust the desired OSD language, audio language, subtitle language and menu language, such as English, German, Spanish, and Italian.

3) AUDIO SETUP

AUDIO OUT

*SPDIF/OFF: Disable digital output.

*SPDIF/RAW: The device supports multi-channel audio formats.

*SPDIF/PCM (pulse Code Modulation): The device is not capable of decoding multi-channel audio. Audio is downmixed to two-channel sound.

KEY

Use the ↑/ ↓ buttons to adjust the tone among a certain range.

4) VIDEO SETUP

The video setup page is displayed as below:

Use the ↑/ ↓ buttons on the remote control to adjust the value of the BRIGHTNESS, CONTRAST, HUE, SATURATION and SHARPNESS among a certain range.

5) SPEAKER SETUP

The speaker setup page is displayed as below:

DOWNMIX

*LT/RT: When playing disc with Dolby Pro Logic effect, the disc information will be decoded.

*STEREO: Select this mode for Stereo sound using only two speakers.

*VSS: Select to create a Virtual Surround Sound using all speakers.

6) DIGITAL SETUP

Radio Operation

With the unit you can listen radio by using the FM Radio Tuner. Plug the FM antenna into the FM antenna jack on the right side of the main unit.

Press the FUNCTION button to select the radio mode.
If you use the first time the Radio, you should start to search the Radio stations.

AUTO SEARCH
Press the SEARCH button on the remote control or AUTO button on the main unit to start the searching automatically.
Press ◄◄/►►buttons on the remote control to start auto search, but it will stop when one station searched.

MANUAL SEARCH
Press the ⬅ / ➡ buttons on the remote control or to adjust the frequency step by step manually.

SELECTING CHANNEL
Press the CH+/- buttons on the main unit or ►►I/I◄◄ buttons on the remote control to select channel up or down.

MEMORY
Press the MEM button on the remote control to store channel. If you have searched a Radio station by manual search, you can store it into memory by press MEM.
You can press the numeric buttons to input the frequency.

STEREO/MONO
Press the ST/MO button on the main unit to set the reception between mono mode or stereo mode.

USB/CARD Operation

USB/CARD Operation

Open the cover on the front of the main unit, you will see the USB and CARD interface.
This DVD player plays/views MP3, WMA, or JPEG files that are stored on USB device or memory card.

Playback Video
divx4.0/5.0/6.0、xvid6.0、MP4、VOB、dat、MPG、MPEG 1、MPEG2
Card/USB Max.storage size : 8GB/16GB

1 Connect a USB flash drive or a memory card to the USB jack or memory card interface on this DVD player.
2 Press FUNCTION button to select USB or memory card mode. A contents menu is displayed and play starts.
3 Select a file to play if play does not start automatically.
4 To stop play, press Stop button.
· If the device does not fit into the USB jack, connect it through a USB extension cable.
All the operations you can refer to the DVD operation.

Notes: The USB-host function and SD/MMC-card reader function of this product does not guarantee the compatibility with all of USB or SD/MMC memory devices.

Troubleshooting

What might appear to be a malfunction in your unit may just be the result of slight misoperation or miswiring. Before calling service, first check the following table for possible problems.

Under no circumstances should you try to repair the player yourself, as this will invalidate the warranty. Only qualified service personnel can remove the cover or service this player.

The power does not turn on.

- The lead wires are not connected properly to the connectors.
  - Make sure the connection is correct.

The remote control does not work. The unit does not operate even when the correct buttons on the remote control are pressed.

- Battery capacity is low.
  - Install new batteries.
- Some operations are disabled in specific states.
  - Enter the correct mode.

The disc can not play.

- Disc is of poor quality or damaged or not clean.
  - Clean or replace the disc with one of higher quality.
- The disc installed is not supported by the unit.
  - Examine the disc type.
- The disc installed is not compatible with the video system.
  - Replace the disc with one compatible with your video system.

Nothing happens when the button are pressed.

- An optional unit required to listen to each source is not connected yet.
  - Connect the optional unit correctly.
- The computer chip in the unit is not functioning normally.

No video image appears.

- The video connection is not correct.
  - Make proper connections.

The sound quality is poor or distorted.

- The speakers are not wired correctly.
  - Reconnect the speaker wires correctly.

The sound/picture skips on a DVD/VCD/CD/MP3.

- The disc is scratched or dirty.
  - Clean the disc.

A track will not play.

- Random play has been selected.
  - Turn off random play.

A VCD cannot be played using menus.

- The VCD disc being played is not compatible with PBC.
  - Menu playback is available only with VCD discs recorded with PBC.

Troubleshooting

The viewing angle cannot be changed.

- The DVD disc being played does not contain the recording of more than one angle.
  - The viewing angle cannot be changed when the DVD disc being played does not contain the recording of more than one angle.
- You are attempting to switch the angle in a DVD section where more than one angle is not recorded.
  - More than one viewing angle may be recorded only in limited sections in a disc.

Radio reception is poor.

- The antenna is not connected well.
  - Check the radio antenna.

Specification

General

Power

AC:	AC 100-240V 50/60 Hz
Power consumption:	≤20 W

Radio Tuner

Frequency	FM 87.5 - 108MHz
S/N Ratio	> 46 dB
Monophonic	> 46 dB

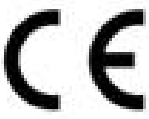
DVD-Player

TV System	NTSC/PAL/AUTO
Resolution Ratio	Greater Than 500 lines
Video S/N Ratio	65 dB
Frequency Response	96 kHz /24bit 4 Hz - 44 kHz +/-2 dB
Audio S/N Ratio	95 dB
Degree of Distortion	<0.01%
D/A Converter	192 kHz / 24 bit
Video Out	1 V p-p
S-Video Out Y:	1 V p-p (75)
S-Video Out C:	0.3 V p-p (75)

Interface

Video:	CVBS (RCA), S-Video, SCART, HDMI
Audio:	Stereo (RCA), digital coaxial
RF-Antenna	FM Radio

This product's packing materials are recyclable and can be reused. Please dispose of any materials in accordance with your local recycling regulations. This product consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company.
Batteries should never be thrown away or incinerated but disposed of in accordance with your local regulations concerning chemical wastes.



This appliance complies with European Safety and Electrical directives. It fulfills the following EU regulations:

EN60065:2002+A1:2006+A11:2008
En 55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN 55020:2007
EN 61000-3-2:2006

Table des matières

Table des matières	1
Conseils de sécurité	2
Emplacement des boutons et connecteurs du lecteur	6
Connexion	8
Télécommande	10
Fonctionnement du lecteur DVD	12
Fonctionnement de la radio	18
USB/CARTE	18
Résolution des problèmes	19
Spécifications	20

Conseils de sécurité

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et d'utilisation suivantes avant d'utiliser votre produit pour la première fois.

Utilisation correcte : ce produit a été conçu pour la lecture des disques DVD/CD et la réception d'émissions de radio. Si le produit n'est pas utilisé conformément aux instructions fournies, la garantie sera automatiquement annulée ; la sécurité de l'utilisateur et autres personnes environnantes peut également être compromise.

Manuel d'utilisation : veuillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation et le conserver en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter à tout moment. Pour votre propre sécurité et afin de vous familiariser avec les différentes fonctions de ce produit, nous vous conseillons de lire attentivement toutes les instructions du présent manuel.
Si vous cédez cet appareil à une tierce personne, veillez à lui remettre ce manuel d'utilisation.
Veuillez également lire les manuels d'utilisation de tous les appareils que vous souhaitez connecter à l'appareil.

Branchement sur l'alimentation secteur : n'utilisez pas l'appareil si ce dernier ou l'un de ses câbles semble endommagé.
Respectez strictement la tension indiquée sur l'étiquette du produit. N'utilisez jamais de tension autre que celle indiquée. Branchez uniquement l'appareil sur une prise de courant avec mise la terre et conforme aux normes de sécurité correspondantes. Ne pliez jamais les câbles et n'exercez jamais de pression dessus.
AVERTISSEMENT : l'appareil renferme une tension dangereuse. N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil afin d'éviter tout risque d'électrocution et de blessures graves.
Veillez à pouvoir débrancher la prise à n'importe quel moment. Tirez toujours sur la fiche du câble et jamais sur le câble lui-même. Les orages électriques peuvent sérieusement endommager les appareils électriques. Veillez par conséquent à débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant en cas d'orage. Il est également recommandé de débrancher l'appareil du secteur et d'en retirer les piles si vous ne pensez pas l'utiliser pendant une période prolongée.

Pénétration d'objets dans l'appareil : veillez à ce qu'aucun objet ou liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil à travers ses orifices de ventilation ou autres ouvertures, afin d'éviter tout risque de court-circuit, d'électrocution ou d'endommagement de l'appareil. En cas d'incident, débranchez immédiatement le câble d'alimentation et faites appel à un personnel technique qualifié.

Mécanisme du lecteur de DVD : Précaution : insérer uniquement des disques appropriés dans le compartiment prévu à cet effet. Les corps étrangers peuvent endommager le mécanisme. Ne placez jamais plus d'un disque dans le compartiment de disque.
Laissez le compartiment de disque fermé lorsque vous n'utilisez pas l'appareil afin d'éviter que de la saleté et de la poussière ne pénètrent dans le mécanisme.

Produit laser : Les produits DVD utilisez un système laser (laser de classe 1). Afin d'assurer l'utilisation correcte de ce produit, veuillez soigneusement lire le manuel d'utilisation et le conserver pour pouvoir le consulter ultérieurement. Il y a des radiations laser à l'intérieur de l'appareil. Les radiations laser peuvent causer des dommages permanents à vos yeux. Afin d'éviter tout risque d'exposition directe au rayon laser, n'essayez jamais de retirer la carcasse de l'appareil. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. L'appareil émet des rayons laser dangereux lorsqu'il est ouvert ou que le système de verrouillage est mal enclenché ou défectueux.
DANGER : ne vous exposez pas au faisceau laser !

Installation : placez l'appareil sur une surface plane et régulière. Ne le posez pas sur des surfaces molles. Ne recouvrez jamais ses orifices de ventilation et laissez suffisamment d'espace autour (au moins 10 cm à l'arrière et de chaque côté de l'appareil) pour assurer sa bonne ventilation.
L'appareil dispose de pieds en caoutchouc antidérapants. La présence de substances chimiques peut néanmoins contribuer à leur usure progressive. Il est par conséquent recommandé de placer l'appareil sur une surface antidérapante.
AVERTISSEMENT : n'utilisez pas cet appareil en extérieur !
Condensation : de la condensation peut se former à l'intérieur de l'appareil si vous le déplacez d'un lieu chaud à un lieu froid (après son transport, par exemple). Afin de le protéger de tout dommage et de toute défaillance éventuelle, laissez-le à température ambiante pendant au moins 2 heures avant de le mettre en marche.

Santé : l'utilisation de l'appareil à un volume trop élevé risque d'endommager votre audition de façon irréversible. Veillez donc à régler le volume à un niveau raisonnable, en particulier si vous écoutez de la musique avec un casque ou des écouteurs (en option).
Pensez à brancher le casque ou les écouteurs (le cas échéant, accessoires en option) sur l'appareil avant d'allumer ce dernier afin d'éviter que le volume initial ne soit trop fort et n'endommage votre audition.
Enfants : ne laissez pas les enfants jouer avec des appareils électriques. Ils ne sont généralement pas conscients des risques encourus.
Piles : Conservez les piles hors de portée des enfants.
Remplacez toujours l'ensemble des piles en même temps (ne mélangez pas de piles neuves avec des piles usées). Ne court-circuitez jamais de piles. Gardez les piles à bonne distance des sources de chaleur (rayons du soleil, feu, etc.). L'utilisation incorrecte des piles comporte un risque d'explosion.
Ne placez aucun objet sur l'appareil et n'exercez jamais de pression sur la carcasse ou l'écran de l'appareil. Ne placez aucun objet contenant du liquide (verres, vases, etc.) sur l'appareil ou à proximité. Ne placez pas de sources incandescentes (bougies, etc.) sur l'appareil. Vous risqueriez de l'endommager.
Protection de l'appareil contre les agents extérieurs : protégez l'appareil de toute source de chaleur (radiateurs, fours, bougies, etc.), de la lumière directe du soleil, de la saleté, de la poussière, des vibrations, des champs magnétiques puissants, de l'humidité et de la pluie.

Antenne : Si votre appareil est équipé d'un récepteur TV ou radio (option) que vous souhaitez raccorder à une antenne, veuillez prendre note des précautions suivantes : les installations d'antenne doivent être mises à la terre conformément aux réglementations qui doivent être respectées.
Remarque : Si vous ne pensez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée ou en cas d'orage, débranchez-le de la prise de courant et déconnectez l'antenne.
Nettoyage : Déconnectez l'appareil du secteur. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide. N'utilisez jamais de produits chimiques, d'alcool ou de dissolvants ; vous risqueriez d'endommager les finitions de l'appareil.
Veillez toujours à ce qu'il ne se forme pas d'humidité à l'intérieur de l'appareil.

Entretien et maintenance : si vous utilisez l'appareil en respectant strictement les consignes d'utilisation fournies, ce dernier ne requiert aucun entretien particulier, mis à part son nettoyage. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou si ses performances diminuent considérablement, faites appel à un personnel technique qualifié.
Réparations : n'ouvrez jamais l'appareil ! Toute réparation doit être réalisée par un service ou un personnel technique agréé. Toute ouverture ou modification non

autorisée de l'appareil annule automatiquement la garantie et risque de compromettre votre sécurité et celle du produit.
AVERTISSEMENT : l'appareil renferme une tension dangereuse. N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil afin d'éviter tout risque d'électrocution et de blessures graves.
Si l'une des situations suivantes se produit, faites vérifier l'appareil par un technicien :
- L'appareil a été exposé à l'humidité.
- L'appareil est tombé et a été endommagé.
- L'appareil présente des signes évidents de casse.
- L'appareil ne fonctionne pas correctement ou vous ne parvenez pas à le faire fonctionner conformément au Manuel d'utilisation.

« Le numéro de région de ce lecteur DVD est le

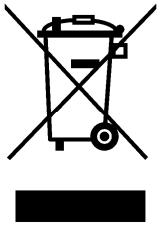
.

Environnement

Les piles usées ne doivent jamais être jetées avec les ordures ménagères !

Conformément à la loi en vigueur, les piles usées (classiques ou rechargeables) doivent être déposées dans un centre de récupération ou de recyclage local et/ou public habilité à cet effet ou être retournées au r evendeur.
Vous participerez ainsi activement au respect de l'environnement.
Veillez à ce que les piles (classiques ou rechargeables) soient entièrement déchargées avant de les mettre au rebut.

Mise au rebut des appareils électriques et électroniques après usage :



L'icône d'une poubelle rayée signale que l'appareil électrique/électronique doit être déposé dans un centre spécial.
Conformément à la législation en vigueur dans l'Union européenne, les appareils électriques ou électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans un centre de récupération habilité à cet effet en vue de leur recyclage. Les sociétés de ramassage d'ordures doivent disposer de centres de récupération spéciaux permettant aux consommateurs privés d'y déposer gratuitement leurs appareils usagés. Pour toute information sur ces services, veuillez contacter votre mairie ou votre société de ramassage d'ordures.
Aidez-nous à protéger l'environnement en déposant ce produit dans un centre de récupération habilité à cet effet en vue de son recyclage. Vous participerez ainsi activement à la protection de l'environnement ainsi qu'à la préservation de votre propre santé et de la nôtre. Nous vous remercions à l'avance de votre collaboration !

Avertissement

- Pour éviter les risques d'électrocution, n'ouvrez pas le couvercle ou l'arrière du récepteur.
- Ne bloquez pas les orifices de ventilation de l'appareil. Laissez un espace suffisant au-dessus et autour de l'appareil afin d'assurer une ventilation adéquate.
- Ne placez pas l'appareil dans un meuble non ventilé ou bien sur un appareil qui émet de la chaleur.

Déclaration de droits d'auteur

Aucune partie de ce document ne peut être reproduite, sous quelque forme que ce soit, ni par quelque moyen que ce soit, sans autorisation écrite préalable. Les autres marques commerciales ou noms de marque mentionnés ici sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.

Avis de non-responsabilité

Les informations présentes dans ce document peuvent être modifiées sans préavis. Le fabricant ne fait aucune déclaration et n'accorde pas de garanties (implicites ou autres) quant à l'exactitude et à l'exhaustivité de ce document et ne pourra en aucun cas être tenu pour responsable des pertes de profit ou autres dommages commerciaux, y-compris, mais sans s'y limiter, les dommages spéciaux, accessoires, indirects ou autres.

Dolby

Fabriqué sous licence par Dolby Laboratories. « Dolby »
et le double D sont des marques de Dolby Laboratories.

ROVI

Ce produit intègre une technologie de protection contre la copie privée, elle-même protégée par des brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle détenus par Rovi Corporation.

Emplacement des boutons et connecteurs du lecteur

ACCESSOIRES

- Câble audio/vidéo 1
- Câble FM 1
- Manuel d'utilisation 1
- Piles 2
- Télécommande 1

Câble audio/vidéo

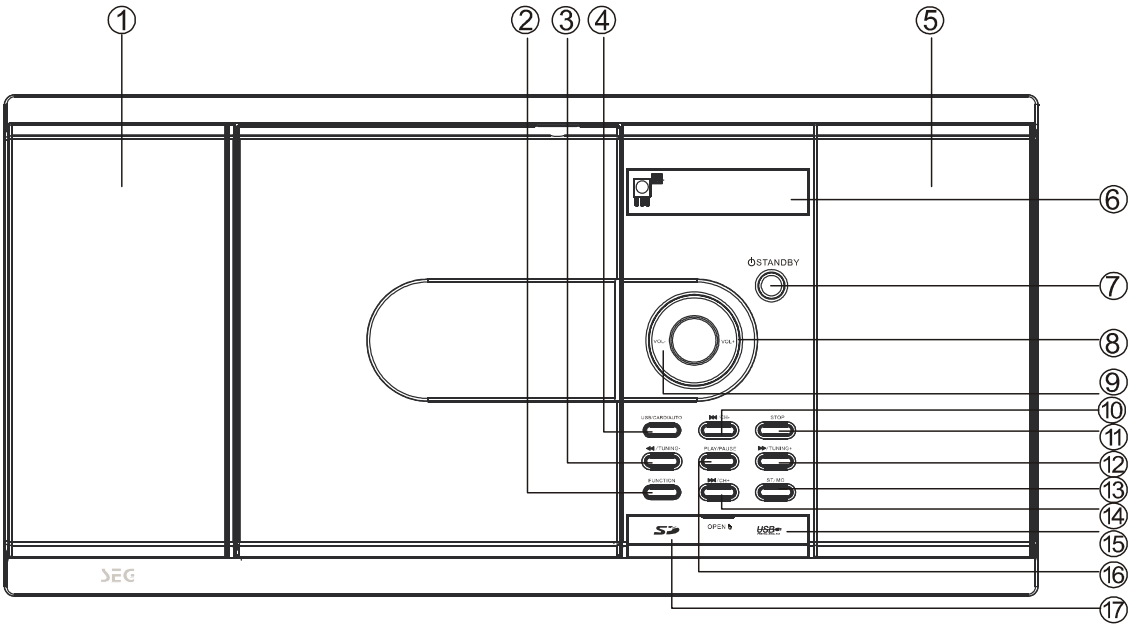
Câble FM

Deux piles

Manuel d'utilisation

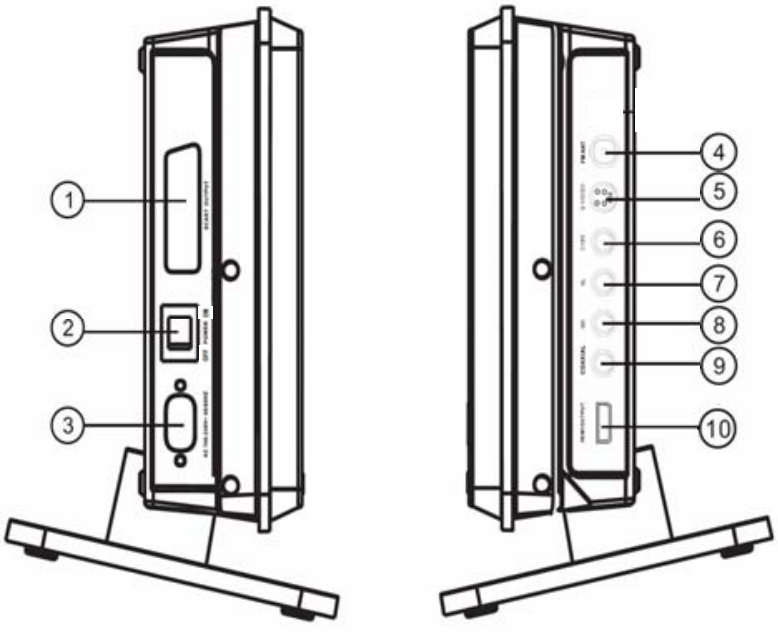
Télécommande

Vue avant



1. & 5. Haut-parleurs
2. Touche FUNCTION
3. Touche ◀◀/TUNING-
4. USB/CARD/AUTO
6. Écran/Capteur de la télécommande
7. Bouton STANDBY 15. Port USB
8. Touche VOL+
9. Touche VOL-
10. ⏮/Touche CH-
11. Touche STOP
12. Touche ▶▶/TUNING+
13. Touche ST/MO
14. Touche ⏭ /CH+
16. Touche PLAY/PAUSE
17. Emplacement pour carte mémoire

Vue latérale

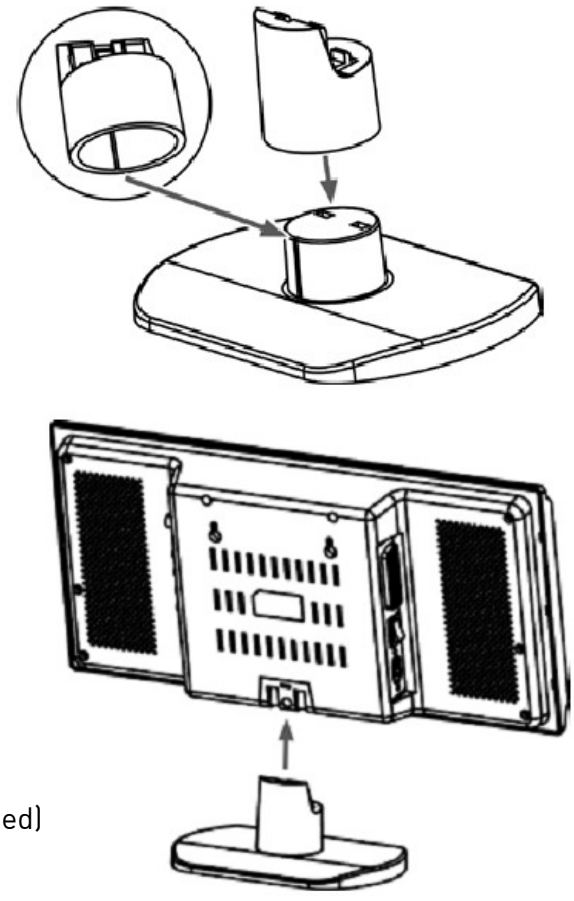


1. SORTIE PÉRITEL
2. Bouton MARCHE-ARRÊT
3. Entrée d'alimentation CA 100-240 V, 50/60 Hz
4. Prise Antenne FM
5. Prise S-VIDÉO
6. Sortie Vidéo (CVBS)
7. SORTIE AUDIO GAUCHE (ML)
8. SORTIE AUDIO DROITE (MR)
9. Prise COAXIALE
10. SORTIE HDMI

Installation

POUR UNE UTILISATION SUR UNE TABLE

Le pied est fixé au lecteur pour une utilisation sur table, comme indiqué sur le schéma ci-après.



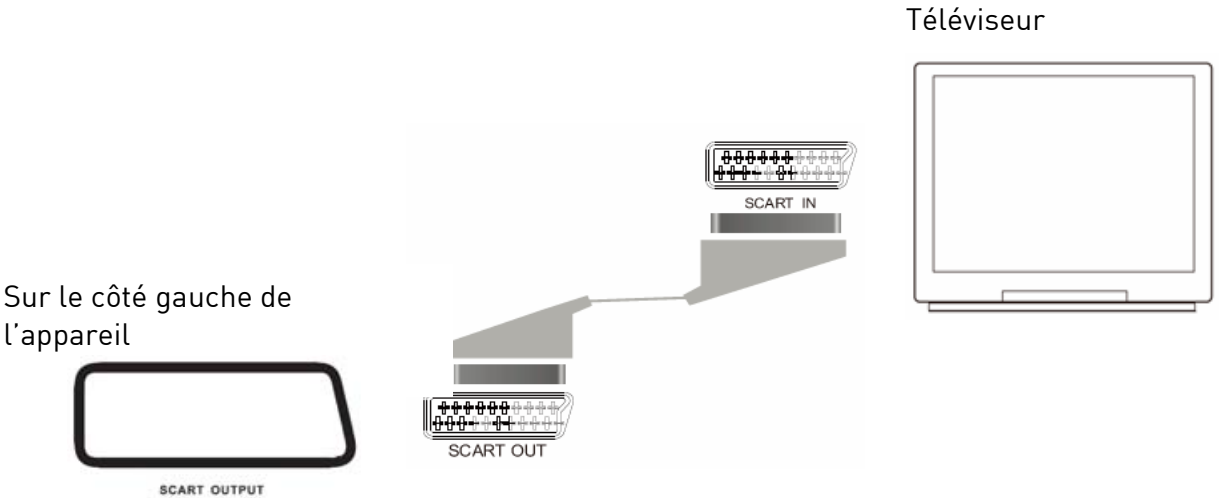
(Le lecteur)

(Le pied)

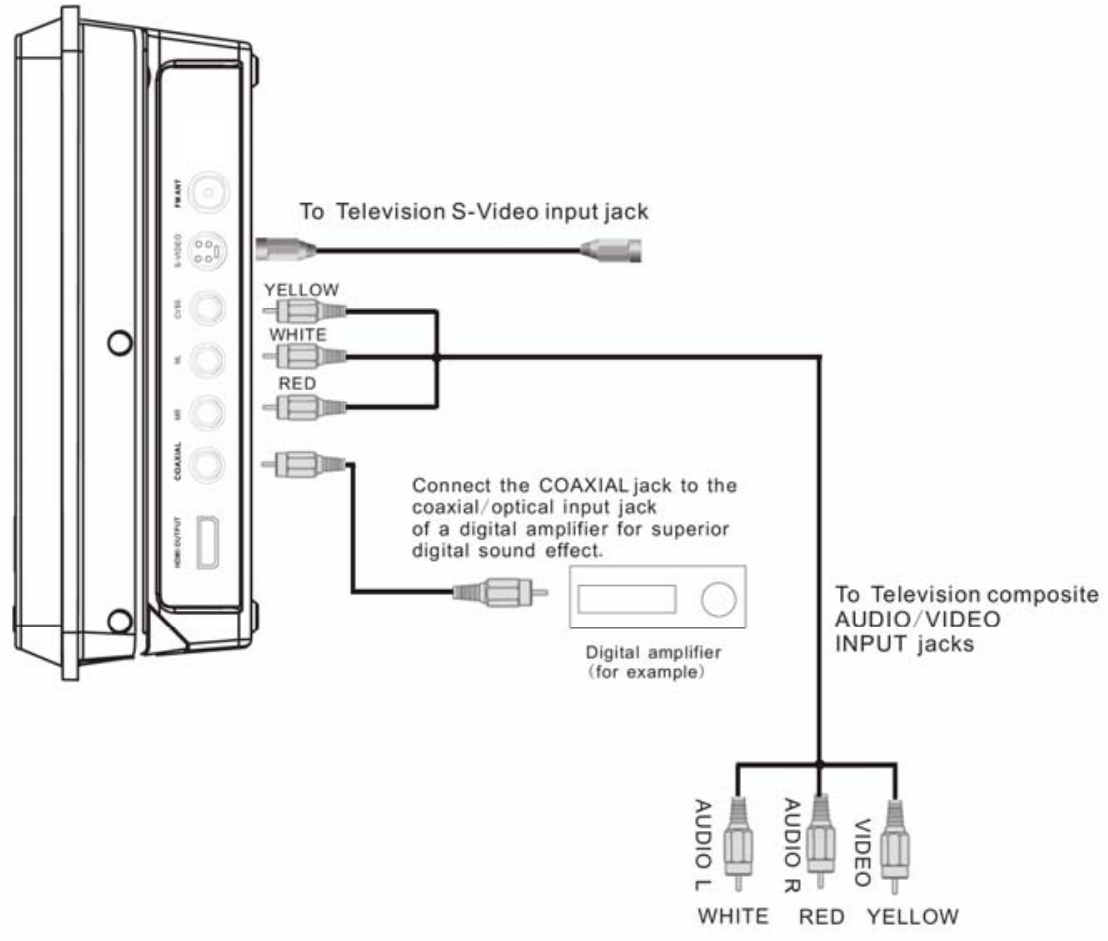
Connexion

Connexion à un téléviseur/amplificateur

Sur le côté gauche de l'appareil se trouve une interface SCART OUT (SORTIE PÉRITEL). Connectez l'appareil à l'interface SCART IN (ENTRÉE PÉRITEL) du téléviseur à l'aide du câble PÉRITEL.



CONNEXION DES SORTIES AUDIO/VIDÉEO



Connexion

IMPORTANT !

- Il existe plusieurs manières de raccorder l'appareil à un téléviseur. À vous de choisir la meilleure solution selon les possibilités de votre téléviseur. Si votre téléviseur est équipé d'une entrée HDMI, c'est la connexion que nous vous recommandons.
- Si vous utilisez la prise de sortie vidéo composite ou S-Vidéo pour la connexion vidéo, il vous faudra effectuer les réglages Composite du système adéquats. Vous retrouverez le détail de la configuration vidéo sous « SYSTEM SETUP » (CONFIGURATION SYSTÈME).

* Branchez la prise CVBS (sortie vidéo) à la prise d'entrée vidéo du téléviseur.

OU

Utilisez le câble S-VIDÉO pour raccorder la sortie S-VIDÉO à l'entrée S-VIDÉO du téléviseur

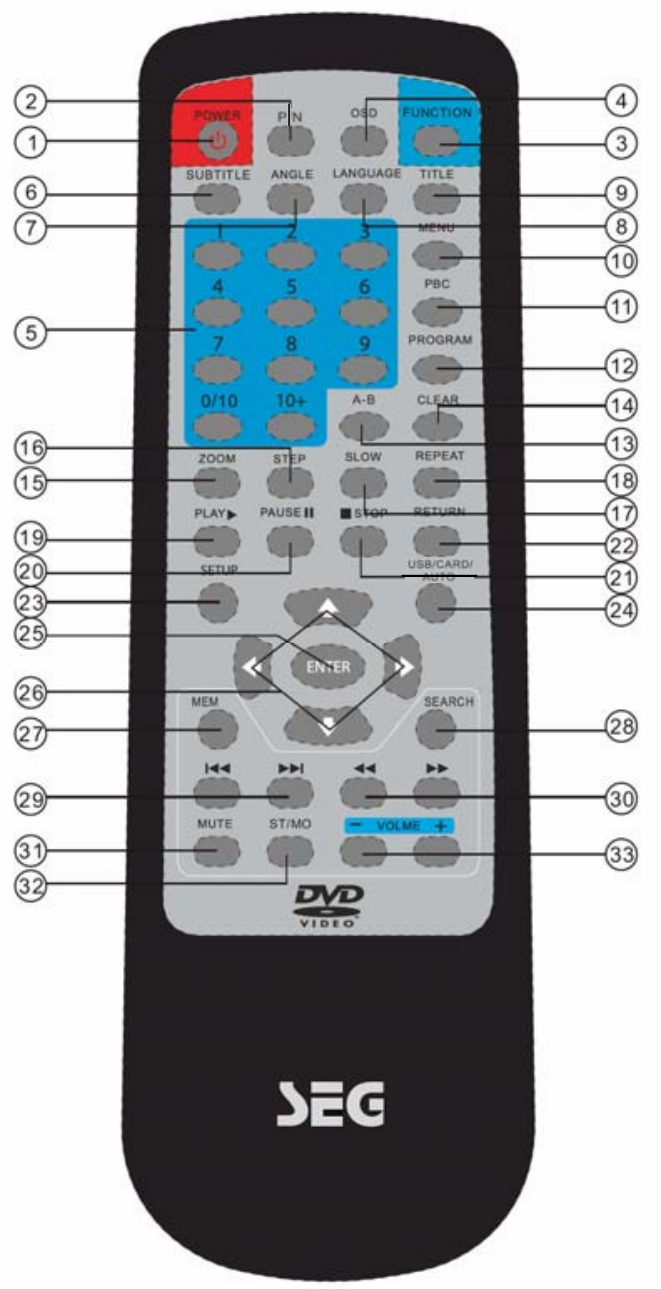
Connexion HDMI

Une connexion à l'aide du câble HDMI garantit une excellente qualité de lecture.

Le protocole HDMI permet de transférer des données vidéo et audio.

1. Branchez le connecteur HDMI du câble sur la SORTIE HDMI située à droite du lecteur.
2. Branchez l'autre connecteur HDMI à l'ENTRÉE HDMI du téléviseur ou de tout autre appareil compatible (vidéo projecteur, par exemple).

Télécommande



Touches de la télécom

1. Bouton POWER (MARCHE/ARRÊT) : permet d'allumer ou d'éteindre l'appareil.
2. Bouton P/N : permet de sélectionner le mode AUTO, NTSC ou PAL.
3. Bouton FUNCTION (FONCTION) : permet de sélectionner les différentes sources – DVD, radio, USB ou SD.
4. Touche OSD : en mode Lecture multimédia, appuyez sur cette touche pour afficher les informations à l'écran.
5. Touches numériques (0-9, 10+) : appuyez sur ces touches pour sélectionner une piste ou une chaîne.
6. Touche SUBTITLE (SOUS-TITRE) : appuyez sur cette touche pour sélectionner la langue des sous-titres.
7. Touche ANGLE : appuyez sur cette touche pour changer d'angle de vue sur un DVD présentant la fonction multiangle.
8. Bouton LANGUAGE (LANGUE) : appuyez sur cette touche pour afficher les informations audio du DVD/VCD.
9. Bouton TITLE (TITRE) : appuyez sur cette touche pour afficher le menu de titres du DVD.
10. Bouton MENU : appuyez sur cette touche pour afficher/quitter les informations du menu du disque.

Télécommande

11. PBC : pour les VCD/SVCD, appuyez sur cette touche pour activer/désactiver la fonction PBC (contrôle de la lecture).
12. PROGRAMME : en mode Lecture multimédia, appuyez sur cette touche pour accéder à un mode de lecture programmée afin de lire une piste dans la séquence de votre choix.
13. Bouton A-B : appuyez sur cette touche pour répéter la lecture de la partie que vous avez sélectionnée.
14. CLEAR (EFFACER) : permet d'effacer la liste programmée et les numéros que vous avez indiqués.
15. ZOOM : appuyez sur cette touche pour augmenter la taille de l'image.
16. STEP (LECTURE IMAGE PAR IMAGE) : appuyez sur cette touche pour accéder au mode Lecture image par image.
17. SLOW (RALENTI) : pour certains disques, appuyez sur cette touche pour activer la fonction de lecture au ralenti.
18. REPEAT (RÉPÉTER) : appuyez sur cette touche pour basculer entre les différents modes de répétition du programme.
19. PLAY (LECTURE) : appuyez sur cette touche pour lancer la lecture.
20. PAUSE : appuyez sur cette touche pour suspendre la lecture.
21. STOP (ARRÊTER) : appuyez une fois sur cette touche pour passer en mode Pré-arrêt et deux fois pour passer en mode Arrêt.
22. RETURN (RETOUR) : appuyez sur cette touche pour revenir au menu précédent.
23. SETUP (CONFIGURATION) : en mode DVD, appuyez sur cette touche pour accéder au menu de configuration du lecteur DVD.
24. USB/CARD/AUTO : en mode DVD, appuyez sur cette touche pour sélectionner la source USB ou CARD (CARTE MÉMOIRE).
25. ENTER (ENTRÉE) : Appuyez sur cette touche pour confirmer votre sélection.
26. ⬅ / ➡, ⬆/ ⬇ : en mode Menu, ces touches permettent de naviguer à gauche/droite et en haut/en bas pour sélectionner les éléments du menu. En mode Radio, appuyez sur ⬅ / ➡ pour lancer la recherche automatique des stations.
27. MEM : en mode Radio, appuyez sur cette touche pour enregistrer la station en mémoire.
28. SEARCH (RECHERCHE) : en mode Radio, appuyez sur cette touche pour lancer la recherche automatique des stations.
29. ⏮/⏭: en mode Radio, appuyez sur ces touches pour sélectionner la station suivante/précédente.
30. ◀◀/▶▶: en mode Lecture multimédia, appuyez brièvement sur ces touches pour revenir à la piste précédente ou passer à la piste suivante. Appuyez et maintenez la touche enfoncée pour activer la fonction de retour/avance rapide
En mode Radio, appuyez sur cette touche pour rechercher automatiquement une fréquence.
31. MUTE (COUPURE SON) : appuyez sur cette touche pour couper/rétablir le son.
32. ST/MO : en mode Radio, appuyez sur cette touche pour basculer entre le mode Stéréo ou Mono.
33. VOLUME + / - : appuyez sur cette touche pour régler le volume.

Insertion des piles et portée de la télécommande

Insérez les piles dans le compartiment prévu à cet effet, puis remettez le cache du compartiment à piles de la télécommande.
Pour un meilleur résultat, dirigez la télécommande vers l'écran d'affichage du lecteur. Restez à moins de 5 mètres et dans un angle de 60 degrés ou moins.
Dans des conditions d'utilisation normale, la pile durera un an.
Retirez la pile en cas de stockage de l'appareil ou lorsque vous avez prévu de ne pas utiliser le lecteur DVD pendant une période prolongée.

Remarques :

1. Les piles faibles sont susceptibles de présenter des fuites et de provoquer divers dommages à la télécommande.
2. Les fuites d'acide en provenance des piles peuvent s'avérer dangereuses pour votre santé.
3. Retirez les piles du compartiment prévu à cet effet dès qu'elles sont déchargées, ou si vous avez prévu de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée.
4. Essuyez toute fuite d'acide provenant des piles à l'aide d'un chiffon.
5. En cas de contact avec la peau, lavez immédiatement la zone affectée.
6. Consultez un médecin en cas d'ingestion d'acide provenant des piles. En cas de contact avec les yeux, rincez-les et consultez un médecin.

Fonctionnement du lecteur DVD

※ OUVERTURE/FERMETURE DU COUVERCLE

La platine de disque se trouve sous le couvercle du lecteur. Ouvrez-le pour insérer le disque en orientant sa face étiquetée vers le haut. Refermez le couvercle et lancez la lecture du disque.

※ AFFICHAGE DU MENU DU DVD

En cas de lecture d'un disque DVD dans le lecteur :

1) La lecture du disque démarre automatiquement et s'arrête à la page du menu.
   Utilisez les touches ← /→, ↑/ ↓ de la télécommande pour vous déplacer dans le menu.
2) Appuyez sur la touche **ENTER** de la télécommande pour confirmer l'élément sélectionné.
3) Vous pouvez appuyer sur la touche **MENU** ou **TITLE** (**TITRE**) de la télécommande pour revenir au menu ou à la racine du menu du DVD.

※ ARRÊT DE LA LECTURE

Appuyez sur la touche **STOP** de la télécommande pour arrêter la lecture. Puis appuyez sur la touche **PLAY (LECTURE)** de la télécommande, ou sur le bouton ⏯ situé sur le panneau avant du lecteur pour démarrer la lecture.

※ PASSAGE À LA PISTE PRÉCÉDENTE/SUIVANTE

Pendant la lecture, appuyez sur les touches ⏭/⏮ de la télécommande ou sur les touches ⏭/⏮ situées sur le panneau avant de l'appareil afin de passer à la piste précédente/suivante.

Remarque : avec certains disques VCD2.0 (dotés de la fonction PBC de contrôle de la lecture), il est possible que les touches ⏭/⏮ ne soient pas disponibles.

Sachez que vous pouvez utiliser les touches numériques (0-10) et 10+ de la télécommande pour sélectionner directement une piste.

※ MISE EN PAUSE DE LA LECTURE/LECTURE IMAGE PAR IMAGE

Appuyez sur le bouton ⏯ du lecteur, ou sur la touche **PAUSE** de la télécommande pendant la lecture pour suspendre temporairement la lecture. Pour reprendre une lecture normale, appuyez sur le bouton ⏯ du lecteur ou sur la touche **PLAY (LECTURE)** de la télécommande.

※ AVANCE RAPIDE/RETOUR RAPIDE

Maintenez la touche ⏭/⏮ de la télécommande enfoncée ou faites de même avec les touches ⏭/⏮ situées sur l'appareil, pendant la lecture.

À chaque pression de la touche, la vitesse de l'avance rapide/du retour rapide change selon la séquence suivante :

※ LECTURE AU RALENTI

Appuyez sur la touche **SLOW (RALENTI)** de la télécommande pendant la lecture. À chaque fois que vous appuyez sur cette touche,

la vitesse de lecture au ralenti (SF, *Slow Forward*) change comme indiqué ci-après, selon le disque.

DVD : Lecture normale → SF1/2→ SF1/3→ SF1/4→ SF1/5→SF1/6→SF1/7

En cours de lecture au ralenti, cliquez sur l'icône PLAY (LECTURE) qui s'affiche à l'écran, ou sur les touches ⏯ ou **PLAY (LECTURE)/PAUSE** pour revenir à une lecture normale.

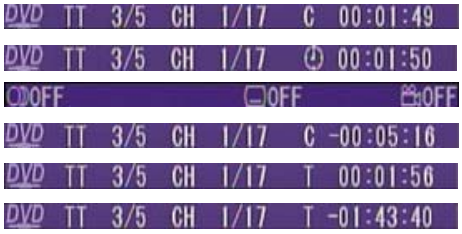
※ FONCTION D'AFFICHAGE À L'ÉCRAN

Appuyez sur la touche **OSD** de la télécommande ou, pendant la lecture, cliquez sur l'icône OSD à l'écran pour afficher les informations du disque inséré dans le lecteur.

Exemple (lors de la lecture d'un DVD) :

Si vous appuyez sur la touche **OSD** de la télécommande ou cliquez sur l'icône OSD à l'écran, vous verrez apparaître les informations à l'écran dans l'ordre suivant.

Fonctionnement du lecteur DVD



1) Élément : TT
   Fonction : Affiche le numéro du titre en cours et le nombre total de titres.
2) Élément : CH
   Fonction : Affiche le numéro du chapitre en cours et le nombre total de chapitres.
3) Élément : (Cette icône s'affiche quelques secondes avant de disparaître.)
   Fonction : Affiche le temps de lecture du chapitre en cours
4) **C :** Affiche le temps de lecture restant du chapitre en cours
5) **T :** Affiche le temps de lecture écoulé du titre en cours
6) **T- :** Affiche le temps de lecture restant du titre en cours
7) **C :** Affiche le temps de lecture du chapitre en cours
8)

   Affiche la langue, le type audio, la langue des sous-titres et l'angle de lecture du disque en cours.
   Remarque : Les informations affichées diffèrent en fonction du type de disque.

※ RÉPÉTITION DE LA LECTURE/LECTURE D'UN PASSAGE

Répétition de la lecture : lorsque vous souhaitez répéter la lecture du disque tout entier ou bien d'une piste ou d'un chapitre du disque.

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **REPEAT** de la télécommande pour sélectionner le mode de répétition désiré.
- En fonction du type de disque, la pression de la touche **REPEAT** peut avoir différents effets.

Par exemple :
DVD :
REP:[OFF]→REP:[CHAPTER]→REP:[TITLE]→REP:[REP,ALL]
(RÉP:[DÉSACT.]→ RÉP:[CHAPITRE]→ RÉP:[TITRE] → RÉP:[RÉP TOUT])

Remarque : La fonction REPEAT n'est pas disponible avec les disques VCD2.0 (avec la fonction PBC activée).

Lecture d'un passage : Lorsque vous souhaitez répéter la lecture d'un passage, la fonction A-B Repeat (Répétition A-B) permet de répéter en continu la lecture d'un passage.

1) Appuyez tout d'abord sur la touche **A-B** au début du passage de votre choix : **REPEAT A- (RÉPÉTER A-)**
2) Appuyez une seconde fois sur la touche **A-B** à la fin du passage : **REPEAT A-B (RÉPÉTER A-B)**
   L'appareil répétera alors la lecture du passage de A à B que vous venez de paramétrer.
3) Si vous appuyez encore une fois sur la touche A-B, vous quitterez le mode répétition et « **A-B CANCEL » (ANNULATION A-B)** sera affiché à l'écran.

※ FONCTION ZOOM

Permet d'augmenter la taille de l'image. Appuyez sur la touche **ZOOM** de la télécommande pour basculer entre l'échelle 2, l'échelle 3, l'échelle 4, l'échelle ½, l'échelle 1/3 et l'échelle 1/4.
Une fois arrivé à l'échelle ¼, appuyez à nouveau sur la touche **ZOOM** pour annuler la fonction Zoom.
ZOOM 2 → ZOOM 3 → ZOOM 4 →ZOOM 1/2 →ZOOM 1/3 →ZOOM 1/4→ ZOOM désactivé
En mode Zoom, appuyez sur les touches ←/→, ↑/↓ de la télécommande pour déplacer les images vers la gauche, la droite, le haut et le bas.

Fonctionnement du lecteur DVD

※ FONCTIONS SPÉCIALES EN MODE DVD

Fonction sous-titres

Appuyez sur la touche **SUBTITLE** (**SOUS-TITRES**) de la télécommande pendant la lecture. Les informations correspondantes apparaissent à l'écran.

À chaque pression de la touche, la langue des sous-titres change.

Remarques :

- Le nombre de langues diffère d'un disque à l'autre.
- Certains disques ne contiennent qu'une seule langue de sous-titres.

Fonction langue audio

Appuyez sur la touche **LANGUAGE** (**LANGUE**) de la télécommande pendant la lecture. Les informations correspondantes apparaissent à l'écran.

À chaque pression de la touche, la langue de la bande son change.

Remarques :

- Le nombre de langues diffère d'un disque à l'autre.
- Certains disques ne contiennent qu'une seule langue de bande son.

Fonction multiangle

Appuyez sur la touche **ANGLE** de la télécommande pendant la lecture. Les informations correspondantes apparaissent à l'écran.

À chaque pression de la touche, l'angle de vue change.

Remarques :

- Le nombre d'angles diffère d'un disque à l'autre.
- Cette fonction n'est disponible que si le disque présente des scènes filmées sous différents angles.

※ FONCTION POUR LES VCD

Appuyez sur la touche **LANGUAGE (LANGUE)** de la télécommande pendant la lecture pour changer de canal audio.

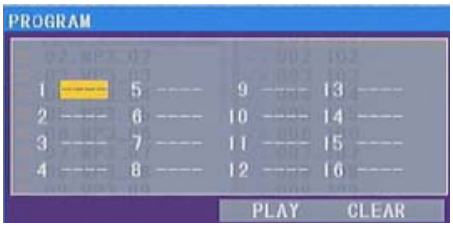
※ LECTURE PROGRAMMÉE

En mode Lecture programmée, vous pouvez lire une piste selon l'ordre de lecture (ou séquence) de votre choix.

Pour une lecture programmée d'un disque, veuillez suivre les consignes suivantes.

Pour les VCD/CD :

1) En mode PBC OFF (Contrôle de la lecture désactivé). Appuyez sur le bouton **PROG** de la télécommande pour accéder à l'interface de programmation.



2) Sélectionnez les éléments à programmer à l'aide des touches de navigation ← / → et ↑ / ↓. Les éléments sélectionnés sont alors mis en surbrillance.

3) Utilisez les touches numériques (0 à 9) de la télécommande pour définir l'ordre de lecture des pistes et programmer ainsi votre séquence.

4) Utilisez les touches du curseur pour sélectionner **PLAY (LECTURE)**, puis appuyez sur la touche ENTER (ENTRÉE) de la télécommande pour confirmer. Le lecteur joue alors les pistes conformément à votre programmation.

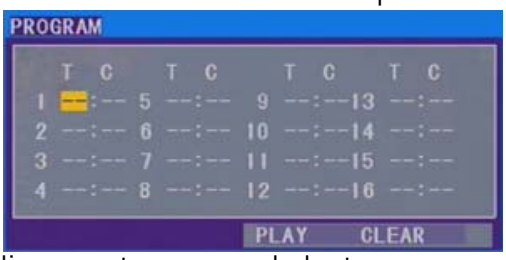
5) Pour effacer la programmation, sélectionnez **CLEAR (EFFACER)** à l'aide des touches de navigation, puis appuyez sur **ENTER (ENTRÉE).** Les informations programmées seront effacées.

Fonctionnement du lecteur DVD

Pour les formats DVD/MP3 :

La procédure est la même qu'avec les VCD/CD.

Appuyez sur la touche **PROG** de la télécommande pour afficher la fenêtre multimédia suivante à l'écran :



※ CONFIGURATION DVD

En mode DVD, lorsque le disque est en cours de lecture ou en mode d'arrêt, appuyez sur la touche **SETUP** de la télécommande pour accéder au menu de configuration.

Lorsque le curseur se trouve tout en haut de l'écran, utilisez les touches ⬅/➡ pour vous déplacer entre les différentes pages telles que SYSTEM SETUP (CONFIGURATION SYSTÈME), LANGUAGE SETUP (CONFIGURATION LANGUE), AUDIO SETUP (CONFIGURATION AUDIO), VIDEO SETUP (CONFIGURATION VIDÉO) et DIGITAL SETUP (CONFIGURATION NUMÉRIQUE).

* Appuyez sur la touche ⬇ pour déplacer le curseur jusqu'à la page de configuration représentée ci-après, puis sur les touches ⬆/⬇ pour vous déplacer entre les différentes options de configuration.

* Appuyez sur la touche ➡ pour afficher la liste de paramètres disponibles pour chaque option de configuration, puis sur les touches ⬆/⬇, et enfin, sur la touche **ENTER** pour changer votre sélection.

1) SYSTEM SETUP (CONFIGURATION SYSTÈME)

Lorsque vous ouvrez le menu de configuration, la première page à apparaître est la page de configuration du système, telle que représentée ci-dessous :

TV SYSTEM (Système TV)

Suivant le système couleur de votre téléviseur, vous pouvez choisir le système TV.

* NTSC : Choisissez ce réglage si vous connectez le lecteur DVD à un téléviseur NTSC.
* PAL : Choisissez ce réglage si vous connectez le lecteur DVD à un téléviseur PAL.
* AUTO : Choisissez ce réglage si vous connectez le lecteur DVD à un téléviseur multi système.

ÉCRAN VEILLE

Sélectionnez « Screen Saver » (Écran de veille) pour activer ou désactiver l'écran de veille.

HD OUTPUT (SORTIE HD)

Sur le côté de l'appareil se trouve une interface HDMI.

Sélectionnez HD OUTPUT (SORTIE HD) pour désactiver la HD, ou définir la HD sur 720P, 1080I ou 1080P.

VIDÉO

Vous pouvez choisir entre deux types de branchements pour la sortie TV : S-VIDEO et TV-RVB.

TV-RGB (TV-RVB) : Sélectionnez ce réglage si votre lecteur DVD est relié à un téléviseur à l'aide d'un câble péritel.

*CVBS : Sélectionnez ce réglage si votre lecteur DVD est relié à un téléviseur à l'aide d'un câble vidéo composite.

Fonctionnement du lecteur DVD

FORMAT TV

*4:3PS (Pan&Scan) : Ce réglage est à utiliser pour la télévision standard et comporte un affichage en pleine hauteur avec les côtés rognés.

*4:3 LB (Letter Box) : Ce réglage est à utiliser pour la télévision standard et comporte un affichage en « écran large » avec des barres noires en haut et en bas.

*16:9 (Écran large) : Ce réglage est à utiliser pour la télévision à écran large (format d'image 16:9).

MOT DE PASSE

Vous pouvez choisir d'activer ou de désactiver l'utilisation d'un mot de passe et le mot de passe par défaut est « 0000 ».

RATING (Classification)

La fonction de classification est un système qui limite l'accès aux différents programmes tels que les films en fonction de leur classification. Elle fonctionne avec les DVD auxquels une classification a été attribuée. Elle vous permet de contrôler les types de DVD que peut regarder votre famille, notamment les enfants.

Il existe huit options de classification :1KID SAFE, 2G, 3PG, 4PG13, 5PG-R, 6R, 7NC-17 et 8ADULT.

Remarques : si l'option de code d'accès est verrouillée, vous ne pouvez changer la limite d'âge. La limite d'âge ne fonctionne pas lorsque l'option de code d'accès est déverrouillée.

PAR DÉFAUT

Sélectionnez cette option pour rétablir toutes les options de configuration au niveau des paramètres par défaut.

2) LANGUAGE SETUP (CONFIGURATION LANGUE)

La page de configuration des langues s'affiche comme ci-après :

Sur cet écran de configuration, vous pouvez régler la langue du menu d'affichage, la langue de la piste audio, la langue des sous-titres sur des langues comme l'anglais, l'allemand, l'espagnol et l'italien, par exemple.

3) AUDIO SETUP (CONFIGURATION AUDIO)

AUDIO OUT (SORTIE AUDIO)

*SPDIF/OFF : Désactiver la sortie numérique.

*SPDIF/RAW : L'appareil prend en charge les formats audio multicanaux.

* SPDIF/PCM (Modulation par impulsions et codage) : L'appareil ne peut pas décoder l'audio multicanal. Le son est mixé vers le bas et transformé en son à deux canaux.

KEY (TOUCHE)

Utilisez les touches ⬆ / ⬇ pour régler le timbre dans une certaine plage.

4) VIDEO SETUP (CONFIGURATION VIDÉO)

La page de configuration vidéo s'affiche comme ci-après :

Utilisez les touches ⬆ / ⬇ de la télécommande pour régler les valeurs de BRIGHTNESS (LUMINOSITÉ), CONTRAST (CONTRASTE), HUE (TEINTE), SATURATION et SHARPNESS (NETTETÉ) dans une certaine plage de valeurs.

5) SPEAKER SETUP (CONFIGURATION HAUT-PARLEURS)

La page de configuration des haut-parleurs s'affiche comme ci-après :

DOWNMIX

*LT/RT (Gauche/droite) : Lors de la lecture d'un disque avec effet Dolby Pro Logic, les informations contenues sur le disque seront décodées.

STEREO : Sélectionnez ce mode pour la stéréo qui n'utilise que deux haut-parleurs.

*VSS : Sélectionnez ce mode pour créer un son Virtual Surround avec tous les haut-parleurs.

6) DIGITAL SETUP (CONFIGURATION NUMÉRIQUE)

Fonctionnement de la radio

L'appareil vous permet d'écouter la radio grâce au Tuner Radio RM. Il vous suffit pour cela de brancher l'antenne FM sur la prise FM ANT située sur le côté droit du lecteur.

Appuyez sur la touche **FUNCTION (FONCTION)** pour sélectionner le mode Radio.
Si c'est la première fois que vous écoutez la radio avec votre appareil, vous devez commencer par rechercher les stations de radio.

RECHERCHE AUTO

Appuyez sur la touche **SEARCH (RECHERCHER)** de la télécommande ou sur le bouton **AUTO** du lecteur pour lancer la recherche automatique.
Appuyez sur les touches ◀◀ / ▶▶ de la télécommande pour lancer la recherche automatique.
La recherche s'interrompt dès lors qu'une station est détectée.

RECHERCHE MANUELLE

Appuyez sur les touches ⬅ / ➡ de la télécommande pour régler manuellement les fréquences, étape par étape.

SÉLECTION STATION

Appuyez sur les boutons **CH+/-** de l'appareil ou sur les touches ▶▶I / I◀◀ de la télécommande pour sélectionner la station suivante ou précédente.

MÉMOIRE

Appuyez sur la touche **MEM** de la télécommande pour enregistrer la station. Si vous avez recherché manuellement une station de radio, vous pouvez appuyer sur **MEM** pour la mettre en mémoire.
Vous pouvez également utiliser les touches numériques pour saisir directement la fréquence.

STÉRÉO/MONO

Appuyez sur le bouton **ST/MO** de l'appareil pour définir le mode de réception sur Mono ou Stéréo.

Utilisation de périphériques USB et cartes mémoire

Utilisation de périphériques USB et cartes mémoire

Soulevez le cache sur le panneau avant de l'appareil pour découvrir les interfaces USB et CARD.
Ce lecteur DVD lit les fichiers MP3, VMA ou JPEG stockés sur un périphérique USB ou une carte mémoire.

Lecture de fichiers vidéo

divx4.0/5.0/6.0、xvid6.0、MP4、VOB、dat、MPG、MPEG 1 et MPEG2
Capacité de stockage maxi des cartes mémoire/ clés USB : 8 Go / 16 Go

1 Connectez une clé USB ou une carte mémoire au port USB ou à l'interface de carte mémoire située sur le lecteur DVD.
2 Appuyez sur le bouton **FUNCTION (FONCTION)** pour choisir la source USB / CARTE MÉMOIRE. Le menu s'affiche avec l'ensemble du contenu du support, et la lecture démarre.
3 Sélectionnez le fichier à lire, si la lecture ne démarre pas automatiquement.
4 Pour arrêter la lecture, appuyez sur le bouton STOP.
. Si votre support ne s'enfiche pas correctement dans le port USB, utilisez un câble d'extension USB.
Pour le détail du fonctionnement, reportez-vous au fonctionnement du lecteur DVD.

Remarques : La fonction Port USB et lecteur de carte SD/MMC de ce produit ne garantit pas nécessairement une compatibilité totale avec l'ensemble des périphériques USB ou cartes SD/MMC.

Résolution des problèmes

Impossible de modifier l'angle d'affichage.

- Un seul angle est enregistré sur le DVD actuel.
  - L'angle d'affichage ne peut pas être modifié lorsque le DVD en cours de lecture ne contient qu'un seul angle enregistré.
- Vous essayez de modifier l'angle sur une section du DVD qui ne contient pas plus d'un angle enregistré.
  - Seul un nombre limité de sections d'un disque est susceptible de contenir plus d'un angle enregistré.

Mauvaise réception radio.

- L'antenne est mal branchée.
  - Vérifiez l'antenne radio.

Spécifications

Caractéristiques générales

Alimentation

AC :	100-240V AC 50/60 Hz
Consommation électrique :	≤20 W

Tuner radio

Fréquence	FM 87,5 - 108MHz
Rapport S/B	> 46 dB
Monophonique	> 46 dB

Lecteur DVD

Système TV	NTSC / PAL / AUTO
Ratio de résolution	Supérieur à 500 lignes
Ratio S/B Vidéo	65 dB Réponse
en fréquence	96 kHz /24 bits
	4 Hz - 44 kHz +/-2 dB
Ratio S/B Audio	95 dB
Taux de distorsion	<0.01%
Convertisseur N/A	192 kHz / 24 bits
Sortie vidéo	1 V p-p
Sortie S-vidéo Y :	1 V p-p (75)
Sortie S-vidéo C :	0,3 V p-p (75)

Interface

Vidéo :	CVBS (RCA), S-Vidéo, PÉRITEL et HDMI
Audio :	Stéréo (RCA), numérique coaxial
Antenne RF	Radio FM

Les matériaux utilisés pour l'emballage de ce produit sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez respecter les réglementations en vigueur dans votre région lors de la mise au rebut des matériaux.
Ce produit est composé de matériaux qui peuvent être recyclés et réutilisés s'ils sont démontés par une société spécialisée.
Les piles ne doivent jamais être jetées ou incinérées. Elles doivent être mises au rebut conformément aux réglementations applicables aux déchets chimiques dans votre région.

Cet appareil satisfait aux directives européennes en matière de sécurité et d'interférences électriques. Ce produit est conforme aux réglementations européennes suivantes :

EN60065:2002+A1:2006+A11:2008
En 55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN 55020:2007
EN 61000-3-2:2006

Table of Content

Indice	1
Informazioni di sicurezza	2
Posizioni e funzioni del lettore	6
Collegamento	8
Telecomando	10
Funzionamento DVD	12
Funzionamento radio	18
USB/CARD	18
Individuazione e risoluzione dei problemi	19
Specifiche tecniche	21

Informazioni di sicurezza

Leggere attentamente le seguenti istruzioni e note di sicurezza prima di iniziare a utilizzare il dispositivo.

Utilizzo previsto: Questo prodotto è progettato per riprodurre dischi DVD/CD e per ricevere le trasmissioni radio. Nel caso in cui il prodotto non venga utilizzato secondo le istruzioni, non si garantisce la sicurezza dell'utente e di terze persone e la garanzia è da ritenersi nulla.

Manuale utente: Leggere attentamente questo manuale e conservarlo per futuri riferimenti. Per la propria sicurezza e per conoscere le diverse funzioni del prodotto, seguire attentamente le istruzioni contenute in questo manuale.
In caso di cessione o vendita a terzi del dispositivo, consegnare anche il manuale.
Leggere anche i manuali di tutti i dispositivi da collegare al prodotto.

Collegamento all'alimentazione di rete: Non utilizzare il dispositivo se questo o i cavi appaiono danneggiati.
collegare il dispositivo solo a fonti d'alimentazione con la tensione corrispondente a quella indicata sull'etichetta sul prodotto. Non collegare mai il dispositivo a tensioni diverse. Collegare il dispositivo solo a prese di alimentazione di rete dotate di messa a terra conformi agli standard di sicurezza. Non piegare o schiacciare i cavi.
ATTENZIONE: nel dispositivo sono presenti tensioni pericolose. Non smontare il dispositivo: rischio di scosse elettriche.
Accertarsi di poter estrarre la spina dalla presa in qualsiasi momento. Staccare la spina impugnandola e non tirando il cavo. Durante i temporali il dispositivo potrebbe subire danni; di conseguenza, in presenza di fulmini staccare sempre la spina dalla presa. Quando si intende lasciare il dispositivo inutilizzato per lunghi periodi di tempo, scollegarlo dall'alimentazione di rete ed estrarre le batterie.

Oggetti all'interno del dispositivo: prestare attenzione a che corpi estranei o liquidi non penetrino all'interno del dispositivo, tramite i fori di ventilazione o altre aperture. Rischio di scossa elettrica, danni al dispositivo e corto circuito. In caso di qualsiasi emergenza, scollegare il dispositivo dall'alimentazione e contattare il personale qualificato dell'assistenza.

Meccanismo DVD: Avvertenza: Non inserire niente fatta eccezione del compact disc nel vano. Corpi estranei possono danneggiare il meccanismo. Non posizionare mai più di un disco alla volta nel vano.
Quando non lo si utilizza, tenere chiuso il vano, per evitare che nel meccanismo penetrino sporco e polvere.

Prodotto laser: I prodotti che prevedono l'utilizzo di DVD impiegano un sistema laser (Classe 1 laser). Per un corretto utilizzo di questo prodotto, leggere attentamente il manuale dell'utente e conservarlo per consultazioni future. All'interno del dispositivo sono presenti raggi laser. che possono danneggiare la vista in maniera permanente. Al fine di prevenire l'esposizione al raggio laser, non tentare di aprire l'apparecchio. Non tentare mai di riparare da soli l'apparecchio. Una volta aperto l'apparecchio e disattivato, o non funzionante, il dispositivo di blocco, si verrà esposti a radiazioni laser pericolose. **PERICOLO**: Evitare l'esposizione ai raggi laser!

Installazione: Posizionare il dispositivo su una superficie piana, uniforme e sicura, non posizionare su mobili morbidi. Non coprire mai i fori di ventilazione del dispositivo e assicurarsi che l'aria circoli liberamente intorno ad esso (mantenere almeno 10 cm di spazio libero sul retro e sui lati).
Il dispositivo è dotato di piedini anti-scivolo. A lungo termine, tali piedini potrebbero rompersi a causa di sostanze chimiche. Si consiglia di posizionare il dispositivo su una

superficie non scivolosa.
ATTENZIONE: Non utilizzare questo dispositivo in ambienti esterni!
Condensa: spostando il dispositivo da un ambiente freddo a uno caldo (es. dopo il trasporto) all'interno dell'apparecchio può formarsi della condensa. Per proteggere l'apparecchio da danni e malfunzionamenti, attendere almeno 2 ore prima di utilizzarlo.

Danni alla salute: Volumi audio troppo alti possono danneggiare l'udito in maniera permanente. Regolare attentamente il volume, soprattutto in caso di ascolto con cuffie o auricolari (opzionali).
Collegare le cuffie o gli auricolari al dispositivo (se disponibili) prima di accenderlo, in quanto un collegamento a dispositivo acceso potrebbe produrre suoni ad alto volume che danneggiano l'udito.
Bambini: non consentire ai bambini di giocare con i dispositivi elettrici. I bambini potrebbero non comprendere i potenziali rischi.
Batterie: tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
Sostituire sempre le batterie in contemporanea (non mischiare mai batterie vecchie e nuove). Non cortocircuitare le batterie. Tenere le batterie lontane da fonti di calore (luce solare diretta, fiamme, ecc.) Un cattivo utilizzo delle batterie può portare al rischio di esplosioni.
Non posizionare oggetti e non esercitare pressioni sul dispositivo o sul suo schermo.
Non posizionare recipienti contenenti liquidi (bicchieri, vasi da fiori, ecc.) sopra al dispositivo o nelle sue vicinanze. Non posizionare fiamme libere (come candele) sul dispositivo. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto.
Ambiente: tenere il dispositivo lontano da fonti di calore (dispositivi che scaldano, forni, cucine, candele, ecc.), da raggi solari diretti, polvere, sporco, vibrazioni, forti campi magnetici, umidità e pioggia.

Antenna: Se il dispositivo è dotato di un ricevitore radio o TV (opzionale) che si desidera collegare a un'antenna, prestare attenzione a quanto segue: L'installazione di antenne deve essere dotata di messa a terra, rispettare le norme di legge vigenti.
Nota: Nel caso in cui il dispositivo rimanga inutilizzato per lunghi periodi di tempo o durante un temporale, scollegare la spina dall'alimentazione e il cavo dell'antenna.
Pulizia: Scollegare il dispositivo dall'alimentazione di rete. pulire l'apparecchio con un panno morbido, leggermente inumidito. Non utilizzare sostanze chimiche, alcool o solventi. Queste sostanze possono danneggiare il rivestimento del dispositivo.
Accertarsi sempre che all'interno del dispositivo non penetri umidità.

Assistenza: quando si utilizza il dispositivo attenendosi alle istruzioni, non è necessaria una particolare assistenza o manutenzione. In caso di malfunzionamenti o scarse prestazioni, contattare il personale qualificato dell'assistenza.
Riparazione: non smontare mai il dispositivo! Le riparazioni devono essere eseguite da tecnici autorizzati o personale dell'assistenza. Qualsiasi apertura o alterazione non autorizzata renderà nulla la garanzia e potrebbe alterare la sicurezza del prodotto.
ATTENZIONE: nel dispositivo sono presenti tensioni pericolose. Non smontare il dispositivo: rischio di scosse elettriche.
Nel caso in cui si verificasse una delle seguenti situazioni, far controllare l'apparecchiatura da un tecnico autorizzata all'assistenza:
- Il dispositivo è stato esposto all'umidità.
- Il dispositivo è caduto e ha subito danni.
-Sul dispositivo sono presenti evidenti segni di danneggiamento.
-Il dispositivo non funziona correttamente o, comunque, non come riportato sul

manuale per l'utente.

"Il numero regionale di questo lettore DVD è

.

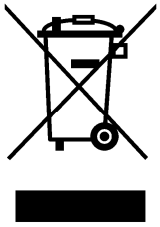
Ambiente

Non smaltire le batterie usate con i rifiuti domestici!

I consumatori sono obbligati per legge a riportare le batterie e le batterie ricaricabili ai relativi centri di raccolta locale e/o pubblica o al negozio. Ciò garantisce uno smaltimento delle batterie nel rispetto dell'ambiente.

Accertarsi di restituire sempre le batterie, ricaricabili e non, esauste.

Smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici usati:



L'icona di un bidone con la croce sopra indica l'obbligatorietà di uno smaltimento differenziato dei dispositivi elettrici/elettronici.
In base alla legislazione dell'Unione Europea, tutti i dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in appositi centri di raccolta attrezzati per il riciclaggio di questi dispositivi. A questo scopo, gli enti locali di smaltimento rifiuti devono aver istituito degli specifici centri di raccolta, che consentano ai singoli consumatori di riportare gratuitamente tali dispositivi. Contattare le autorità locali o l'ente locale di smaltimento rifiuti per le possibilità di smaltimento disponibili.
Aiutateci a rispettare l'ambiente e a riciclare questo prodotto riportandolo agli appositi centri di raccolta. Ciò proteggerà l'ambiente, voi e le altre persone. Grazie mille!

Avviso

- Per prevenire il rischio di scosse elettriche, non aprire il coperchio o il retro del ricevitore.
- Non ostruire i fori di ventilazione del dispositivo. Lasciare uno spazio adeguato intorno e sopra all'apparecchiatura per garantire un'adeguata ventilazione.
- Non posizionare il dispositivo su scaffalature prive di ventilazione o su apparecchi che emettono calore.

Copyright

È vietata la riproduzione, in qualsiasi forma e con qualunque mezzo, di qualsivoglia parte di questa documentazione senza prima aver ottenuto l'autorizzazione scritta. Gli altri marchi commerciali o nomi di marchi menzionati di seguito sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati di proprietà delle rispettive aziende.

Esclusione della responsabilità

Le informazioni contenute in questa documentazione sono soggette a variazioni senza preavviso. Il produttore non rilascia alcuna dichiarazione o garanzia (implicita o esplicita) relativamente all'accuratezza e alla completezza di questa documentazione e non potrà essere in alcun caso ritenuto responsabile di eventuali perdite di profitti o danni commerciali, inclusi ma non limitati a danni particolari, incidentali, consequenziali o di altro tipo.

Dolby

Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. «Dolby»
e la doppia D sono marchi di Dolby Laboratories.

ROVI

Questo apparecchio incorpora la tecnologia di protezione copia che è protetta da brevetti statunitensi e altri diritti di proprietà intellettuale di Rovi Corporation.
Ingegneria inversa e lo smontaggio sono proibiti.

Posizioni e funzioni del lettore

ACCESSORI

- Cavo audio/video……......1
- Cavo FM……..…….....1
- Manuale dell'utente.....1
- Batterie..... 2
- Telecomando.....1

Cavo audio/video

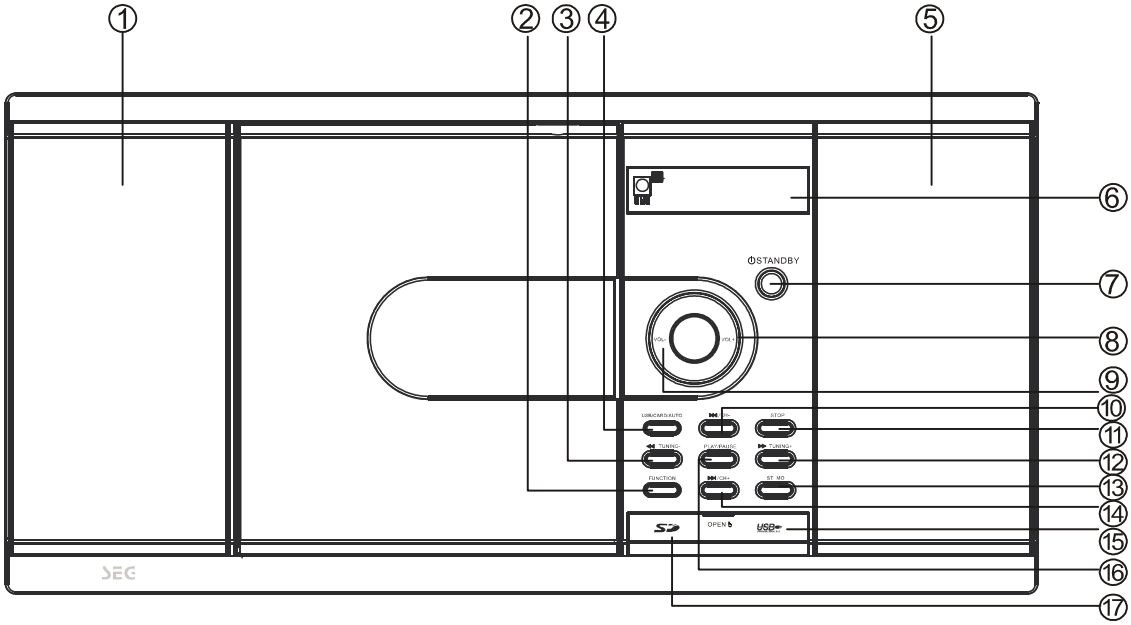
Cavo FM

Due batterie

Manuale dell'utente

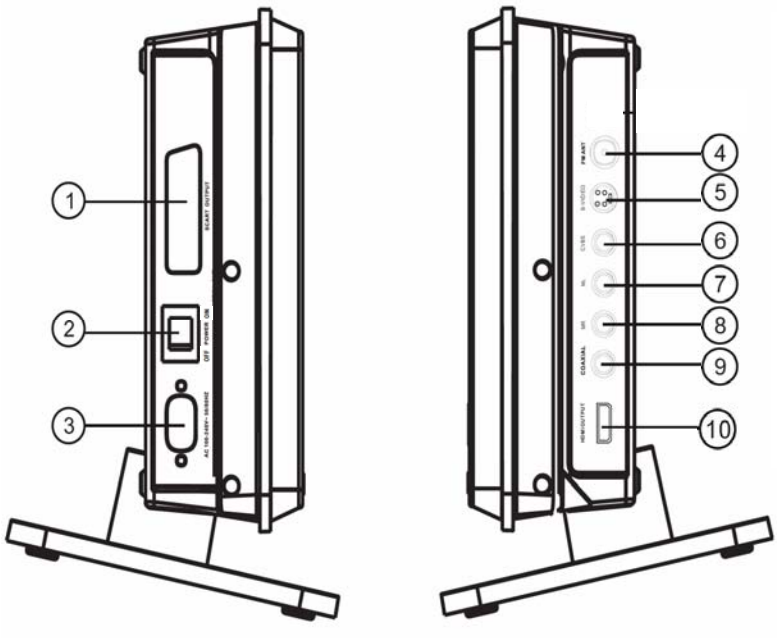
Telecomando

Veduta anteriore



1. & 5. Altoparlanti
2. Pulsante FUNCTION
3. ◀◀/Pulsante TUNING -
4. USB/CARD/AUTO
6. Finestra display/Sensore telecomando
7. Pulsante STANDBY
8. Pulsante VOL+
9.Pulsante VOL-
10. ⏮/Pulsante CH -
11. Pulsante STOP
12.▶▶/Pulsante TUNING+
13. Pulsante ST/MO
14.⏭/Pulsante CH+
15.Interfaccia USB
16. Pulsante PLAY/PAUSE
17. Slot per scheda memoria

Veduta laterale

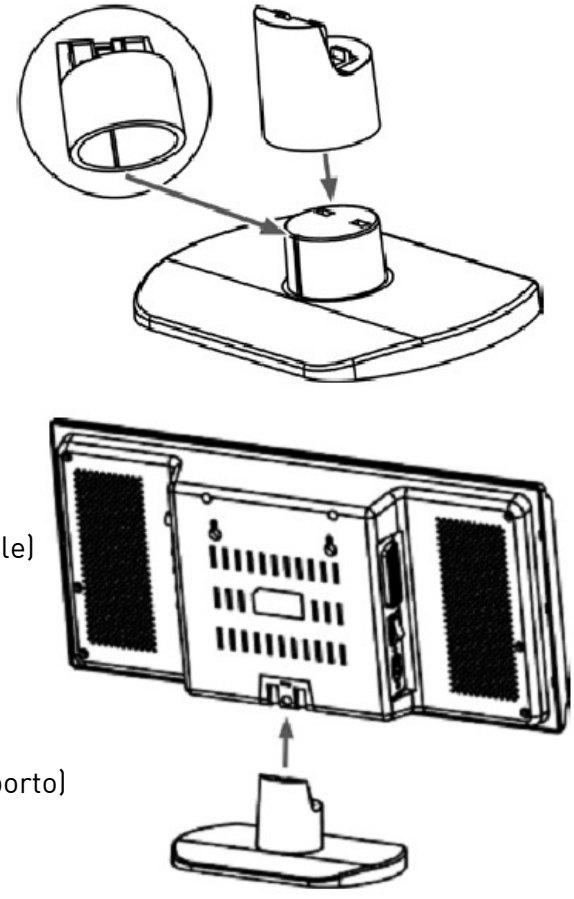


1. USCITA SCART
2. INTERRUTTORE ALIMENTAZIONE
3. Entrata di CA 100-240V 50/60Hz
4. Entrata SANT FM
5. Connettore S-VIDEO
6. Uscita video (CVBS)
7. USCITA AUDIO S
8. USCITA AUDIO D
9. Connettore COASSIALE
10. USCITA HDMI

Installazione

PER USO DA TAVOLO

Il supporto è collegato all'unità principale per l'uso da tavolo come riportato nella figura sotto.



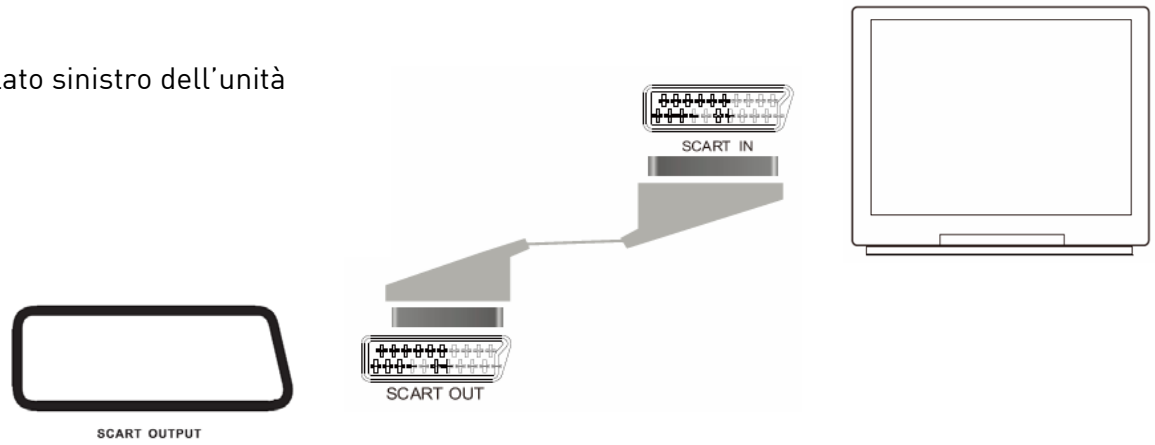
Collegamento

Collegamento all'amplificatore/televisione

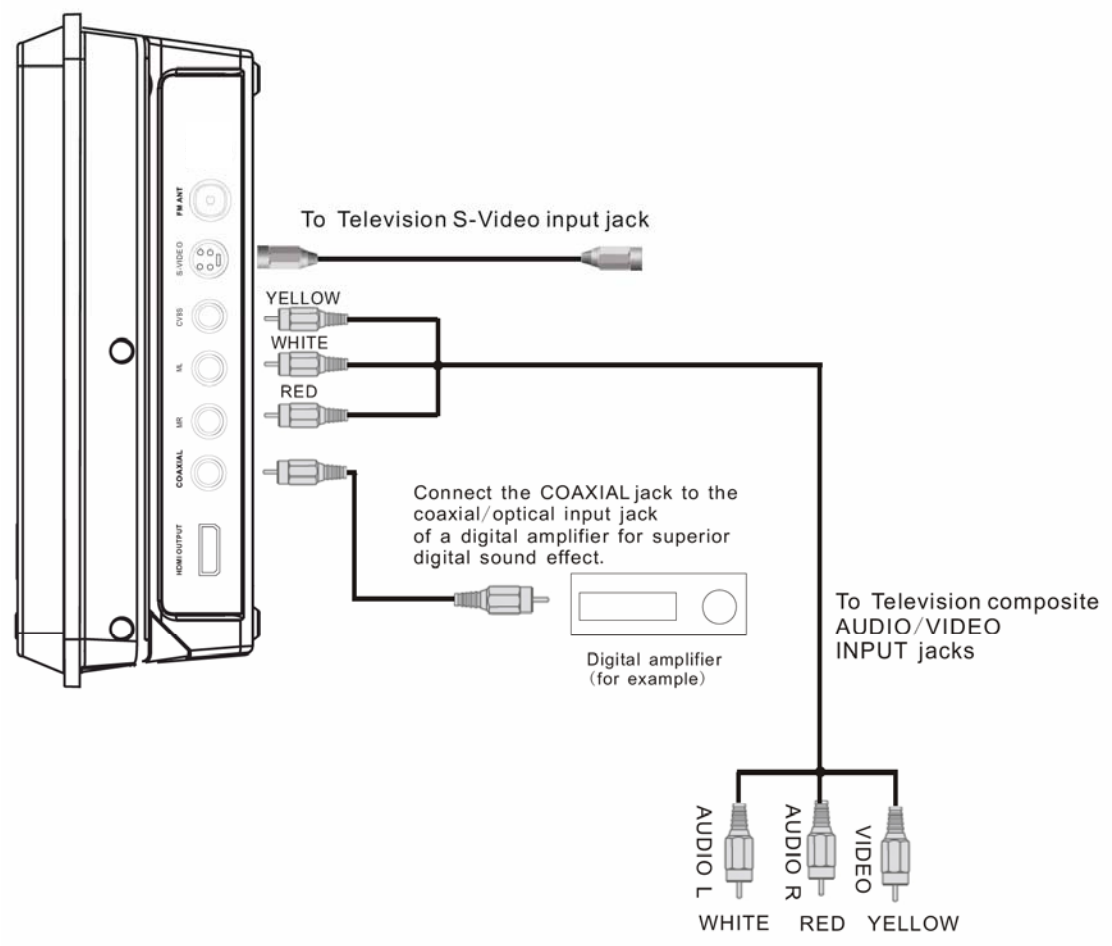
Nella vista sinistra dell'unità vi è un'interfaccia di USCITA SCART. Usare il cavo SCART per collegare l'unità principale all'interfaccia SCART IN dell'apparecchio TV.

Televisione

Sul lato sinistro dell'unità



COLLEGAMENTI USCITA AUDIO/VIDEO



Collegamento

IMPORTANTE!

- Ci sono vari modi per collegare il sistema alla TV. Dovete solo effettuare uno dei collegamenti migliori a seconda delle capacità del vostro sistema TV. Se il vostro sistema TV dispone di un ingresso HDMI, si raccomanda l'uso del collegamento HDMI.
- Se si usa un jack di uscita Component video o S-video per il collegamento video, l'impostazione Component video del sistema dovra essere impostata di conseguenza. I dettagli sono riportati nel paragrafo relativo all'impostazione VIDEO di "IMPOSTAZIONE DEL SISTEMA"

* Collegare il jack CVBS (uscita video) al jack di ingresso video della TV.

OPPURE

Collegare il jack di uscita S-VIDEO al jack di ingresso S-VIDEO della TV tramite il cavo S-VIDEO.

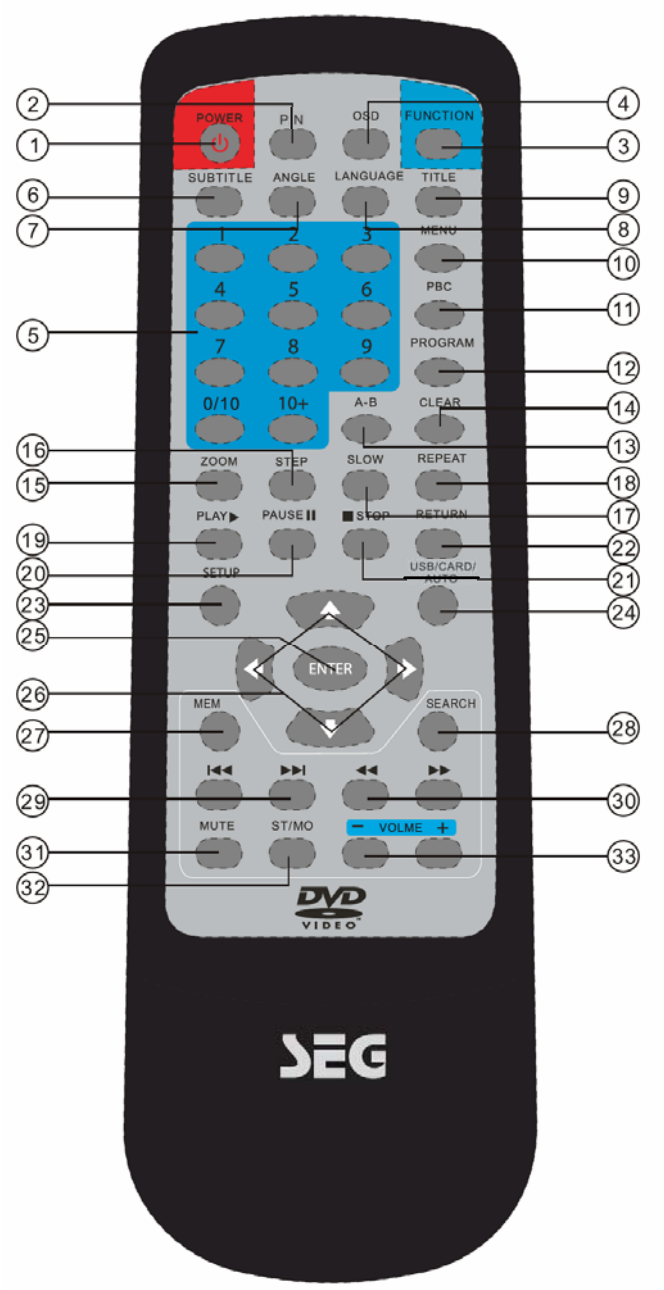
Collegamento HDMI

Il collegamento tramite cavo HDMI garantisce un'ottima qualità della riproduzione.

Usare HDMI per la trasmissione dei dati video e dei dati audio.

1. Inserire il connettore HDMI nel jack sul lato destro del dispositivo.
2. Inserire il connettore HDMI nel jack corrispondente dell'unità utilizzata per la riproduzione.

Telecomando



Pulsanti del telecomando:

1. Pulsante POWER: premere per accendere/spegnere l'unità.
2. Pulsante P/N: Premere per selezionare la modalità AUTO, NTSC o PAL.
3. Pulsante FUNCTION: Premere per selezionare la modalità diversa, quali le modalità DVD, radio, USB, SD.
4. **Pulsante OSD**: In modalità Media play (Riproduzione media), premerlo per visualizzare le informazioni OSD.
5. **Pulsanti numerici (0-9, 10+)**: premerli per inserire i numeri e selezionare la traccia o il canale.
6. Pulsante SUBTITLE: premerlo per selezionare la lingua dei sottotitoli.
7. Pulsante ANGLE: premerlo per cambiare l'angolo di visualizzazione sui DVD con angolature multiple.
8. Pulsante LANGUAGE: premerlo per visualizzare le informazioni audio del DVD/VCD.
9. Pulsante TITLE: premerlo per visualizzare il menu dei titoli del DVD.
10. Pulsante MENU: Premerlo per visualizzare/uscire dal menu di informazioni del disco.

Telecomando

11. Pulsante PBC: per VCD/SVCD, premere per attivare o disattivare il controllo della riproduzione PBC (Playback Control) nella modalità PBC.
12. Pulsante PROGRAM: Nella modalità di riproduzione media, premere per attivare la modalità di programmazione per riprodurre la traccia nella sequenza desiderata.
13. Pulsante A-B: premerlo per ripetere la riproduzione della parte selezionata.
14. Pulsante CLEAR: cancella l'elenco di riproduzione e il numero inserito.
15. Pulsante ZOOM: premerlo per aumentare le dimensioni dell'immagine.
16. Pulsante STEP: premerlo per attivare la riproduzione a passo.
17. Pulsante SLOW: per alcuni dischi, premere per avviare la funzione di avanzamento lento.
18. Pulsante REPEAT: premerlo per spostarsi fra le diverse modalità di ripetizione del programma.
19. Pulsante PLAY: premerlo per avviare la riproduzione.
20. Pulsante Pausa: premerlo per mettere in pausa la riproduzione.
21. Pulsante STOP: premerlo una volta per accedere alla modalità Pre-stop, due volte per accedere alla modalità Stop.
22. Pulsante Return: premerlo per tornare al menu precedente.
23. Pulsante SETUP: premerlo per accedere al menu DVD Setup quando in modalità DVD.
24. Pulsante USB/CARD/AUTO: in modalità DVD, premere per selezionare la modalità USB o CARD.
25. Pulsante ENTER: premere per confermare la selezione.
26. ⬅ / ➡, ⬆/ ⬇ pulsante: nella modalità menu, i pulsanti servono da pulsanti cursore per selezionare le voci sinistra/destra, su/giù. Premere ⬅ / ➡ per cercare la stazione manualmente nella modalità radio.
27. Pulsante MEM: premere per memorizzare la stazione in memoria nella modalità radio.
28. Pulsante SEARCH: premere per avviare la ricerca automatica delle stazioni nella modalità radio.
29. ⏮/⏭: premere per selezionare il canale successivo avanti o indietro nella modalità radio.
30. ◀◀/▶▶: in modalità Media play (Riproduzione media), premere brevemente per passare alla traccia precedente/successiva. Premere e tenere premuto per attivare la funzione avanti/indietro veloce.
    Nella modalità radio, premere per cercare automaticamente la frequenza.
31. Pulsante MUTE: premerlo per disattivare/attivare il sonoro.
32. Pulsante ST/MO: nella modalità radio, premere per alternare tra le modalità mono e stereo.
33. Pulsante VOLUME + / -: premerlo per regolare il volume.

Inserimento delle batterie e raggio operativo

Inserire la batteria nell'alloggiamento e inserire l'alloggiamento nel telecomando.
Per ottenere I migliori risultati, puntare il telecomando verso la finestrella sensore del lettore.
Tenersi entro 5 metri e ad angolature di 60 gradi o inferiori.
In condizioni normali, la batteria ha una durata di 1 anno.
Quando il lettore rimane inutilizzato per lunghi periodi di tempo rimuovere le batterie.

Note:

1. Le batterie scariche possono provocare fuoriuscite di liquido corrosivo con conseguenti danni al telecomando.
2. L'acido che fuoriesce dalla batterie è dannoso per la salute delle persone.
3. Rimuovere la batteria dallo scomparto batterie appena è scarica o se il telecomando non sarà utilizzato per un periodo prolungato di tempo.
4. Utilizzare un panno per rimuovere l'acido eventualmente fuoriuscita dalla batteria.
5. In caso di contatto con la pelle, sciacquare immediatamente con acqua la parte interessata.
6. In caso di ingestione dell'acido delle batterie, rivolgersi a un medico. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente e rivolgersi al personale medico.

Funzionamento DVD

※ APRI CHIUDI

Apriri il coperchio dell'unità direttamente per visualizzare il vassoio portadisco. Inserire il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto. Quindi chiudere il coperchio e avviare le riproduzione del disco.

※ RIPRODUZIONE MENU DVD VIDEO

Durante la riproduzione di un DVD nel lettore:

1) La riproduzione del disco partirà automaticamente e si arresterà sull'immagine del menu.

Utilizzare i pulsanti ⬅/➡, ⬆/⬇ sul telecomando per spostarsi fra le barre evidenziate nel menu.

2) Premere **ENTER** sul telecomando per confermare la voce selezionata.

3) Per tornare al menu o menu titolo del DVD, premere il pulsante MENU o **TITLE** sul telecomando.

※ ARRESTARE LA RIPRODUZIONE

Premere STOP sul telecomando per arrestare totalmente la riproduzione. Quindi premere PLAY sul telecomando oppure premere ⏯ sul pannello anteriore del lettore per avviare la riproduzione.

※ PASSA ALLA TRACCIA PRECEDENTE/SUCCESSIVA

Durante la riproduzione, premere ⏭/⏮ sul telecomando o ⏭/⏮ sul pannello anteriore per passare alla traccia precedente/successiva.

Nota: con alcuni dischi VCD 2.0 (PBC - controllo della riproduzione), ⏭/⏮ i pulsanti potrebbero non essere utilizzabili.

Nota: per selezionare direttamente la traccia è possibile utilizzare i tasti numerici (0-10) e 10+ sul telecomando.

※ PAUSA RIPRODUZIONE/RIPRODUZIONE PASSO

Premer ⏯ sull'unità o il pulsante **PAUSE** del telecomando durante la riproduzione per interrompere temporaneamete la riproduzione. Per tornare alla normale riproduzione, premere ⏯ oppure il pulsante PLAY sul telecomando.

※ AVANTI/INDIETRO RAPIDO

Premere ⏭/⏮ sul telecomando oppure premere ⏭/⏮ sull'unità durante la riproduzione.

A ogni pressione del pulsante, la velocità cambia a seconda del disco.

※ RIPRODUZIONE AL RALLENTATORE

Premere il pulsante **SLOW** sul telecomando durante la riproduzione. Ogni volta che viene premuto il pulsante,

la velocità di avanzamento lento (SF) cambia a seconda del disco come segue.

DVD: Riproduzione normale → SF1/2→ SF1/3→ SF1/4→ SF1/5→SF1/6→SF1/7

Nello stato di movimento al rallentatore, fare clic sull'icona PLAY (Riproduzione) sullo schermo o premere ⏯ oppure il pulsante **PLAY/PAUSE,** riproduzione normale per riprendere la riproduzione normale.

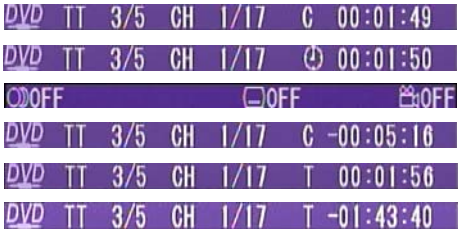
※ FUNZIONE OSD (ON-SCREEN DISPLAY)

Premere il pulsante OSD sul telecomando oppure fare clic sull'icona OSD sullo schermo durante la riproduzione per visualizzare sullo schermo le informazioni console del disco corrente.

Per esempio (durante la riproduzione di un disco):

Premendo il pulsante OSD sul telecomando oppure facendo clic sull'icona OSD sullo schermo le informazioni verranno visualizzate nell'ordine seguente.

Funzionamento DVD



1) Voce: TT
   Funzione: Visualizza il numero del titolo in corso e il numero totale dei titoli.
2) Voce: CH
   Funzione: Visualizza il numero del capitolo in corso e il numero totale dei capitoli.
3) Voce: (Questa icona viene visualizzata solo per pochi secondi, dopo alcuni secondi scomparirà.)
   Funzione: Visualizza il tempo trascorso del capitolo in corso.
4) **C-:** Visualizza il tempo rimanente del capitolo in corso.
5) **T:** Visualizza il tempo trascorso del titolo in corso.
6) **T:** Visualizza il tempo rimanente del titolo in corso.
7) **C-:** Visualizza il tempo trascorso del capitolo in corso.
8)

   Visualizza la lingua, il tipo di sonoro, la lingua dei sottotitoli e l'angolatura di riproduzione del disco in uso.
   Nota: le informazioni visualizzate differiscono in base ai diversi tipi di dischi.

※ RIPETI RIPRODUZIONE/RIPRODUCI PARAGRAFO

Ripeti riproduzione: quando si desidera ripetere la riproduzione dell'intero disco o di una traccia/un capitolo del disco.

- Premere più volte **REPEAT** sul telecomando per selezionare le diverse modalità di riproduzione.
- Nei diversi tipi di disco, premendo **REPEAT** anche l'effetto differisce.

Per esempio:
DVD:
REP:[OFF (disattivato)]→ REP:[CHAPTER (capitolo)]→ REP:[TITLE (titolo)] → REP:[REP ALL (ripeti tutto)]

Nota: la funzione REPEAT non supporta il VCD 2.0 (con PBC attivato).

Riproduci paragrafo: quando si desidera riprodurre più volte un paragrafo, A-B Repeat (ripetizione A-B) consente di ripetere ininterrottamente un passaggio.

1) Premere A-B prima all'inizio del passaggio richiesto: **REPEAT A-**
2) premere una seconda volta A-B alla fine del passaggio: **REPEAT A-B**
   Il dispositivo riprodurrà ripetutamente il passaggio impostato da A a B.
3) premendo nuovamente il pulsante A-B si uscirà da questa modalità e sullo schermo apparirà "**A-B CANCEL**".

※ FUNZIONE ZOOM

Consente di aumentare le dimensioni dell'immagine. Premere **ZOOM** sul telecomando per spostarsi fra gli ingrandimenti/rimpicciolimenti 2x, 3x, 4x, 1/2x,1/3x e 1/4x.
Raggiunte le dimensioni 1/4x, premere ancora una volta ZOOM per uscire da questa funzione.
ZOOM 2 → ZOOM 3 → ZOOM 4 →ZOOM 1/2 →ZOOM 1/3 →ZOOM 1/4→ ZOOM OFF
In modalità Zoom, premere ←/→, ↑/↓ sul telecomando per spostare l'immagine verso l'alto, verso il basso, verso sinistra o verso destra.

Funzionamento DVD

※ FUNZIONI SPECIALI PER DVD

Funzione lingua sottotitoli

Premere il pulsante **SUBTITLE** sul telecomando durante la riproduzione. Sullo schermo verrà visualizzata l'informazione corrispondente.

A ogni pressione del pulsante, la lingua dei sottotitoli cambierà in ordine sequenziale.

Note:

- il numero della lingua varia in base al disco.
- alcuni dischi contengono una sola lingua per i sottotitoli.

Funzione lingua audio

Premere il pulsante **LANGUAGE** sul telecomando durante la riproduzione. Sullo schermo verrà visualizzata l'informazione corrispondente.

A ogni pressione del pulsante, la lingua dell'audio cambierà in ordine sequenziale.

Note:

- il numero della lingua varia in base al disco.
- alcuni dischi contengono una sola lingua per l'audio.

Funzione angolature multiple

Premere il pulsante **ANGLE** sul telecomando durante la riproduzione. Sullo schermo verrà visualizzata l'informazione corrispondente.

A ogni pressione del pulsante, l'angolatura cambierà in ordine sequenziale.

Note:

- il numero dell'angolatura varia in base al disco.
- questa funzione è operativa solo con i dischi contenenti scene registrate da differenti angolazioni.

※ FUNZIONE PER VCD

Premere il pulsante **LANGUAGE sul telecomando sull'unità centrlae durante la riproduzione per cambiare canale**.

※ RIPRODUCI PROGRAMMAZIONE

Nella modalità di riproduzione programmazione è possible riprodurre la traccia con la sequenza desiderata.

Per programmare la riproduzione di un disco, seguire le istruzioni seguenti.

Per VCD/CD:

1) Nella modalità PCB OFF. Premere il pulsante PROG del telecomando per attivare l'interfaccia di modifica programma.

2) Utilizzare i pulsanti cursore ← / →, ↑/ ↓ per selezionare le voci che si desidera programmare. Gli elementi che avete selezionato verranno evidenziati.

3) Immettere il numero di sequenza che si desidera programmare con i tasti numerici (0-9) del telecomando.

4) Usare i pulsanti cursore per selezionare il carattere PLAY, quindi premere ENTER sul telecomando per confermare. L'unità riproduce le tracce programmate.

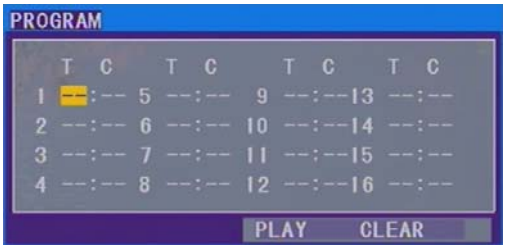
5) Se si desidera annullare il programma, utilizzare i pulsanti cursore per selezionare il carattere CLEAR la pressione di ENTER cancellerà tutte le informazioni programmate.

Funzionamento DVD

Per DVD/MP3:

La procedura è analoga alla procedura adottata per il funzionamento VCD/CD.

Premere il pulsante PROG sul telecomando e la seguente finestra di riproduzione media verrà visualizzata sullo schermo:



※ CONFIGURAZIONE DVD

In modalità DVD, mentre il disco è in riproduzione o fermo, premere **SETUP** sul telecomando per accedere al relativo menu.

Con il cursore in alto, utilizzare ⬅/➡ per spostarsi fra le differenti pagine: SYSTEM SETUP (configurazione sistema), LANGUAGE SETUP (configurazione lingua), AUDIO SETUP (configurazione audio), VIDEO SETUP (configurazione video) e DIGITAL SETUP (configurazione digitale).

* Premere ⬇ per spostare il cursore sulla pagina di configurazione e utilizzare ⬆/⬇ per muoversi fra le diverse opzioni.

* Premere ➡ per visualizzare l'elenco di voci relativo a ciascuna opzione di configurazione e poi ⬆/⬇ ed **ENTER** per modificare la selezione.

1) SYSTEM SETUP (CONFIGURAZIONE SISTEMA)

Quando si apre il menu Setup, apparirà per prima la pagina System Setup:

TV SYSTEM (SISTEMA TV)

A seconda del sistema colore del proprio apparecchio TV si potrà scegliere il sistema TV.

* NTSC: Scegliere questa impostazione se il lettore DVD è collegato a un televisore NTSC.

* PAL: Scegliere questa impostazione se il lettore DVD è collegato a un televisore PAL.

* AUTO: Scegliere questa impostazione se il lettore DVD è collegato a un televisore multisistema.

SCREEN SAVER (SALVASCHERMO)

Selezionare il salvaschermo per impostare su accensione o spegnimento per attivare un salvaschermo o disattivare il salvaschermo.

HD OUTPUT (USCITA HD)

Sul lato dell'unità si trova un'interfaccia HDMI.

Selezionare HD OUTPUT per impostare HD OFF, 720P, 1080I o 1080P.

VIDEO

A seconda del tipo di collegamento di linea in uscita TV, le scelte sono S_VIDEO e TV-REG.

*TV-RGB: Scegliere questa impostazione se il lettore DVD è collegato a una TV tramite cavo SCART.

*CVBS: Scegliere questa impostazione se il lettore DVD è collegato a una TV tramite cavi video composito.

Funzionamento DVD

TV TYPE (TIPO DI TELEVISORE)

*4:3PS (Pan&Scan): per televisori standard, visualizzazione a tutto schermo con le parti laterali tagliate.

*4:3LB (Letter Box): per televisori standard, visualizzazione a schermo largo con barre nere nelle parti superiore e inferiore.

*16:9 (Wide Screen): per televisori a schermo largo (rapporto di formato 16:9).

PASSWORD

cambia la PASSWORD per la funzione di blocco; la password predefinita è "0000".

RATING

Si tratta di una funzione di restrizione, come quella per i film. Funziona con i dischi DVD a cui è stato assegnato un livello di rating. Serve a controllare il tipo di DVD guardati in famiglia. Ci sono otto opzioni di rating e sono 1KID SAFE, 2G, 3PG, 4PG13, 5PG-R, 6R, 7NC-17, 8ADULT.

Note: se l'opzione password è bloccata, non è possibile impostare le classificazioni. La classificazione

Non funziona quando l'opzione password è sbloccata.

DEFAULT (PREDEFINITE)

Scegliere questa opzione per riprendere per tutte le opzioni di impostazione le impostazioni predefinite.

2) LANGUAGE SETUP (CONFIGURAZIONE LINGUA)

La pagina della configurazione lingua viene visualizzata come riportato sotto:

In questa pagina di impostazione è possibile selezionare la lingua OSD, lingua audio, lingua dei sottotitoli e lingua di menu desiderata scegliendo tra inglese, tedesco, spagnolo e italiano.

3) AUDIO SETUP (CONFIGURAZIONE AUDIO)

AUDIO OU T(USCITA AUDIO)

*SPDIF/OFF: disabilita l'uscita digitale.

*SPDIF/RAW: il dispositivo supporta i formati audio multicanale.

Funzionamento DVD

*SPDIF/PCM (Pulse Code Modulation): il dispositivo non è in grado di decodificare l'audio multicanale. L'audio viene emesso in downmix in un sonoro su due canali.

KEY (CHIAVE)

Usare i pulsanti ⬆/⬇ per regolare il tono entro una gamma specifica.

4) VIDEO SETUP (CONFIGURAZIONE VIDEO)

La pagina della configurazione video viene visualizzata come riportato sotto:

Usare i pulsanti ⬆/⬇ del telecomando per regolare il valore di BRIGHTNESS(luminosità), CONTRAST (Contrasto), HUE(Tonalità), SATURATION(Saturazione) e SHARPNESS(Nitidezza) entro una data gamma.

5) SPEAKER SETUP (IMPOSTAZIONE ALTOPARLANTI)

La pagina della configurazione altoparlanti viene visualizzata come riportata sotto:

DOWNMIX

*LT/RT: Quando si riproduce un disco con effetto Dolby Pro Logic, l'informazione del disco viene decodificata.

*STEREO: Selezionare questa modalità per il suono Stereo utilizzando solo due altoparlanti.

*VSS: Selezionare per creare un Virtual Surround Sound (suono surround virtuale) utilizzando tutti gli altoparlanti.

6) DIGITAL SETUP (CONFIGURAZIONE DIGITALE)

Funzionamento della radio

Con l'unità è possible ascoltare la radio tramite il sintonizzatore radio FM. Inserire l'antenna FM nel jack per l'antenna FM sul lato destro dell'unità principale.

Premere il pulsante FUNCTION per selezionare la modalità radio.
Se si usa la radio per la prima volta, si può iniziare con la ricerca delle stazioni radio.

RICERCA AUTOMATICA
Premere il pulsante SEARCH del telecomando o il pulsante AUTO dell'unità principale per avviare la ricerca delle stazioni.
Premere i pulsanti ◀◀/▶▶ del telecomando per avviare la ricerca automatica, e la stessa verrà interrotta appena individuata una stazione.

RICERCA MANUALE
Premere i pulsanti ⬅ / ➡ **del telecomando per regolare la frequenza manualmente un passo alla volta**.

SELEZIONE DEI CANALI
Premere i pulsanti **CH+/-** dell'unità principale o i pulsanti ▶▶I/I◀◀ del telecomando per selezionare il canale precedente o successivo.

MEMORIA
Premere il pulsante MEM del telecomando per memorizzare il canale. Se avete fatto una ricerca manuale di una stazione radio, questa può essere memorizzata premendo MEM.
In alternativa, utilizzare i pulsanti numerici per inserire direttamente la frequenza.

STEREO/MONO
Premere il pulsante **ST/MO dell'unità centrale per impostare la ricezione selezionando tra la modalità mono e quella stereo**.

Funzionamento USB/CARD

Funzionamento USB/CARD

Aprire il coperchio sulla parte anteriore dell'unità, sarà visibile l'interfaccia USB e CARD.
Questo lettore DVD riproduce/visualizza file MP3, WMA o JPEG memorizzati su un dispositivo USB o
scheda di memoria.

Riproduzione video

divx4.0/5.0/6.0、xvid6.0、MP4、VOB、dat、MPG、MPEG 1、MPEG2
Card/USB dimensioni max. di memorizzazione: 8GB / 16GB

1 Connettere un'unità USB flash o scheda di memoria all'interfaccia USB o scheda di memoria (CARD) di questo lettore DVD.
2 Premere il pulsante **FUNCTION** per selezionare la modalità USB o CARD. Viene visualizzato un menu dei contenuti e viene avviata la riproduzione.
3 Selezionare un file da riprodurre se la riproduzione non viene avviata automatiamente.
4 Per fermare la riproduzione premere il pulsante STOP.
Se il dispositivo non entra nel jack USB, connettere usando un cavetto di estensione USB.
Per tutte le procedure d'uso fare riferimento alle procedure DVD.

Note: La funzione USB host e lettore di card SD/MMC di questo prodotto non garantisce la compatibilità con tutti i dispositivi USB o card >SD/MMC.

Individuazione e risoluzione dei problemi

Ciò che può sembrare un cattivo funzionamento dell'unità potrebbe semplicemente essere il risultato di una procedura eseguita male o una collegamento errato. Prima di chiamare l'assistenza, controllare la tabella seguente per individuare e risolvere i problemi:

In nessun caso tentare di riparare il lettore da soli, poiché così facendo verrebbe invalidata la garanzia. Solo personale tecnico qualificato è autorizzato a rimuovere il coperchio ed intervenire sul lettore.

L'apparecchio non si accende.

- I cavi di alimentazione non sono collegati correttamente.
  - Assicurarsi che i collegamenti siano corretti.

Il telecomando non funziona L'unità non funziona anche quando i pulsanti corretti del telecomando vengono premuti.

- La carica delle batterie è insufficiente.
  - Sostituire le batterie
- Alcune operazioni sono disattivate in casi e stati specifici.
  - Attivare la modalità corretta.

Il disco non viene riprodotto.

- Il disco è di qualità scadente o è danneggiato o sporco.
  - Pulire o sostituire il disco con uno di qualità migliore.
- Il disco inserito non è compatibile con questa unità.
  - Esaminare il tipo di disco.
- Il disco inserito no è compatibile con il sistema video.
  - Sostituire il disco con uno compatibile con il sistema video.

Quando vengono premuti i pulsanti non succede niente.

- Un'unità opzionale richiesta per ascoltare ciascuna sorgente non è ancora collegata.
  - Collegare l'unità opzionale correttamente.
- Il processore non sta funzionando correttamente.

Non appare alcuna immagine video.

- Il collegamento video non è corretto.
  - Eseguire i collegamenti corretti.

La qualità audio è scadente o distorta.

- Gli altoparlanti non sono collegati correttamente.
  - Ricollegare i cavetti degli altoparlanti correttamente.

Su un DVD/VCD/CD/MP3 l'audio/immagine salta.

- Il disco è graffiato o sporco.
  - Pulire il disco.

Non è possibile riprodurre una traccia.

- È stata selezionata la riproduzione casuale.
  - Spegnere la riproduzione casuale.

Non è possibile riprodurre un VCD utilizzando i menu.

- Il disco VCD in riproduzione non è compatibile con PCB.
  - La riproduzione da menu è disponibile solo con dischi VCD registrati con PCB.

Individuazione e risoluzione dei problemi

L'angolatura di visione non può essere modificata.

- Il disco DVD in riproduzione non contiene la registrazione di più angolature.
  - L'angolatura di visione non può essere modificata quando il disco DVD contiene la registrazione di una sola angolatura di visione.
- Si sta tentando di cambiare l'angolatura di visione in una sezione DVD in cui è registrata solo una angolatura.
  - La registrazione di più angolature di visione è possibile solo in sezioni limitate di un disco.

La ricezione radio è scadente.

- L'antenna è collegata male.
  - Controllare l'antenna radio.

Specifiche tecniche

Generale

Alimentazione

CA:	CA 100 -240V, 50 – 60 Hz
Consumo elettrico:	≤20 W

Sintonizzatore radio

Frequency (Frequenza)	FM 87,5 – 108MHz
Rapporto S/N:	> 46 dB
Monofonico	> 46 dB

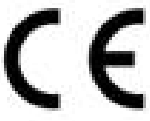
Lettore DVD

Sistema TV	NTSC/PAL/AUTO
Rapporto di risoluzione	Superiore a 500 linee
Rapporto S/N video	Risposta di
frequenza 65 dB	96 kHz /24bit
	4 Hz - 44 kHz +/-2 dB
Rapporto S/N audio	95 dB
Grado di distorsione	<0.01%
Convertitore D/A	192 kHz / 24 bit
Uscita video	1 V p-p
Uscita S-Video Y:	1 V p-p (75)
Uscita S-Video C:	0,3 V p-p (75)

Interfaccia

Video:	CVBS (RCA), S-Video, SCART, HDMI
Audio:	Stereo (RCA), coassiale digitale
Antenna RF	Radio FM

La confezione di questo prodotto è fatta con materiale riciclabile e riutilizzabile. Smaltire tutti i materiali i conformità alle normative locali in materia di rifiuti. Questo prodotto è formato da materiale riciclabile e riutilizzabile, se smontato da un'azienda specializzata.
Le batterie non devono mai essere gettate nei rifiuti o incenerite, ma smaltite come disposto dalla normativa locale concernente i rifiuti chimici.



Questo dispositivo è conforme alle direttive europee in materia di sicurezza ed elettricità. Questo prodotto è conforme ai seguenti regolamenti UE:

EN60065:2002+A1:2006+A11:2008
En 55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN 55020:2007
EN 61000-3-2:2006

Herstellergarantie

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Kauf eines modernen Gerätes unseres Hauses entschieden haben und wünschen Ihnen viel Spaß mit diesem Produkt. Die Fertigung von solchen Geräten ist ein komplexer Vorgang, den wir durch ständige Qualitätskontrollen begleiten. Dadurch können wir die hohe Qualität unserer Produkte gewährleisten. Für den Fall, dass Sie dennoch eine berechtigte Beanstandung haben, gewähren wir eine Garantie für technische Defekte für die Dauer von 2 Jahren ab Kaufdatum nach den nachfolgenden Bedingungen:

1. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche als Verbraucher gegenüber dem Verkäufer. Diese Rechte werden durch diese von uns gewährte Herstellergarantie nicht eingeschränkt.
2. Die von uns gewährte Herstellergarantie hat nur Gültigkeit für den privaten Gebrauch des Gerätes und innerhalb der **Bundesrepublik Deutschland.**
3. Die Garantiedauer beträgt **2 Jahre** ab Kaufdatum.
4. Während der Garantiedauer umfasst die kostenlose Leistung nach unserer Wahl die Instandsetzung Ihres Gerätes oder den Austausch gegen ein gleichwertiges Gerät, die bei uns anfallenden Arbeitslöhne, sowie Materialkosten und Transportkosten des Gerätes innerhalb der Bundesrepublik Deutschland.
5. Möchten Sie eine Beanstandung geltend machen, so **empfehlen wir Ihnen grundsätzlich, sich zunächst mit unserer Hotline in Verbindung zu setzen.** Zur Instandsetzung des Gerätes senden Sie dieses bitte mit beiliegender **Retourenkarte** an unser Servicecenter. Eine kurze Beschreibung Ihrer Beanstandung wäre sehr hilfreich und unterstützt die rasche Serviceabwicklung (Reparatur und Rücklieferung) des Gerätes.
6. Die Retourenkarte füllen Sie bitte wie folgt aus:
   Im Feld „Absender“ tragen Sie bitte Ihren kompletten Namen mit Anschrift und Postleitzahl ein. Die Empfängeranschrift ist schon auf dem Retourenaufkleber vorgedruckt. Kleben Sie den Retourenaufkleber gut sichtbar auf dem Paket auf. Das verpackte Gerät über-

DE

Unsere Hotline erreichen Sie unter der folgenden Servicenummer

0180 / 3 73 40 00

(Festnetzpreis: 0,09 Euro / Min., Mobilfunkpreis max. 0,42 Euro, as-id.de)

oder per E-mail:

service@schmid-electronics.de

oder schreiben Sie uns:

Sertronics GmbH
Ostring 60
D-66740 Saarlouis-Fraulautern

sertronics
SERVICE FOR ELECTRONICS

geben Sie bitte einem Paketzusteller „Deutsche Post“ bzw. einer Abgabestelle „Deutsche Post“. Um das Produkt auf dem Transport optimal zu schützen, sollten Sie möglichst die Originalverpackung nutzen. Erkennbar nicht transportsicher verpackte Geräte können wir leider nicht annehmen. Mit dem Retourenaufkleber ist die Einsendung für Sie kostenlos. Die Kosten für die Rücklieferung des Gerätes übernehmen wir für Sie.

7. Bitte erbringen Sie den Kaufnachweis. Hierzu genügt das Original des Kassenzettels, welches Sie dem Gerät bei der Einsendung beifügen. Ohne Kaufnachweis können wir leider keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen. Geht uns ein Gerät ohne Kaufnachweis zu, erhalten Sie von uns einen Kostenvoranschlag für die Reparatur. Entscheiden Sie sich gegen eine Reparatur, so liefern wir das Gerät an Sie zurück. Für den Transport und die Ausarbeitung des Kostenvoranschlags müssen wir Ihnen in diesem Falle eine Pauschale in Rechnung stellen.

8. Ausgetauschte Teile verbleiben in unserem Servicezentrum und werden nach unserem Ermessen vernichtet.

9. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät von Ihnen oder einem nicht von uns autorisierten Dritten geöffnet und/oder Veränderungen an dem Gerät vorgenommen worden sind.

10. Die Garantieverpflichtung erlischt, wenn Beschädigungen durch folgende Ursachen entstanden sind:
- bei unsachgemäßer Behandlung
- bei mechanischer Beschädigung des Gerätes von außen
- bei Transportschäden
- bei Defekten, welche auf unsachgemäße Wartung zurückzuführen sind
- bei Bedienungsfehlern
- bei Aufstellung des Gerätes in Feuchträumen oder im Freien
- bei Verschleiß (z. B. Batterien, Akku, u. ä.)
- bei Schäden, die auf höhere Gewalt, Wasser, Blitzschlag, Überspannung zurückzuführen sind und anderen Ereignissen, die außerhalb unseres Einflussbereiches liegen
- bei übermäßiger Nutzung, insbesondere bei anderer als privater Nutzung
- bei Nutzung des Gerätes unter Missachtung der Bedienungsanleitung
- wenn das Gerät keinen technischen Defekt aufweist
- bei Pixelfehlern die innerhalb der in der ISO Norm 13406-2 (Pixelfehlerklasse II) festgelegten Toleranzen liegen
- wenn Typenschild und/oder Seriennummer entfernt wurden.

11. Zur Verifizierung Ihres Anspruches und, um eine zeitnahe Bearbeitung zu gewährleisten, senden Sie uns bitte in jedem Fall den gesamten Verpackungsinhalt inklusive aller Zubehörteile zu. (z. B. Fernbedienung, Ständer, Wandhalterungen, A/V-Kabel usw.)

12. Die Garantie umfasst keine weitergehende Haftung unsererseits, insbesondere keine Haftung für Schäden, die nicht am Gerät selbst entstanden sind oder die durch den Ausfall des Gerätes bis zur Instandsetzung entstehen (z. B. Wegekosten, Handlingkosten, etc.). Unsere gesetzliche Haftung, insbesondere nach dem Produkthaftungsgesetz, wird hierdurch nicht eingeschränkt oder ausgeschlossen.

13. Von uns erbrachte Garantieleistungen verlängern die Garantiefrist von **2 Jahren** ab Kaufdatum nicht, auch nicht hinsichtlich eventuell ausgetauschter Komponenten.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

„Im Rahmen dieser Garantie beschränkt sich unsere Haftung bei leicht fahrlässigen Pflichtverletzungen auf den nach der Art der Ware vorhersehbaren vertragstypischen und unmittelbaren Durchschnittsschaden. Gegenüber Unternehmen haften wir bei leicht fahrlässigen Verletzungen unwesentlicher Vertragspflichten nicht.
Das Vorstehende gilt nicht bei zurechenbaren Körper- und Gesundheitsschäden oder bei Verlust des Lebens des Kunden und Ansprüchen des Kunden aus Produkthaftung.“

Herstellergarantie

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Kauf eines modernen Gerätes unseres Hauses entschieden haben und wünschen Ihnen viel Spaß mit diesem Produkt. Die Fertigung von solchen Geräten ist ein komplexer Vorgang, den wir durch ständige Qualitätskontrollen begleiten. Dadurch können wir die hohe Qualität unserer Produkte gewährleisten. Für den Fall, dass Sie dennoch eine berechtigte Beanstandung haben, gewähren wir eine Garantie für technische Defekte für die Dauer von 2 Jahren ab Kaufdatum nach den nachfolgenden Bedingungen:

1. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche als Verbraucher gegenüber dem Verkäufer. Diese Rechte werden durch diese von uns gewährte Herstellergarantie nicht eingeschränkt.

2. Die von uns gewährte Herstellergarantie hat nur Gültigkeit für den privaten Gebrauch des Gerätes und innerhalb der **Bundesrepublik Österreich.**

3. Die Garantiedauer beträgt **2 Jahre** ab Kaufdatum.

4. Während der Garantiedauer umfasst die kostenlose Leistung nach unserer Wahl die Instandsetzung Ihres Gerätes oder den Austausch gegen ein gleichwertiges Gerät, die bei uns anfallenden Arbeitslöhne, sowie Materialkosten und Transportkosten des Gerätes innerhalb der Bundesrepublik Österreich.

5. Möchten Sie eine Beanstandung geltend machen, so **empfehlen wir Ihnen grundsätzlich, sich zunächst mit unserer Hotline in Verbindung zu setzen.** Dort wird man dann gemeinsam mit Ihnen abstimmen, welche Schritte zur Instandsetzung des Gerätes eingeleitet werden.

6. Bitte erbringen Sie den Kaufnachweis. Hierzu genügt das Original des Kassenzettels, welches Sie dem Gerät bei der Einsendung beifügen. Ohne Kaufnachweis können wir lei-

AT

Unsere Hotline erreichen Sie unter der folgenden Servicenummer

07 20 / 88 02 58

oder per E-mail:

service@schmid-electronics.de

oder schreiben Sie uns:

Sertronics GmbH
Ostring 60
D-66740 Saarlouis-Fraulautern

sertronics
SERVICE FOR ELECTRONICS

der keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen. Geht uns ein Gerät ohne Kaufnachweis zu, erhalten Sie von uns einen Kostenvoranschlag für die Reparatur. Entscheiden Sie sich gegen eine Reparatur, so liefern wir das Gerät an Sie zurück. Für den Transport und die Ausarbeitung des Kostenvoranschlags müssen wir Ihnen in diesem Falle eine Pauschale in Rechnung stellen.

7. Ausgetauschte Teile verbleiben in unserem Servicezentrum und werden nach unserem Ermessen vernichtet.

8. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät von Ihnen oder einem nicht von uns autorisierten Dritten geöffnet und/oder Veränderungen an dem Gerät vorgenommen worden sind.

9. Die Garantieverpflichtung erlischt, wenn Beschädigungen durch folgende Ursachen entstanden sind:
- bei unsachgemäßer Behandlung
- bei mechanischer Beschädigung des Gerätes von außen
- bei Transportschäden
- bei Defekten, welche auf unsachgemäße Wartung zurückzuführen sind
- bei Bedienungsfehlern
- bei Aufstellung des Gerätes in Feuchträumen oder im Freien
- bei Verschleiß (z. B. Batterien, Akku, u. ä.)
- bei Schäden, die auf höhere Gewalt, Wasser, Blitzschlag, Überspannung zurückzuführen sind und anderen Ereignissen, die außerhalb unseres Einflussbereiches liegen
- bei übermäßiger Nutzung, insbesondere bei anderer als privater Nutzung
- bei Missachtung der Bedienungsanleitung
- wenn das Gerät keinen technischen Defekt aufweist
- bei Pixelfehlern, die innerhalb der in der ISO Norm 13406-2 (Pixelfehlerklasse II) festgelegten Toleranzen liegen
- wenn Typenschild und/oder Seriennummer entfernt wurden.

10. Zur Verifizierung Ihres Anspruches und, um eine zeitnahe Bearbeitung zu gewährleisten, senden Sie uns bitte in jedem Fall den gesamten Verpackungsinhalt inklusive aller Zubehörteile zu. (z. B. Fernbedienung, Ständer, Wandhalterungen, A/V-Kabel usw.)

11. Die Garantie umfasst keine weitergehende Haftung unsererseits, insbesondere keine Haftung für Schäden, die nicht am Gerät selbst entstanden sind oder die durch den Ausfall des Gerätes bis zur Instandsetzung entstehen (z. B. Wegekosten, Handlingkosten, etc.). Unsere gesetzliche Haftung, insbesondere nach dem Produkthaftungsgesetz, wird hierdurch nicht eingeschränkt oder ausgeschlossen.

12. Von uns erbrachte Garantieleistungen verlängern die Garantiefrist von **2 Jahren** ab Kaufdatum nicht, auch nicht hinsichtlich eventuell ausgetauschter Komponenten.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

„Im Rahmen dieser Garantie beschränkt sich unsere Haftung bei leicht fahrlässigen Pflichtverletzungen auf den nach der Art der Ware vorhersehbaren vertragstypischen und unmittelbaren Durchschnittsschaden. Gegenüber Unternehmen haften wir bei leicht fahrlässigen Verletzungen unwesentlicher Vertragspflichten nicht.
Das Vorstehende gilt nicht bei zurechenbaren Körper- und Gesundheitsschäden oder bei Verlust des Lebens des Kunden und Ansprüchen des Kunden aus Produkthaftung."

Herstellergarantie

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Kauf eines modernen Gerätes unseres Hauses entschieden haben und wünschen Ihnen viel Spass mit diesem Produkt. Die Fertigung von solchen Geräten ist ein komplexer Vorgang, den wir durch ständige Qualitätskontrollen begleiten. Dadurch können wir die hohe Qualität unserer Produkte gewährleisten. Für den Fall, dass Sie dennoch eine berechtigte Beanstandung haben, gewähren wir eine Garantie für technische Defekte für die Dauer von 2 Jahren ab Kaufdatum nach den nachfolgenden Bedingungen:

1. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche als Verbraucher gegenüber dem Verkäufer. Diese Rechte werden durch diese von uns gewährte Herstellergarantie nicht eingeschränkt.

2. Die von uns gewährte Herstellergarantie hat nur Gültigkeit für den privaten Gebrauch des Gerätes und beschränkt sich auf das Gebiet der **Schweiz.**

3. Die Garantiedauer beträgt **2 Jahre** ab Kaufdatum.

4. Während der Garantiedauer umfasst die kostenlose Leistung nach unserer Wahl die Instandsetzung Ihres Gerätes oder den Austausch gegen ein gleichwertiges Gerät, die bei uns anfallenden Arbeitslöhne, sowie Materialkosten und Transportkosten des Gerätes innerhalb der Schweiz.

5. Möchten Sie eine Beanstandung geltend machen, so **bitten wir Sie, sich zunächst mit unserer Hotline in Verbindung zu setzen.** Dort wird man dann gemeinsam mit Ihnen abstimmen, welche Schritte zur Instandsetzung des Gerätes eingeleitet werden.

6. Bitte erbringen Sie den Kaufnachweis. Hierzu genügt das Original des Kassenzettels, welches Sie dem Gerät bei der Einsendung beifügen. Ohne Kaufnachweis können wir lei-

CH

Unsere Hotline erreichen Sie unter der folgenden Servicenummer

0 43 / 5 08 01 07

oder schreiben Sie uns:

Sertronics GmbH
Fegistrasse 5
CH-8957 Spreitenbach

sertronics
SERVICE FOR ELECTRONICS

der keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen. Geht uns ein Gerät ohne Kaufnachweis zu, erhalten Sie von uns einen Kostenvoranschlag für die Reparatur. Entscheiden Sie sich gegen eine Reparatur, so liefern wir das Gerät an Sie zurück. Für den Transport und die Ausarbeitung des Kostenvoranschlags müssen wir Ihnen in diesem Falle eine Pauschale in Rechnung stellen.

7. Ausgetauschte Teile verbleiben in unserem Servicezentrum und werden nach unserem Ermessen vernichtet.

8. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät von Ihnen oder einem nicht von uns autorisierten Dritten geöffnet und/oder Veränderungen an dem Gerät vorgenommen worden sind.

9. Die Garantieverpflichtung erlischt, wenn Beschädigungen durch folgende Ursachen entstanden sind:
- bei unsachgemäßer Behandlung
- bei mechanischer Beschädigung des Gerätes von aussen
- bei Transportschäden
- bei Defekten, welche auf unsachgemässe Wartung zurückzuführen sind
- bei Bedienungsfehlern
- bei Aufstellung des Gerätes in Feuchträumen oder im Freien
- bei Verschleiss (z. B. Batterien, Akku, u. ä.)
- bei Schäden, die auf höhere Gewalt, Wasser, Blitzschlag, Überspannung zurückzuführen sind und anderen Ereignissen, die ausserhalb unseres Einflussbereiches liegen
- bei übermässiger Nutzung, insbesondere bei anderer als privater Nutzung
- bei Nutzung des Gerätes unter Missachtung der Bedienungsanleitung
- wenn das Gerät keinen technischen Defekt aufweist
- bei Pixelfehlern, die innerhalb der in der ISO Norm 13406-2 (Pixelfehlerklasse II) festgelegten Toleranzen liegen
- wenn Typenschild und/oder Seriennummer entfernt wurden.

10. Zur Verifizierung Ihres Anspruches und, um eine zeitnahe Bearbeitung zu gewährleisten, senden Sie uns bitte in jedem Fall den gesamten Verpackungsinhalt inklusive aller Zubehörteile zu. (z. B. Fernbedienung, Ständer, Wandhalterungen, A/V-Kabel usw.)

11. Die Garantie umfasst keine weitergehende Haftung unsererseits, insbesondere keine Haftung für Schäden, die nicht am Gerät selbst entstanden sind oder die durch den Ausfall des Gerätes bis zur Instandsetzung entstehen (z. B. Wegekosten, Handlingkosten, etc.). Unsere gesetzliche Haftung, insbesondere nach dem Produkthaftungsgesetz, wird hierdurch nicht eingeschränkt oder ausgeschlossen.

12. Von uns erbrachte Garantieleistungen verlängern die Garantiefrist von **2 Jahren** ab Kaufdatum nicht, auch nicht hinsichtlich eventuell ausgetauschter Komponenten.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

„Im Rahmen dieser Garantie beschränkt sich unsere Haftung bei leicht fahrlässigen Pflichtverletzungen auf den nach der Art der Ware vorhersehbaren vertragstypischen und unmittelbaren Durchschnittsschaden. Gegenüber Unternehmen haften wir bei leicht fahrlässigen Verletzungen unwesentlicher Vertragspflichten nicht.
Das Vorstehende gilt nicht bei zurechenbaren Körper- und Gesundheitsschäden oder bei Verlust des Lebens des Kunden und Ansprüchen des Kunden aus Produkthaftung."

Garantie du fabricant

Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil de notre marque et espérons qu'il vous apportera entière satisfaction. La fabrication de ce type d'appareils est un processus complexe que nous complétons par des contrôles qualité continus – une démarche qui nous permet de garantir la qualité de nos produits. Dans le cas d'une réclamation justifiée, nous proposons une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat – garantie couvrant les défauts techniques, aux conditions suivantes :

1. La présente garantie n'affecte en rien vos droits de réclamation contre le vendeur en tant que consommateur. Ces droits ne se limitent pas à la garantie du fabricant.

2. La garantie du fabricant est uniquement valable en cas d'utilisation personnelle de l'appareil **sur le territoire de la Suisse**.

3. La période de garantie est de **2 ans** à compter de la date d'achat.

4. Pendant cette période, nous vous offrons un service gratuit à notre entière discrétion, en procédant, soit à la réparation de l'appareil, soit à son remplacement par un appareil de valeur similaire. Nous assumons les frais de main-d'œuvre, matériel et transport de votre appareil **sur le territoire de la Suisse**.

5. En cas de réclamation, **veuillez d'abord contacter notre ligne d'assistance téléphonique,** qui vous indiquera les étapes à suivre pour faire réparer votre appareil.

6. Ayez toujours votre preuve d'achat à portée de main. Si vous nous retournez l'appareil, joignez-y le ticket d'achat correspondant. Nous ne serons malheureusement pas en mesure de vous offrir de services de garantie gratuits si aucun ticket d'achat n'accompagne l'appareil. Dans ce cas, nous vous enverrons un devis de réparation. Si vous décidez de ne

CH

Contactez notre ligne d'assistance téléphonique au :

0 43 / 5 08 01 07

ou écrivez-nous à l'adresse suivante :

Sertronics GmbH
Fegistrasse 5
CH-8957 Spreitenbach

sertronics
SERVICE FOR ELECTRONICS

BW_Garantie2J_CH.indd 4 10.03.10 14:34

pas faire réparer l'appareil, il vous sera retourné. Les frais de devis ainsi que les frais de transport (tarif forfaitaire) de l'appareil seront alors à votre charge.

7. Les pièces remplacées seront conservées par notre centre de services et détruites à son entière discrétion.

8. La garantie sera nulle si l'appareil est ouvert et/ou modifié par une tierce personne que nous n'avons pas explicitement autorisée ou par vous-même.

9. L'obligation de garantie cesse lorsque les dommages surviennent pour les raisons suivantes :
- Manipulation incorrecte de l'appareil
- Dommages mécaniques de l'appareil causés par des facteurs externes
- Dommages causés pendant le transport
- Défauts imputables à un entretien inapproprié
- Erreurs d'utilisation
- Installation de l'appareil dans un lieu humide ou en extérieur
- Pièces et composants amovibles (piles classiques, piles rechargeables, etc.)
- Dommages résultant de force majeure, d'inondations, de pluies, d'orages ou de surtensions, ainsi que d'autres événements indépendants de notre volonté
- Dommages causés par une utilisation abusive, notamment par une utilisation autre que personnelle
- Utilisation de l'appareil non conforme aux consignes d'utilisation
- L'appareil ne présente aucun défaut technique
- Erreurs de pixels comprises dans la plage de tolérance établie par la norme ISO 13406-2 (erreurs de pixels de classe II)
- L'étiquette d'identification et/ou le numéro de série a été retiré(e)

10. Pour vérifier et traiter votre réclamation dans les meilleurs délais, veillez à inclure tout le contenu de l'emballage, y compris les accessoires (télécommande, support, montage au mur, câble A/V, etc.).

11. La garantie ne couvre aucune autre responsabilité de notre part, en particulier aucun dommage n'ayant pas pour origine l'appareil lui-même et aucune perte pouvant résulter du mauvais fonctionnement de l'appareil lors de sa réparation (frais de transport, de manutention, etc.). Nos responsabilités légales, notamment selon la loi sur la responsabilité des appareils, ne sont ici ni affectées, ni exclues.

12. La période de garantie est de 2 ans maximum à compter de la date d'achat, définie comme date initiale des services rendus, et pour ce qui est du remplacement éventuel de composants.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

« Dans le cadre de cette garantie, nous répondons, selon le type de bien, des dommages prévisibles, classiques et immédiats survenant du fait de manquements résultant de négligences, même légères. Nous déclinons toute responsabilité vis-à-vis des entreprises en cas de manquement, même léger, à toute obligation contractuelle, même non fondamentale, du fait de négligences.
Ce qui précède ne saurait s'appliquer en cas de dommages corporels et d'atteintes à l'intégrité physique, ou en cas de décès du client et de demandes de dommages et intérêts au titre de la responsabilité du fabricant.

Garanzia del produttore

La ringraziamo per aver acquistato uno dei nostri moderni apparecchi e Le auguriamo un piacevole utilizzo di questo prodotto. La produzione di tali apparecchi è un processo complesso, sottoposto a costanti controlli qualitativi. Per questo possiamo garantire che i nostri prodotti sono conformi a elevati standard di qualità. Tuttavia, in caso di reclamo legittimo, forniamo una garanzia di due anni dalla data di acquisto per eventuali difetti tecnici, alle condizioni qui di seguito riportate:

1. Questa garanzia non influisce sui diritti di reclamo del cliente nei confronti del venditore Tali diritti non vengono limitati dalla garanzia del produttore.

2. Questa garanzia del venditore è valida unicamente per un utilizzo privato del dispositivo e all'interno della **Svizzera.**

3. La durata della garanzia è di **2 anni** dalla data d'acquisto.

4. Durante tale periodo di garanzia offriremo un'assistenza gratuita a nostra discrezione: sono previsti sia la riparazione del dispositivo sia il cambio con un altro di valore simile. Ci faremo carico dei costi di lavorazione, materiali e trasporto del dispositivo all'interno della **Svizzera**.

5. Nel caso in cui si desiderasse inoltrare un reclamo, **contattare prima il nostro numero d'assistenza**. Qui un nostro tecnico Vi comunicherà cosa fare per usufruire del servizio di riparazione del dispositivo.

6. Tenere a portata di mano una prova d'acquisto. Sarà sufficiente accludere al dispositivo la prova d'acquisto al momento della spedizione. Purtroppo, senza una prova d'acquisto non sarà possibile eseguire alcun servizio gratuito in garanzia. Nel caso in cui il dispo-

CH

È possibile contattare l'assistenza tecnica al seguente numero

0 43 / 5 08 01 07

o scriverci all'indirizzo:

Sertronics GmbH
Fegistrasse 5
CH-8957 Spreitenbach

sertronics
SERVICE FOR ELECTRONICS

sitivo venga spedito senza questa prova, la riparazione avverrà a pagamento. In questo caso, se si dovesse decidere di non far riparare il dispositivo, l'apparecchio verrà restituito al mittente. Inoltre, verrà richiesto il pagamento di una tariffa fissa per il trasporto e il preventivo.

7. I componenti sostituite rimarranno presso il nostro centro assistenza e verranno distrutte a nostra discrezione.

8. La garanzia diventa nulla nel caso in cui il cliente, o terze parti non esplicitamente autorizzate da noi, apra il dispositivo e/o apporti modifiche ad esso.

9. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono derivare in conseguenza:
- errata manipolazione
- danni meccanici al dispositivo causati da fattori esterni
- danni imputabili al trasporto
- di difetti causati da un utilizzo improprio del prodotto
- errori di utilizzo
- utilizzo del dispositivo in ambienti umidi o all'esterno
- malfunzionamenti di parti e componenti soggetti a usura (es. batterie, batterie ricaricabili, ecc.)
- di danni imputabili a eventi di forza maggiore, acqua, fulmini, sovratensione o ad altre cause al di fuori del nostro controllo
- danni causati da utilizzo eccessivo, soprattutto in caso d'impiego diverso da quello privato
- dell'inosservanza delle istruzioni di utilizzo dell'apparecchio
- se il dispositivo non presenta difetti tecnici
- per errori di pixel compresi nei valori di tolleranza prestabiliti dallo standard ISO 13406-2 (errori di pixel di classe II).
- In caso di assenza del numero d'identificazione e/o del numero di serie.

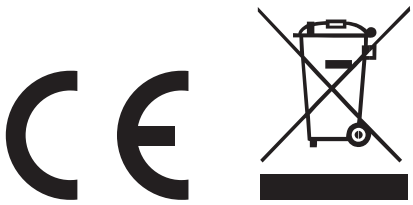
10. Allo scopo di verificare il reclamo e di garantire la corretta lavorazione, Vi chiediamo di inviarci tutto il contenuto della confezione, compresi tutti gli accessori. (es. Telecomando, supporto, supporto per il montaggio a parete, cavo A/V, ecc.)

11. La garanzia non copre altre responsabilità da parte nostra, in particolare i danni non originati dal dispositivo stesso o eventuali perdite legate alla spedizione del dispositivo malfunzionante per la riparazione (es. costi di trasporto, di manipolazione, ecc.) Le nostre responsabilità legali, in particolare sulla base della normativa in materia di responsabilità del prodotto, non sono escluse ne' subiscono alcuna influenza.

12. La data di restituzione del prodotto riparato, o dell'eventuale sostituzione di componenti, non estende il periodo di garanzia oltre i 2 anni dalla data d'acquisto.

LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ

"Ai sensi della presente garanzia, in caso di negligenza lieve la responsabilità è limitata all'entità dei danni tipici e prevedibili in base al contratto. Qualora il cliente sia un imprenditore, escludiamo la nostra responsabilità in caso di violazioni semplici di obblighi contrattuali non essenziali dovute a negligenza.
Le suddette limitazioni di responsabilità non riguardano i diritti del cliente per quanto riguarda la responsabilità sul prodotto. Non valgono inoltre in caso di danni fisici, implicazioni sanitarie a noi imputabili o decesso del cliente."



Product of :
Schmid Electronics GmbH
D-66780 Rehlingen-Siersburg
Germany

www.seg-tv.eu